



**European
Choir Games**



**GRAND
PRIX**
of Nations

**Magdeburg
Deutschland / Germany**



5. – 12. Juli 2015 · July 5 – 12, 2015

TICKETPREISE

TICKET PRICES

Eröffnungs- und Abschlusskonzert · Opening & Closing Concert:

€ 15,- | kostenfrei · *free of charge** (Plätze begrenzt · *limited seats*)

Friedenskonzert · *Concert for Peace*:

€ 15,-

Nacht der Chöre · *Night of Choirs*:

€ 15,-

Galakonzerte · *Gala Concerts*:

€ 12,-

Wettbewerbe · *Competitions*:

kostenfrei · *free of charge*

Freundschaftskonzerte · *Friendship Concerts*

Freundschaftskonzerte in der Festung Mark sind kostenfrei. Ausgewählte Konzerte in Magdeburg und Umgebung sind ggf. kostenpflichtig. · *Friendship Concerts in the Festung Mark are free of charge. Selected concerts in Magdeburg and surroundings might be charged.*

Tickets erhältlich · *Tickets available*

www.biberticket.de

www.eventim.de



Friday		Saturday	Time
10. Juli		11. Juli	
			9
Preisverleihung · <i>Award Ceremony 2/3</i>			10
Festung Mark, Magdeburg 09:30 h		Preisverleihung · <i>Award Ceremony 3/3</i>	11
Kategorien · <i>Categories</i> 5, 07, C7, 08, C8, 09, C9	Workshop Konservatorium G. Ph. Telemann 11:00 h Miguel Felipe (USA) „The art of the warm-up: Learning to plan, create and make the most of choral warm-ups“	Festung Mark, Magdeburg 10:00 h	12
		Kategorien · <i>Categories</i> 02, C2, GP2, 03, C3, GP3, GP4, 05, C5, GP6, 010, C10,	1
		Chorparade · <i>choir parade</i>	2
		Magdeburger Innenstadt 15:00 h	3
ANGING TOGETHER		Konzert · <i>Concert</i>	4
Festung Mark 14:30 h		Magdeburger Innenstadt ab 16:00 h	5
Freundschaftskonzert · <i>Friendship Concert</i>		Magdeburg Singt · <i>Magdeburg Sings</i>	6
Festung Mark 15:00 h			7
		Offizielle Veranstaltungen · <i>Official Events</i>	8
Freundschaftskonzert · <i>Friendship Concert</i>		Johanniskirche, Magdeburg 18:00 h	9
Kirche St. Nikolai (Oscherleben) 19:00 h	Galakonzert · <i>Gala Concert</i>	Abschluss- veranstaltung · <i>Closing Ceremony</i>	10
Ev. Kirche St. Ambrosius 19:30 h	Gesellschaftshaus Magdeburg 19:30 h		11
Festung Mark 20:00 h	Stimmen der Welt III · <i>Voices of the World III</i>	Chorparty · <i>Choir Party</i>	
		Festung Mark, Magdeburg 20:00 h	

Seite ·
Page
94



**European
Choir Games**



**GRAND
PRIX**
of Nations

Magdeburg
Deutschland / *Germany*

5. – 12. Juli 2015 · *July 5 – 12, 2015*





**European
Choir Games**



**GRAND
PRIX**
of Nations

Magdeburg
Deutschland / *Germany*

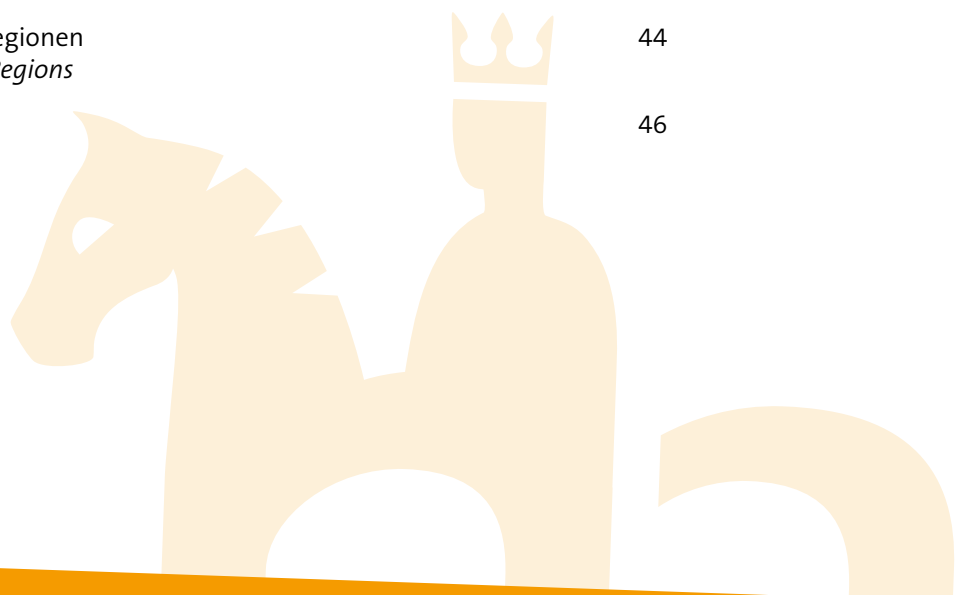
5. – 12. Juli 2015 · *July 5 – 12, 2015*



INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENT

Willkommen · Welcome	4
Veranstalter & Ehreuschutz <i>Organizer & Patronage</i>	6
Grußworte <i>Greetings</i>	8
Willkommen in der Ottostadt Magdeburg <i>Welcome to Magdeburg, the City of Otto</i>	16
Förderverein INTERKULTUR e.V.	18
Team der Landeshauptstadt Magdeburg <i>Team of the state capital Magdeburg</i>	22
Team 2. European Choir Games & Grand Prix of Nations <i>Team 2nd European Choir Games & Grand Prix of Nations</i>	24
Künstlerisches Komitee <i>Artistic Committee</i>	26
Juroren <i>Adjudicators</i>	30
European Choir Games & Grand Prix of Nations – Idee und Konzept <i>European Choir Games & Grand Prix of Nations– Idea and Concept</i>	42
Teilnehmende Länder & Regionen <i>Participating Countries & Regions</i>	44
Medaillen und Trophäen <i>Medals and Trophies</i>	46



Veranstaltungen · Events **48**

Veranstaltungen gegliedert nach Datum
Events in chronological order

Sonntag, 5. Juli 2015 · *Sunday, July 5, 2015* 50

Montag, 6. Juli 2015 · *Monday, July 6, 2015* 52

Dienstag, 7. Juli 2015 · *Tuesday, July 7, 2015* 56

Mittwoch, 8. Juli 2015 · *Wednesday, July 8, 2015* 66

Donnerstag, 9. Juli 2015 · *Thursday, July 9, 2015* 74

Freitag, 10. Juli 2015 · *Friday, July 10, 2015* 84

Samstag, 11. Juli 2015 · *Saturday, July 11, 2015* 92

Veranstaltungsorte
Venues 96

Stadtplan Magdeburg, Veranstaltungsorte und Hotels
City Map of Magdeburg, Venues and Hotels 100

Teilnehmer · Participants **104**

Index **158**

Fotonachweis
Photo Credits 164

Notizen
Notes 166

Danksagung
Acknowledgement 168

Impressum Umschlaginnenseite · *inside back cover*
Imprint

Ticketpreise Umschlaginnenseite · *inside front cover*
Ticket prices



WILLKOMMEN

WELCOME

Magdeburg
Deutschland / *Germany*



VERANSTALTER & EHRENSCHUTZ

ORGANIZER & PATRONAGE

Veranstalter der 2. European Choir Games & des Grand Prix of Nations *Organizer of the 2nd European Choir Games & the Grand Prix of Nations*

Schirmherr

Reiner Haseloff (Deutschland · *Germany*)
Ministerpräsident des Landes Sachsen-Anhalt ·
Governor of the State of Saxony-Anhalt

Veranstalter · *Organizer*

Förderverein INTERKULTUR e.V.

Präsident · *President* INTERKULTUR

Günter Titsch (Deutschland · *Germany*)

Ehrenpräsidium · *Honorary Presidents*

Walter Scheel (Deutschland · *Germany*)
Bundespräsident a.D. der Bundesrepublik Deutschland ·
Former President of the Federal Republic of Germany

Morten Lauridsen (USA)
Künstlerischer Ehrenpräsident ·
Honorary Artistic President

Mikis Theodorakis (Griechenland · *Greece*)
Künstlerischer Ehrenpräsident ·
Honorary Artistic President

unterstützt von · *with the support of*

die Landeshauptstadt Magdeburg ·
State Capital Magdeburg
das Land Sachsen-Anhalt ·
State of Saxony-Anhalt
Lotto Sachsen-Anhalt
Volksstimme Magdeburg
Goethe Institut

In Zusammenarbeit mit · *in co-operation with*

Chorverband Sachsen-Anhalt e.V. ·
Saxony-Anhalt Choral Association

Diese Veranstaltung wird in Vorbereitung auf die 9. World Choir Games vom 6. bis 16. Juli 2016 in Sochi durch das Kultusministerium der Russischen Föderation gefördert.

This event will be supported by the Russian Ministry of Culture in preparation for the 9th World Choir Games, which will take place from July 6 – 16, 2016 in Sochi.

Künstlerisches Komitee der · *Artistic Committee of the* 2nd European Choir Games & Grand Prix of Nations

Friedrich Krell (Deutschland · *Germany*)
Ehrenvorsitzender · *Honorary Chairman*
Ralf Eisenbeiß (Deutschland · *Germany*)
Leitender Künstlerischer Direktor · *Senior Artistic Director*
Peter Habermann (Deutschland · *Germany*)
Barry Jordan (Deutschland · *Germany*)
Karen Stone (Deutschland · *Germany*)
Christian Ljunggren (Schweden · *Sweden*)
Johan Rooze (Niederlande · *Netherlands*)
Fred Sjöberg (Schweden · *Sweden*)
Romāns Vanags (Lettland · *Latvia*)

INTERKULTUR Board

Günter Titsch (Deutschland · *Germany*)
Qin Wang (China)
Stefan Bohländer (Deutschland · *Germany*)
Ralf Eisenbeiß (Deutschland · *Germany*)



GRUSSWORTE

GREETINGS



Günter Titsch (Deutschland · Germany)

Präsident INTERKULTUR · *President INTERKULTUR*

Liebe Teilnehmerinnen und Teilnehmer,

im Namen von INTERKULTUR begrüße ich Sie herzlich zum größten INTERKULTUR Event dieses Jahres in der traditionsreichen Stadt Magdeburg.

Die European Choir Games als kontinentaler Zweig der World Choir Games haben noch eine sehr junge Geschichte. Sie wurden 2013 in Graz, Österreich erstmalig durchgeführt. Es zeigte sich aber sehr schnell, dass derartige Veranstaltungen eine große Nachfrage haben. Darauf wollen wir mit unseren innovativen Veranstaltungskonzepten reagieren. Gleichzeitig schien uns der eingeschränkte Bezug auf einen Kontinent zu wenig. So darf ich Sie ebenso zum „Grand Prix of Nations“ begrüßen, der nunmehr auch internationale Chöre außerhalb Europas einschließen wird. Dass dieses Konzept aufgegangen ist, zeigen die Anmeldungen von rund 100 Chören aus 32 Nationen, darunter aus Ländern wie Deutschland, Großbritannien, Lettland, Türkei, Brasilien, Neuseeland, Südafrika, China und den USA.

Ich möchte allen danken, die sich für die Durchführung dieser 2. European Choir Games eingesetzt haben, insbesondere der Stadt Magde-

burg und dem Land Sachsen-Anhalt, Lotto Totto, marego Magdeburger Regionalverkehrsband, MVB Magdeburger Verkehrsvertriebe, Volksstimme Magdeburg, aber auch den zahlreichen fleißigen Helfern vor Ort, ohne die diese Veranstaltung nicht möglich geworden wäre.

Genau in einem Jahr werden die 9. World Choir Games 2016 in der Olympiastadt Sotschi stattfinden, der weltweit größte Chorwettbewerb. Dazu darf ich Sie bereits heute herzlich einladen.

Ich wünsche Ihnen schöne und erfolgreiche Tage in Magdeburg und gutes Gelingen.

Ihr Günter Titsch

Dear Participants,

On behalf of INTERKULTUR, I would like to welcome you to the biggest INTERKULTUR event this year taking place in the city of Magdeburg that is so rich in tradition.

The European Choir Games as the continental branch of the World Choir Games are still a relatively new event compared to its world-spanning counterpart. The European Choir Games were held the first time in the city of Graz in Austria in 2013. It soon became apparent that such events are met with enormous enthusiasm and high demand from choirs and visitors alike. And we realized that our innovative event concepts hold the ideal potential to respond to the overwhelming appreciation they receive. At the same time, we felt that the limitation to only one continent would be too restricting. This is why it is a great pleasure for me today to also welcome you to the "Grand Prix of Nations"; an event which is going to involve international choirs from outside Europe as well. The current record of about 100 registrations of choirs from 32 nations, including countries like Germany, Great Britain, Latvia, Turkey, Brazil, New Zealand, South Africa, China and the USA. shows that this concept has proved to be a success already today.

I would like to express my deep gratitude to all those that have supported and have been involved in the realization of these 2nd European Choir Games. In particular, I would like to thank the city of Magdeburg and the state of Saxony-Anhalt, Lotto Totto, marego Magdeburger Regionalverkehrsverbund, MVB Magdeburger Verkehrsvertriebe, Volksstimme Magdeburg for their support, and, of course, I would like to say thank you very much to all the numerous helpers and volunteers on site, without whose dedicated effort this event would not have been possible.

In exactly a year's time, the 9th World Choir Games 2016 are going to take place in the Olympic city of Sochi and make this town the proud host of the largest competition of choral music worldwide. Come on and join us there!

I wish good luck to all of you for your performances and have a wonderful time in Magdeburg.

Cordially yours,

Günter Titsch



GRUSSWORTE

GREETINGS



Reiner Haseloff (Deutschland · Germany)

Ministerpräsident des Landes Sachsen-Anhalt ·
Governor of the State of Saxony-Anhalt

Liebe Freundinnen und Freunde
der Chormusik,

die Musik ist die eigentliche, alle Menschen verbindende Weltsprache. Das wird zweifellos auch bei den 2. European Choir Games erlebbar, wenn 100 Chöre aus 32 Ländern in unserer Landeshauptstadt musizieren werden. Europa ist genauso vielfältig wie seine Musik, die nun eine Woche lang erlebt werden kann. Außerdem bin ich sicher, dass die Stadt Magdeburg eine aufmerksame Gastgeberin sein wird. Die Musik gehört unlöslich zu ihrer reichen Kultur, die sich über mehr als ein Jahrtausend erstreckt. Das Fest ist aber auch eine wunderbare Gelegenheit für ganz Sachsen-Anhalt, sich als Land der Musik zu präsentieren und so zu seinem Gelingen beizutragen. Ich danke den vielen Ehrenamtlichen, ohne die die Vorbereitung und Durchführung eines so großen Ereignisses gar nicht möglich wären. Allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern wünsche ich fröhliche Wettkämpfe und hoffe, dass alle schöne Tage in Magdeburg erleben. Vor allem aber wünsche ich den zahlreichen Veranstaltungen viele aufmerksame Zuhörer.

Ihr Dr. Reiner Haseloff

Dear Friends of Choral Music,

music is the actual and only universal language that is able to reach and unite all people. There is no doubt that this special magic power will come alive and make itself a tangible experience at the 2nd European Choir Games, an event that will bring together 100 choirs from 32 countries in our state capital of Magdeburg and unite them in making music. Europe as a continent is as multifaceted as is its music that we now have the pleasure of experiencing for one week. Moreover, I am very sure that the city of Magdeburg will be an attentive host for its guests. Music forms integral part of the culture of this city as it can look back on a history of more than a thousand years. At the same, this feast is a perfect opportunity for the whole state of Saxony-Anhalt to present itself to the world as a place that music calls home and to contribute its share to the overall success of this event. I would like to thank all volunteers, without whose admirable work the preparation and realisation of such a huge event would not be possible at all. I wish a most cheerful and enjoyable contest to all participants and hope that you will have a great time in Magdeburg. Above all, however, I would be more than pleased to see that the numerous events of the competition are met with due appreciation by large and attentive audiences that they deserve.

*Cordially yours,
Dr. Reiner Haseloff*

Lutz Trümper (Deutschland · Germany)

Oberbürgermeister Landeshauptstadt Magdeburg ·
Lord Mayor of the City of Magdeburg

Liebe Sängerinnen und Sänger,
liebe Freunde der Musik,
herzlich willkommen in der
Landeshauptstadt Sachsen-Anhalts!

Es ist eine große Freude und Ehre für uns, dass die 2. European Choir Games in unserer Stadt, und damit auch erstmals in Deutschland stattfinden. Diese Entscheidung zeigt uns, dass die Ottostadt Magdeburg mit ihrer über 1200-jährigen europäischen Geschichte über die Grenzen hinaus als Kulturstandort wahrgenommen wird.

Vor uns allen liegt eine Woche mit hochkarätigen Chören aus der ganzen Welt, die sich hier nicht nur in verschiedenen Wettbewerben messen, sondern auch die Möglichkeit haben, einander zu begegnen, neue Kontakte zu knüpfen sowie Magdeburg näher kennenzulernen.

Die Sprache der Musik ist international und völkerverbindend und schon Georg Philipp Telemann, einer der größten Söhne unserer Stadt, wusste „Den schönsten Zeitvertreib in unserem ganzen Leben weiß doch Musik allein zu geben.“

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen erfolgreiche Tage und unvergessliche Erlebnisse in der Landeshauptstadt Magdeburg. Ich danke dem Veranstalter, dem Organisationsteam sowie allen Mitwirkenden für ihr Engagement – für eine großartige Veranstaltung.

Ihr Dr. Lutz Trümper

*Dear singers and music-lovers,
Welcome to Magdeburg, the capital of
Saxony-Anhalt!*

We are delighted and immensely proud to be hosting the 2nd European Choir Games when this festival is held in Germany for the first time. The decision to hold the Choir Games here underlines that Magdeburg, once home to Otto I's royal court and with a European history stretching back 1,200 years, has an international reputation as a city of culture.

We can all look forward to a week featuring top choirs from around the world who, in addition to testing their mettle in various competitions, will also have an opportunity to find out more about each other – and also about Magdeburg.

Music is an international language which brings people from different nations together. As Georg Philipp Telemann, one of Magdeburg's greatest sons, once put it: "Throughout the span of human lifetime, music is the finest pastime!"

I hope your time in Magdeburg, the capital of Saxony-Anhalt, proves both successful and memorable. I would like to thank the organizers, the coordinators and all the participants for their hard work in staging this magnificent event.

*Cordially yours,
Dr. Lutz Trümper*




GRUSSWORTE

GREETINGS



Friedrich Krell (Deutschland · Germany)

Ehrevorsitzender des Künstlerischen Komitees ·
Honorary Chairman of the Artistic Committee

Singen weitet den Blick.
Singen gewinnt Freunde.
Singen öffnet die Herzen.

Ich freue mich, Chöre aus aller Welt hier in Magdeburg begrüßen zu können. Die Landeshauptstadt von Sachsen-Anhalt liegt im Herzen Deutschlands und damit in einer Region, die über eine reiche kulturelle Tradition verfügt. Vor 500 Jahren läutete Martin Luther mit seinen Thesen die Reformation ein. Weltberühmte Komponisten wie Schütz, Bach, Händel, Telemann, Mendelssohn Bartholdy, um nur einige wenige zu nennen, wurden in dieser Gegend Mitteldeutschlands geboren oder wirkten hier.

Sie, liebe Sängerinnen und Sänger, bewegen sich zudem auch in einem Land, das nach 1945 mit seiner Chortradition eine eigene Geschichte geschrieben hat. Maßgeblich trug dazu der Rundfunk-Jugendchor Wernigerode bei. Als Gründer und langjähriger Leiter des Chores war es mir Freude und Bedürfnis, junge Menschen intensiv, auf hohem künstlerischem Niveau musikalisch zu bilden, sie vor allem aber für das Singen und die Musik zu begeistern. Ihre Zahl geht über die Jahre in die tausende. Viele von ihnen haben die Musik zu ihrem Beruf gemacht, sind als Lehrer oder ambitionierte Chorsänger in Deutschland und aller Welt tätig. Sie alle tragen die Liebe zur Musik in sich.

Ich begrüße es, dass INTERKULTUR, die Stadt Magdeburg und das Land Sachsen-Anhalt dieses musikalische Treffen der Nationen veranstalten. Es wird uns allen den Blick in die internationale Chorwelt weiten und sicher nicht nur musikalische Brücken bauen – denn was ist heute wichtiger als andere Menschen kennenzulernen und zu verstehen?

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen erlebnisreiche Tage in Magdeburg.

Ihr Prof. Dr. Friedrich Krell

*Singing broadens the view.
Singing makes new friends.
Singing makes your heart wide open.*

It is a great pleasure for me to welcome choirs from all over the world here in Magdeburg. The state capital of Saxony-Anhalt lies in the heart of Germany and thus in a region that can be proud of its rich cultural tradition. 500 years ago, it was Martin Luther who heralded the new age of Reformation when placarding his ninety-five propositions. And it was here in the region of Middle Germany where world-famous composers like Schütz, Bach, Händel, Telemann, Mendelssohn Bartholdy, to mention only a few, were either born or rose to excellence in their profession.

When visiting Saxony-Anhalt and the Magdeburg region, dear choristers and singers, you are also coming to an area of Germany that, in particular since 1945, has been able to leave a lasting imprint on the tradition and popularity of choral music. And it is safe to say, too, that the "Rundfunk-Jugendchor Wernigerode" has made significant contributions to this remarkable history. As its founder and choral conductor that I had the pleasure of being for many years, I always felt a great joy and even urge to educate young persons in music and to lead them to high levels of musical artistry. The most prominent aim of my endeavors, however, has always been to enthuse them with singing and music. The number of people I have had the opportunity

of working with over the years may well run into thousands. Many of them have turned music into a career, have become teachers or have devoted their lives to choral music as ambitious choristers active in Germany and all over the world. They all share one thing: true love for music.

I really appreciate and embrace the idea of INTERKULTUR, the City of Magdeburg and the state of Saxony-Anhalt working together to organize this fascinating encounter of nations, all coming here to be united in music. I am sure that this outstanding experience will help us to broaden our view on the international world of choral music and to build bridges – not only in music. What can be more important today than meeting and getting to know other people – and to understand one another in a better way?

On that note, I would like to wish wonderful and eventful days in Magdeburg to you all.

*Cordially yours,
Prof. Dr. Friedrich Krell*



GRUSSWORTE

GREETINGS



Reiner Schomburg (Deutschland · Germany)

Chorverband Sachsen-Anhalt e.V. · Saxony-Anhalt Choral Association

Liebe Gäste aus Nah und Fern,

ein herzliches Willkommen rufen Ihnen auch die über 10.000 Sängerinnen und Sänger in den Chören Sachsens-Anhalts zu. Wir freuen uns und sind ein wenig stolz, dass die 2. European Choir Games in Magdeburg stattfinden.

Sachsen-Anhalt hat eine reiche und lange Chortradition, die ca. 900 Jahre zurückreicht. Mit dem Stadtsingechor Halle besitzen wir den ältesten Knabenchor Deutschlands und mit dem Adjuvantenverein Coswig, Gründung im 16. Jahrhundert, einen der ältesten nachgewiesenen freien Männerchöre in Deutschland. Doch auch heute finden wir unter den 370 Chören unseres Chorverbandes neben den Volksschören auch Chöre der deutschen und europäischen Spitzenklasse. Ihre Gastgeberstadt ist ein Mekka des Chorgesangs in Sachsen-Anhalt. Viele Chöre gestalten dort ein reichhaltiges Konzertprogramm. Höhepunkt ist das alle zwei Jahre stattfindende Magdeburger Chorfest, eine gelungene Kooperation zwischen unserem Verband und der Stadt Magdeburg. Wir wünschen allen Chören einen angenehmen Aufenthalt, beste Ergebnisse bei den Wertungssingen und viele neue Kontakte. Genießen Sie die Zeit in Magdeburg und kehren Sie voller neuer Eindrücke in Ihre Heimat zurück.

Dies wünscht Ihnen

Ihr Reiner Schomburg

Dear Guests from Far and Wide,

A warm welcome to you all from the more than 10,000 choristers united in the choirs of Saxony-Anhalt! It fills us with great pleasure – and some pride – to see these 2nd European Choir Games take place here in Magdeburg. Saxony-Anhalt can look back on a long and particularly rich tradition of choral music that reaches back to a time of about 900 years ago. There is the “Stadtsingechor Halle”, the oldest boys’ choir in Germany, and there is the “Adjuvantenverein Coswig”, founded in the 16th century and verifiably one of the oldest independent male choirs in Germany. But also today, the spectrum of the 370 choirs represented by our choral society includes numerous people’s choirs as well as a considerable range of choirs that are deservedly considered top class in Germany and throughout Europe. Your host city Magdeburg is a true Mecca of choral music in Saxony-Anhalt. The true highlight of all, however, is the biannual “Magdeburger Chorfest” that is co-financed and co-organized by the Saxony-Anhalt Choral Association. We would like to wish all choirs a very pleasant stay in Magdeburg, good results in the qualifying competition and, of course, many new contacts. Enjoy your time here in Magdeburg and take with you fascinating new impressions when you return to your home.

*Looking forward to you and best regards,
Saxony-Anhalt Choral Association*

INTERKULTUR EVENTS

2015

Registration Deadline:
OCT 27, 2014
Early Bird: SEP 8, 2014



**International Choir Competition &
Festival Bad Krozingen**

**March 4 – 8, 2015
Bad Krozingen, Germany**

03

Registration Deadline:
OCT 20, 2014
Early Bird: SEP 1, 2014



**Canta en Primavera – Málaga 2015
Festival Coral Internacional**

**March 11 – 15, 2015
Málaga, Spain**

03

Registration Deadline:
NOV 24, 2014
Early Bird: SEP 15, 2014



**VOCE DAL LIDO 2015
1st International Choir Festival**

**April 8 – 12, 2015
Jesolo, Italy**

04

Registration Deadline:
DEC 1, 2014
Early Bird: SEP 29, 2014



**4th Vietnam International
Choir Competition – Hội An 2015**

**April 29 – May 3, 2015
Hội An, Vietnam**

04

Registration Deadline:
JAN 12, 2015
Early Bird: OCT 27, 2014



**5th International Anton Bruckner
Choir Competition & Festival**

**June 3 – 7, 2015
Linz, Austria**

06



Registration Deadline:
FEB 16, 2015
Early Bird: NOV 17, 2014



**2nd European Choir Games
& Grand Prix of Nations**

**July 5 – 12, 2015
Magdeburg, Germany**

07

Registration Deadline:
MAR 2, 2015
Early Bird: DEC 8, 2014



**International Johannes Brahms
Choir Festival & Competition**

**July 15 – 19, 2015
Wernigerode, Germany**

07

Registration Deadline:
MAY 11, 2015
Early Bird: FEB 23, 2015



**Puccini International Choir Festival
Choir Competition & Festival**

**September 30 – October 4, 2015
Torre del Lago Puccini, Italy**

09

Registration Deadline:
MAY 18, 2015
Early Bird: FEB 23, 2015



**KALAMATA 2015
International Choir Competition & Festival**

**October 14 – 18, 2015
Kalamata, Greece**

10

Registration Deadline:
MAY 18, 2015
Early Bird: MAR 30, 2015



**CANTA AL MAR 2015
4th Festival Coral Internacional**

**October 21 – 25, 2015
Caella & Barcelona, Spain**

10

Registration Deadline:
JUN 29, 2015
Early Bird: APR 13, 2015



**Sing'n'Joy China 2015
International Choir Festival &
Competition Shunde – Foshan**

**November 4 – 8, 2015
Shunde – Foshan, China**

11

Photo Credits: 1 © Studi43 | 2 © INTERKULTUR | 3 © Kevin Husted

WILLKOMMEN IN DER OTTOSTADT MAGDEBURG

WELCOME TO MAGDEBURG, THE CITY OF OTTO

Zwei große Ottos haben die über 1200-jährige Geschichte der Stadt geprägt: Kaiser Otto der Große liebte Magdeburg. Er ließ den ersten gewaltigen Dom erbauen und machte die Stadt zu einer Metropole des frühen Mittelalters. Der große Erfinder und einstige Bürgermeister der Stadt Otto von Guericke versetzte die Welt mit seinen berühmten Halbkugelversuchen in Staunen. Aber Ottostadt bedeutet nicht nur große Geschichte – es ist auch ein Lebensgefühl, eine pragmatische Einstellung zu den Dingen und Gastfreundlichkeit!

1207 wurde der von Kaiser Otto dem Großen gestiftete Dom Opfer eines Stadtbrandes. Nur zweihundert Jahre später erstrahlte der Bau in neuer Pracht – als erste gotische Kathedrale im Heiligen Römischen Reich. Das heutige Wahrzeichen der Ottostadt überrascht seine Besucher mit einem monumentalen Inneren und originalen Ausstattungsstücken von internationalem Rang aus fast allen Kunstepochen. Gemeinsam mit dem Kloster Unser Lieben Frauen, der Kathedrale St. Sebastian, der Kirche St. Petri und dem Informationszentrum im Haus der Romanik ist der Magdeburger Dom Teil der „Straße der Romanik“ und idealer Ausgangspunkt für einen Besuch der Nord- oder Südroute.

Das Gesicht der Stadt wird heute von geschichtsträchtigen Mittelalterbauten, hübschen Barockfassaden und prächtigen Gründerzeitvierteln ebenso geprägt wie von moderner Architektur. Mitten drin ein Meisterwerk von Friedensreich Hundertwasser: Die Grüne Zitadelle von Magdeburg.

Genauso vielfältig sind die Angebote: Mitten in Magdeburg lädt die Elbe mit ihrer idyllischen Umgebung zu Schifffahrten, Radtouren und Spaziergängen ein. Weitläufige Parks bieten viel Platz für Erholungssuchende und Freizeitsportler. Das Kulturhistorische Museum Magdeburg hat sich mit einer Reihe von hochkarätigen Mittelalerausstellungen einen Namen gemacht, Ausstellungen zu zeitgenössischer Kunst finden Sie im Kunstmuseum Kloster Unser Lieben Frauen und exzellente Opern-, Musical- und Ballettaufführungen begeistern im Opernhaus das Publikum. Das Magdeburger Puppentheater unterhält mit Figurentheater auf internationalem Niveau und einer einzigartigen Figurenspielsammlung.

Two famous Ottos have had a great impact on the 1200-year history of the city of Magdeburg: Emperor Otto the Great loved Magdeburg so much so that he ordered the construction of the city's first huge cathedral and transformed it into a metropolis of the Early Middle Ages. The prominent inventor and former Mayor of the City of Magdeburg, Otto von Guericke, on the other hand, fascinated the world with his famous hemispheres experiments.

In 1207, the cathedral founded by Emperor Otto the Great fell victim to a city fire. It then took another two hundred years for the construction to finally shine in new splendour: as the first Gothic cathedral in the Holy Roman Empire. Visitors of today's landmark of the City of Otto are met with a monumental interior and internationally renowned original exhibits representing nearly all periods of

art history. Magdeburg Cathedral forms part of the "Romanesque Road" together with the Monastery of Our Lady, St. Sebastian Cathedral Church and St. Petri Church, and is an ideal starting point for the northern and southern branches of the popular tourist route.

Nowadays, the face of the city of Magdeburg is not only characterized by impressive historic medieval buildings, quaint Baroque facades and monumental districts from the "Gründerzeit" period, but also by its modern architecture, for example a masterpiece by Friedensreich Hundertwasser: The Green Citadel of Magdeburg.

Magdeburg's range of sights, attractions and activities is just as diverse as its attractive cityscape. The river Elbe, for example, offers an idyllic landscape that is the perfect setting for boat trips, bicycle tours, walks and strolls. Magdeburg is also home to a number of extensive parks that offer plenty of space for anyone looking to play sport or simply chill out and relax.

Culture plays a huge role in life in the City of Otto. Magdeburg Cultural History Museum, for example, has made a name for itself by hosting a number of high-quality medieval exhibitions. Other cultural highlights in Magdeburg include the collection of contemporary art displayed in the Monastery of Our Lady, which forms part of the city's active art and cultural scene. Visitors to the city are also impressed by the excellent opera, musical and ballet performances held at Magdeburg Opera House, while audiences at Magdeburg Puppet Theatre are treated with entertaining puppetry shows and a fascinating puppetry collection on an international level.



Grüne Zitadelle



Jahrtausendturm



Alte Rathaus Magdeburg



Dom zu Magdeburg

FÖRDERVEREIN INTERKULTUR

Brücken der Begegnung Singing together brings nations together

Mit dem 1. Internationalen Chorwettbewerb Budapest im Jahre 1988 war der Anfang für eine der größten und erfolgreichsten kulturellen Veranstaltungsreihen in Europa gemacht. Der Name dieser neuartigen Chorwettbewerbe und Festivals, INTERKULTUR Veranstaltungsreihen, ist mittlerweile in der ganzen Welt durch das hohe künstlerische und organisatorische Niveau bekannt. INTERKULTUR ist zu einem Begriff in der Welt der Chorbegeisterten geworden und die weltweite Gemeinschaft um seine Wettbewerbe wächst.

Organisiert werden diese Veranstaltungen vom gemeinnützigen Förderverein INTERKULTUR e. V., dessen bislang größter Erfolg es war, die Olympische Idee auf die Chormusik zu übertragen. Die Chorolympiade 2000 in Linz (Österreich) war der Beginn einer chorolympischen Bewegung. Ihre Erfolgsgeschichte setzte sich 2002 in Busan (Korea), 2004 in Bremen fort. Und ab 2006 als World Choir Games in Xiamen (China), 2008 in Graz (Österreich), 2010 in Shaoxing (China) und 2012 in Cincinnati (USA). Im Juli 2014 fanden die World Choir Games in Riga, Lettland statt und waren mit 27.000 Teilnehmern die bis dato größten in der Geschichte der

chorolympischen Idee, der heutigen World Choir Games. Im Jahr 2016 kommen sie in die Olympiastadt Sotschi in Russland.

Ein weiterer Meilenstein in der Geschichte von INTERKULTUR war die Einführung der Weltmeisterschaft der Chöre. Die erste Weltmeisterschaft fand 2009 in der Provinz Gyeongnam in Südkorea statt, im Juli 2011 wurde die Chorweltmeisterschaft der Jugend in Graz (Österreich) ausgetragen. Graz war im Juli 2013 mit den 1. European Choir Games und dem Songs of Spirit Festival noch einmal Austragungsort für eine INTERKULTUR-Veranstaltung. Die zweite Ausgabe dieser europäischen Version der World Choir Games findet nun gemeinsam mit dem ersten Grand Prix of Nations statt.

Die Idee

INTERKULTUR ist mittlerweile zum Symbol für eine einzigartige künstlerische Idee geworden. Sie besteht in einer neuen Auffassung über die Durchführung von Chorwettbewerben: Während sich bei den verdienstvollen traditionellen Chorwettbewerben nur Chöre vergleichen, die zur internationalen Spitzenklasse gehören, stehen die INTERKULTUR-Wettbewerbe allen Chören, mit oder ohne Wettbewerbserfahrung offen. Alle Chöre der Welt können sich im Wettbewerb entsprechend ihrem Leistungsstand vergleichen. Für das künstlerische Komitee liegen die Schwerpunkte auf Qualität aber

auch auf größter Vielfalt der Chöre in allen Wettbewerben. Diese neue Art der Wettbewerbsorganisation hat in den letzten Jahrzehnten zahlreiche Nachahmer gefunden. Mit der Idee der World Choir Games, die alle zwei Jahre stattfinden, hat es INTERKULTUR geschafft der nationalen und internationalen Chorszene neue Impulse und Perspektiven zu geben.

Das Qualitätssiegel

Seit über 20 Jahren ist MUSICA MUNDI® das exklusive Qualitätssiegel aller INTERKULTUR-Wettbewerbe. Seit dem ersten Wettbewerb, den INTERKULTUR 1988 in Budapest veranstaltet hat, besteht ein Bewertungssystem, das als Basis für alle INTERKULTUR-Wettbewerbe dient. Dieses System wird regelmäßig überarbeitet und ständig weiter entwickelt. Es garantiert Vergleichbarkeit zwischen allen Wettbewerben und setzt einen Standard in der Welt der Chormusik.

Die Wettbewerbe

Es gibt verschiedene Kategorien für alle Arten und Stufen der Chöre in verschiedenen Schwierigkeitsgraden, mit und ohne Pflichtstück. Sie bieten eine einzigartige Atmosphäre, gute Wettbewerbsbedingungen, intensive künstlerische Kontakte, unterschiedliche Beratungsprogramme und Workshops, sowie Praxis mit internationalen Künstlern. Mehr als 200 Experten und führende Chordirigenten aus der ganzen Welt gewährleisten ein hohes Maß an Kompetenz in allen INTERKULTUR-Veranstaltungen.



Das Wertungssystem

Die Jury vergibt Goldene, Silberne und Bronzene Diplome in 10 Stufen bei INTERKULTUR-Wettbewerben nach dem MUSICA MUNDI® Bewertungssystem. Bei den World Choir Games, den World Choir Championships und dem Grand Prix of Nations vergibt die Jury außerdem auch Bronzene, Silberne oder Goldene Medaillen nach dem Bewertungssystem der World Choir Games. In jeder Kategorie gibt es einen Sieger oder Champion, herausragende Leistungen werden mit besonderen Preisen geehrt. In manchen Wettbewerben gibt es zusätzliche Wettbewerbe der Kategorie-sieger um den Großpreis, hier wird dann der Gesamtsieger des Wettbewerbs bestimmt.

Das pädagogische Konzept

Die INTERKULTUR – Veranstaltungen sind nicht nur Wettbewerbe und internationale Chortreffen, sondern stehen auch für Kompetenz durch zahlreiche pädagogische Angebote, die für eine nachhaltige Wirkung bei den teilnehmenden Chören sorgen. So können sich Chöre beispielsweise in Beratungsrunden vor dem Wettbewerb und in intensiven Gesprächen mit der internationalen Jury wertvolle Hinweise zu ihrem derzeitigen Leistungsstand geben lassen, fachkundige pädagogische und künstlerische Hinweise erhalten oder Ratschläge zur Interpretation bekommen. Weitere exklusive Möglichkeiten, dem eigenen Chorsingen neue Impulse zu verleihen, bestehen in Proben mit

internationalen Chorfachleuten. Außerdem werden bei vielen INTERKULTUR-Veranstaltungen Fachtagungen, Chorleiterseminare, Komponistenporträts und Fachvorträge angeboten. Freundschaftskonzerte und gemeinsames Singen verstärken die große emotionale Wirkung der internationalen Chortreffen des Fördervereins INTERKULTUR e.V.

Die Wettbewerbs- und Festivalorte

Die Veranstaltungen von INTERKULTUR fanden bisher in folgenden Ländern statt: Deutschland, Indonesien, Israel, Italien, Lettland, Malaysia, Malta, Österreich, Republik Korea, Serbien, Spanien, Schweden, Tschechische Republik, Ungarn, USA, Vietnam und in der Volksrepublik China. Im Herbst 2015 findet erstmalig eine Veranstaltung in Griechenland statt.

Die Teilnehmer

Über 7.700 Chöre mit rund 350.000 aktiven Sängerinnen und Sängern aus 100 Ländern nahmen bisher an den INTERKULTUR – Wettbewerben teil. Mehr als die Hälfte der Teilnehmer sind junge Menschen im Alter bis 25 Jahre.

Die Fördermöglichkeiten

Gemäß seiner Satzung unterstützt der Förderverein INTERKULTUR e.V. folgende Aktivitäten: Internationale Musikfestivals und Chorwettbewerbe, die das Ziel verfolgen, Chöre aus unterschiedlichen Regionen der Welt zusammenzubringen und in

gegenseitiger Achtung internationale Zusammenarbeit zu pflegen sowie zum Austausch der Kulturen und der Verständigung zwischen den Völkern beizutragen;

- Kinder- und Jugendchöre, besonders aus finanzschwachen Ländern;
- Laienchöre aus dem In- und Ausland, die eine intensive und nachhaltige Jugendarbeit nachweisen können;
- Nachwuchschorleiter, junge Musiker und Sänger (Vergabe von Stipendien);
- zweckgebundene Förderprogramme.

KulturPreis Europa

Der Förderverein INTERKULTUR e.V. wurde im Jahr 2006 mit dem KulturPreis Europa ausgezeichnet, der vom deutschen Bundesaußenminister a.D. Hans Dietrich Genscher initiiert wurde und vom KulturForum Europa präsentiert wird. In der Begründung zu dieser Ehrung heißt es, INTERKULTUR gebe den Chören aus aller Welt die Gelegenheit, sich im friedlichen Wettstreit unter dem Motto „Kultur schafft Toleranz – Frieden stiften mit Kultur“ zu treffen.



INTERKULTUR

*Connecting bridges
Singing together
brings nations together*

The first INTERKULTUR International Choir Competition in Budapest, held in 1988, was the start of one of the largest and most successful series of cultural events in Europe. The INTERKULTUR Event Series has meanwhile become known throughout the world for its high artistic and organizational standards and as a concept for the choirs and choir enthusiasts worldwide. These events are organized by INTERKULTUR, a non-profit organization based in Germany.

INTERKULTUR's biggest success to date was to bring the antique Olympic idea to the choral community. The Choir Olympics 2000 in Linz, Austria was the beginning of a Choir Olympic movement, with subsequent events in Busan, Republic of Korea in 2002, and Bremen, Germany in 2004. This success continued as the "World Choir Games" in Xiamen, China in 2006, Graz, Austria in 2008, Shaoxing, China in 2010, and Cincinnati, USA in 2012. In 2014, the World Choir Games were held in Riga, Latvia and marked the biggest event in the history of the choir Olympic idea attracting 27,000 participants. In 2016, the World Choir Games will come to the Olympic city of Sochi in Russia.

Another milestone in the history of INTERKULTUR was to establish a World Championship for choirs. The first World Choir Championships debuted in 2009 in the Province of Gyeongnam,

Republic of Korea, followed by the World Choir Championships for Youth and Young Adults in July 2011 in Graz, Austria. Graz again was the host city for an INTERKULTUR event, the first European Choir Games and the "Songs of Spirit Festival" were held in July 2013. The second edition of this European version of the World Choir Games will be held now in Magdeburg together with the first Grand Prix of Nations.

The Idea

INTERKULTUR has become the symbol for a unique artistic idea, consisting of a new interpretation concerning the execution of choir festivals. In comparison to traditional meritorious choir competitions that only invite international elite choirs to take part; the INTERKULTUR competitions are open to all non-professional choirs. Choirs from all over the world, interested in gaining international festival and competition experience, can compete according to their level of artistic achievement. The Artistic Committee puts emphasis on the presence of the highest level of choral performers as well as on the presence of the greatest diversity of choirs in all competitions. This new type of competition has been copied by numerous organizations in the past two decades. With the idea to organize the World Choir Games, formerly known as "Choir Olympics" biannually, INTERKULTUR has opened a door to new impulses and perspectives for the national and international choral movement.



The Quality Seal

For more than 20 years, MUSICA MUNDI® has been the exclusive quality seal for all INTERKULTUR events worldwide. The evaluation system on which all INTERKULTUR competitions are based upon since the first event in Budapest in 1988 have been improved continuously. MUSICA MUNDI® ensures comparability among all events, a smooth organization and has set standards in the world of choral music.

The Competitions

There are various categories for all types and levels of choirs in different degrees of difficulty, with or without compulsory pieces. The competitions offer good competitive conditions, valuable artistic contacts, various workshops and seminars, as well as practice opportunities with international performers. More than 200 experts and leading choirmasters from all over the world guarantee a high level of expertise in all INTERKULTUR events.

Evaluation System

The jury awards Bronze, Silver, and Gold Diplomas on 10 levels at INTERKULTUR competitions according to the MUSICA MUNDI® evaluation system. In each category, a winner or champion is determined and outstanding achievements are honored with special prizes. In some competitions there is a grand prize competition of the category winners which determines the overall winner of the competition.

The Pedagogical Concept

INTERKULTUR events are not just competitions and international choir festivals. Choirs are able to receive feedback from various pedagogical offerings. In evaluation rounds, choirs have the chance to work with international jury members and gain advice on their current level of achievement, receive proficient pedagogical and artistic information and obtain suggestions as to how to interpret the chosen piece. Choirs may also attend workshops and seminars along with participation in Friendship and Celebration Concerts which allow international choirs to interact with choirs of the host city during INTERKULTUR events.

Locations of Festivals and Competitions

To date, INTERKULTUR events have taken place in Austria, Czech Republic, Germany, Hungary, Indonesia, Israel, Italy, Latvia, Malaysia, Malta, People's Republic of China, Republic of Korea, Spain, Sweden, USA, Vietnam and Serbia. In 2015 also Greece will fill a gap on the map of INTERKULTUR events.

The Participants

In total, more than 7,700 choirs with roughly 350,000 active singers from 100 countries have taken part in the INTERKULTUR competitions to date. An interesting note is that more than half of the participants have been children and youth up to 25 years of age.

Means of Support

In accordance with its statutes, INTERKULTUR supports the following activities:

- International music festivals and choir competitions whose goal is to bring together choirs from different regions of the world and encourage international collaboration through mutual respect, as well as to contribute to cultural exchange and understanding among nations
- Children and youth choirs even from financially challenged countries
- Non-professional choirs that focus on the growth of youth development
- Young, talented choirmasters, young musicians and singers through the support of scholarship awards
- Specific sponsorship opportunities

European Culture Award

INTERKULTUR was awarded the 2006 European Culture Award, by former German Minister of Foreign Affairs, Hans Dietrich Genscher and presented by KulturForum Europa, for its activities on behalf of understanding between peoples and furtherance of common European thinking in the field of culture.



TEAM

DER LANDESHAUPTSTADT MAGDEBURG · OF THE STATE CAPITAL MAGDEBURG



Susanne Schweidler

(Deutschland · Germany)

Gesamtleitung · Overall management

Leiterin Fachbereich Kultur, Stadtgeschichte und Museen /
Leiterin Kulturbüro · Head of Department of Culture, local
history and museums / Head of Cultural Office



Dorothea Riep

(Deutschland · Germany)

Projektleitung ·
Project Management



Dagmar Bremer

(Deutschland · Germany)

Kultur- und Veranstaltungs-
management · Cultural
and Event Management



Jana Döbberthin

(Deutschland · Germany)

Fördermittel- sowie Kultur-
und Veranstaltungsmanage-
ment · Subsidies, Cultural and
Event Management



Ich fahr' mit der...

Michelle
Sonnenberg

WEIL ICH
IMMER OHNE
GROSSES THEATER
ZU MEINER
PROBE KOMME.



MIT UNS BLEIBEN SIE BEWEGLICH.

www.welche-faehrst-du.de
www.mvbnet.de

TEAM INTERKULTUR

2. EUROPEAN CHOIR GAMES & GRAND PRIX OF NATIONS



Günter Titsch*
(Deutschland · Germany)
Präsident · *President*



Stefan Bohländer*
(Deutschland · Germany)
Direktor Finanzen & New
Events · *Director Finances &
New Events*



Jürgen Lahmeyer
(Deutschland · Germany)
Projektleiter ·
Project Manager



Qin Wang*
(China)
Direktorin INTERKULTUR
China & Communications ·
*Director INTERKULTUR China
& Communications*



Christoph Wirtz
(Deutschland · Germany)
Direktor Presse &
Öffentlichkeitsarbeit ·
Director Public Relations

Künstlerische Organisation ·**Artistic Organization**

Jelena Dannhauer (Deutschland · *Germany*)

Ella Schmiede (Deutschland · *Germany*)

Touristische Organisation ·**Touristic Organization**

Jana Bathomene (Deutschland · *Germany*)

Alexandra Buß-Trouliaris (Deutschland · *Germany*)

Zsuzsanna Lahmeyer (Ungarn / Deutschland · *Hungary/Germany*)

Jurysekretärinnen ·**Jury Secretaries**

Zane Biķe (Lettland · *Latvia*)

Ilze Tormane (Lettland · *Latvia*)

Moderation

Jana Kalniņa (Lettland · *Latvia*)

Stefanie Schreiber (Deutschland · *Germany*)

Veranstaltungsorganisation ·**Venue Management**

Christiane Blöcher (Deutschland · *Germany*)

Grit Hädicke (Deutschland · *Germany*)

Jānis Jaksts (Lettland · *Latvia*)

Ilda Memaj (Albanien · *Albania*)

Kārlis Ošlejs (Lettland · *Latvia*)

Irvinne Redor (Philippinen · *Philippines*)

Marian Stroe (Rumänien · *Romania*)

Mārīte Urbanoviča (Lettland · *Latvia*)

Presse & Öffentlichkeitsarbeit, Social Media ·**Press & Public Relations, Social Media**

Henriette Brockmann (Deutschland · *Germany*)

Laura Lahmeyer (Deutschland · *Germany*)

Roger Schmidt (Deutschland · *Germany*)

Johanna Weichard (Deutschland · *Germany*)

Film- und Fotodokumentation ·**Film and Photo Documentation**

Florian Arndt (Deutschland · *Germany*)

Guillermo Gozzo Bisso (Spanien · *Spain*)

Ines Göbel (Deutschland · *Germany*)

Eva Martínéz Dominguez (Spanien · *Spain*)

Malte Pröckl (Deutschland · *Germany*)

Dagmar Titsch (Deutschland · *Germany*)

Koordination Repräsentanten & Außenstellen ·**International Choral Networking**

Gent Lazri (Albanien/Deutschland · *Albania/Germany*)

Reinhold Schunk (Deutschland · *Germany*)

Protokoll ·**Protocol**

Nicole Azouaghe (Deutschland · *Germany*)

Rainer Eichhorn (Deutschland · *Germany*)

Iris Huting Byrd (China)

Anna Levina (Deutschland · *Germany*)

Thomas Schüle (Deutschland · *Germany*)

IT & Database

Sebastian Ferstl (Deutschland · *Germany*)

Sebastian Lahmeyer (Deutschland · *Germany*)

Registration & Information

Eralda Isa (Albanien · *Albania*)

Blerta Lazebeu (Albanien · *Albania*)

Administrative Unterstützung & Fahrer ·**Administrative Support & Drivers**

Hashem Tashakkori-Saberi (Deutschland · *Germany*)

Weihe Zhang (China/Deutschland · *China/Germany*)

KÜNSTLERISCHES KOMITEE

ARTISTIC COMMITTEE



Ralf Eisenbeiß* (Deutschland · Germany)

Leitender Künstlerischer Direktor · *Senior Artistic Director*

- Professor für Chorleitung an der ehemaligen Pädagogischen Hochschule Zwickau, Gründer und Leiter des Hochschulchores
- Künstlerischer Direktor der INTERKULTUR Chorfestivals und Wettbewerbe
- Einer der Gründer und Leiter des Künstlerischen Komitees der World Choir Games
- Internationaler Juror, Chorleiter und Gastdozent
- *Professor of choral conducting at the former Pedagogical College Zwickau, founder and conductor of its college choir*
- *Artistic Director of INTERKULTUR choir festivals and competitions*
- *One of the founders and Director of the Artistic Committee of the World Choir Games*
- *International adjudicator, conductor and guest lecturer*



Christian Ljunggren (Schweden · Sweden)

Mitglied des Künstlerischen Komitees · *Member of the Artistic Committee*

- ehemaliger Präsident des schwedischen Chorleiterverbandes und KORSAM, des gemeinsamen Ausschusses der schwedischen Chororganisationen
- Generalsekretär der Internationalen Föderation für Chormusik (IFCM) 1997-1999
- Künstlerischer Direktor von INTERKULTUR Chorfestivals und Wettbewerben und den World Choir Games seit 2001
- seit 1974 Dirigent des Nicolai Kammerchores
- *former president of the Swedish Choral Directors Association and KORSAM, the joint committee of the Swedish Choral Organizations*
- *Secretary General of the International Federation for Choral Music (IFCM) from 1997 to 1999*
- *Artistic Director of INTERKULTUR choir festivals and competitions and the World Choir Games since 2001*
- *director of Nicolai Chamber Choir since 1974*

Johan Rooze (Niederlande · The Netherlands)

Mitglied des Künstlerischen Komitees · *Member of the Artistic Committee*

- Lehrer für Jazz Piano und Chor an der Yeongnam University, Daegu (Südkorea) und künstlerischer Leiter der "Yaenoeul Jazz Singers" und des Quintetts „J-Cloud“
 - Internationaler Juror, Seminar- und Workshop-Leiter
 - Gründer und ehemaliger Direktor der Jazz Group „Dekoor“, Universität Utrecht und
 - ehemaliger musikalischer Leiter des Symphonischen Chor und Orchester der Universität Utrecht
 - ehemaliger Professor für Chorleitung an der Hochschule für Alkmaar und Vocal Jazz am Konservatorium in Rotterdam (Niederlande)
 - seit 2014 Mitglied im Künstlerischen Komitee von INTERKULTUR
- *teacher of Jazz piano and Choir at Yeongnam University, Daegu and Music Director of the "Yaenoeul Jazz Singers" and quintet "J-Cloud"*
 - *international adjudicator, clinician-, seminar- and workshop-leader*
 - *founder and former director of Jazz Group „Dekoor“, University of Utrecht and*
 - *former musical director of the Symphonic Choir and Orchestra of the University of Utrecht*
 - *former professor for Choral Conducting at the Conservatory of Alkmaar and Vocal Jazz at the Conservatory of Rotterdam (the Netherlands)*
 - *since 2014 member of the Artistic Committee of INTERKULTUR*



Fred Sjöberg (Schweden · Sweden)

Mitglied des Künstlerischen Komitees · *Member of the Artistic Committee*

- Musikalischer Direktor des schwedischen Internationalen Chorzentrum in Örebro (SWICCO), Schweden
 - Gastprofessor an der Ionian Universität, Griechenland
 - ehemaliger Vizepräsident von Europa Cantat und ehemaliger Vorsitzender des Musikausschusses von Europa Cantat
 - ehemaliger Vizepräsident von IFCM
 - Mitglied des World Choir Council
 - seit 2014 Mitglied im Künstlerischen Komitees von INTERKULTUR
- *Music Director of the Swedish International Choral Centre in Örebro (SWICCO), Sweden*
 - *guest professor at the Ionian University, Greece*
 - *past Vice President of Europa Cantat and past chair of Europa Cantat Music Commission*
 - *past Vice President of IFCM*
 - *Member of the World Choir Council*
 - *since 2014 member of the Artistic Committee of INTERKULTUR*



KÜNSTLERISCHES KOMITEE

ARTISTIC COMMITTEE



Romāns Vanags (Lettland · Latvia)

Mitglied des Künstlerischen Komitees · *Member of the Artistic Committee*

- Professor für Chorleitung an der Jāzeps Vītols Latvian Academy of Music seit 1987
- Chefdirigent und künstlerischer Leiter der Sängerknaben der Jāzeps Mediņš Rīga ersten Musikschule und seit 1990 Chefdirigent des Frauenchores der lettischen Universität „Minjona“
- einer der wichtigsten Dirigenten des lettischen Sängerfestes (1993, 1998, 2001, 2003, 2008 und 2013)
- erhielt im Jahr 2008 die höchste zivile Auszeichnung in Lettland, „The Order of the Three Stars“
- Mitglied des World Choir Council seit 2008 und Mitglied des Künstlerischen Komitees von INTERKULTUR seit 2014
- *professor of choral conducting study program at the Jāzeps Vītols Latvian Academy of Music since 1987*
- *chief conductor and artistic director of Jāzeps Vītols Rīga 1st Music School Boys' Choir and principal conductor of the Latvian University female choir named "Minjona" since 1990*
- *one of the chief conductors of the Latvian Song Celebration (in 1993, 1998, 2001, 2003, 2008 and 2013)*
- *member of the World Choir Council since 2008 and member of the Artistic Committee of INTERKULTUR since 2014*
- *in 2008 received the highest civil decoration in Latvia – The Order of the Three Stars*





CHORVERBAND SACHSEN-ANHALT e.V.



Mehr als 10.000 singende Kinder, Jugendliche und Erwachsene in Sachsen-Anhalt vertrauen unserer Kompetenz.

Suchen Sie einen Chor?

Sucht Ihr Chor Hilfe in Finanz- und Rechtsfragen?

Dann kommen Sie zu uns!

www.chorverband-sachsen-anhalt.de

JUROREN

ADJUDICATORS



Giovanni Acciai

(Italien · Italy)

- studierte Orgel, Komposition und Chordirigieren am Mailänder Konservatorium «G. Verdi»
- lehrt Aufführungspraxis der Alten Musik und Alte Musik Paläographie am Mailänder Konservatorium und veröffentlichte Artikel und Rezensionen auf diesem Gebiet
- derzeit Leiter des Vokalensembles «I solisti del madrigale» und «Ars Nova Cantandi» und Mitglied der Jury bei den wichtigsten nationalen und internationalen Chorwettbewerben und bei den World Choir Games
- *graduated in organ, composition and choir conducting at Milan Conservatory «G. Verdi»*
- *teaches performing praxis of early music and early music paleography at Milan Conservatory and published articles and reviews in this field*
- *at present he conducts the vocal ensemble «I solisti del madrigale» and the «Nova Ars Cantandi» and is member of the jury in the most important national and international choir contests and in the World Choir Games*



Margarita Ambartsumyan

(Russland · Russia)

- Direktorin des „Interschool Aesthetic Center“ von Krasnodar (Russland) – eine UNESCO-Projektschule
- Künstlerische Leiterin des Konzertchores des Interschool Aesthetic Center „Detsky Khor MEZ Krasnodar“
- Koordinatorin des „Projektes UNESCO-Projektschulen in der Russischen Föderation“ in der Region Süd-Kaukasus
- ausgezeichnet mit den Titeln “Leader of education of Russia”, “Honored Worker of culture of the Kuban Region”, “Honored Teacher of the Russian Federation”
- *director of the Interschool Aesthetic Center of Krasnodar (Russia) – the UNESCO Associated School*
- *Artistic Director of the concert choir of the Interschool Aesthetic Center „Detsky Khor MEZ Krasnodar“*
- *coordinator of „The UNESCO Associated Schools in the Russian Federation“ project of the “South-Caucasus” region*
- *awarded the titles and ranks “Leader of education of Russia”, “Honored Worker of culture of the Kuban Region”, “Honored Teacher of the Russian Federation”*

Michael Betzner-Brandt

(Deutschland · Germany)

- Dirigent, Vokalist, Autor, Pädagoge und Stummfilmpianist
- unterrichtet an der Universität der Künste Berlin
- mit seinem mehrfach preisgekrönten Chor „Fabulous Fridays“ entwickelt er groovende, zeitgenössische Chormusik, die er in der Reihe „modern a cappella“ im Carus-Verlag herausgibt
- Gründer und Leiter des „Ich-kann-nicht-singen-Chor“ und „High Fossility-RockPopChor 60+“
- zahlreiche Veröffentlichungen zum Thema „Chor kreativ“ (www.CHORKreativ.de)
- *conductor, vocalist, writer, educator, and silent film pianist*
- *teaches at the University of Arts in Berlin*
- *with his award-winning choir „Fabulous Fridays“ he developed groovy, contemporary choral music, which is being published at Carus in the series „modern a cappella“*
- *founder and director of the „Ich-kann-nicht-singen-Chor“ (I-cannot-sing-choir) and „High-Fossility RockPopChor 60+“*
- *numerous publications on the topic „Choir creative“* (www.CHORKreativ.de)



Jürgen Budday

(Deutschland · Germany)

- künstlerischer Leiter des Maulbronner Kammerchores und der Kantorei Maulbronn
- von 1979 bis 2013 künstlerischer Leiter des Festivals Klosterkonzerte Maulbronn (UNESCO Weltkulturerbe).
- Vorsitzender des Beirat Chor des Deutschen Musikrates und künstlerischer Leiter und Vorsitzender der Jury des Deutschen Chorwettbewerbes
- seit 2014 künstlerischer Leiter des Internationalen Kammerchor-Wettbewerbes Marktoberdorf
- ausgezeichnet mit dem Georg-Friedrich-Händel-Ring 2013
- Mitglied des World Choir Council
- *Artistic Director of the Maulbronn Chamber Choir and the Kantorei Maulbronn*
- *from 1979 until 2013 Artistic Director of the Festival Klosterkonzerte Maulbronn (UNESCO world heritage)*
- *chair of the choir advisory board of the German Music Council and Artistic Director and chairman of the jury of the German Choir Competition*
- *since 2014 Artistic Director of the International Chamber Choir Competition Marktoberdorf*
- *awarded the Georg-Friedrich-Händel-Ring 2013*
- *member of the World Choir Council*



JUROREN

ADJUDICATORS



Guanghui Chen

(China)

- „National First Class Conductor“
- stellvertretender Direktor des Chinesischen Chorverbandes und Direktor des Guangdong Chorverbandes
- stellvertretender Vorsitzender des Shenzhen Musiker-Verbandes und Direktor „Shenzhen Chorus Society“
- Dirigent des „Shenzhen Musician Association Ensemble“ und Künstlerischer Direktor und Dirigent der „Masses Art Troupe of Shenzhen“
- hat in den letzten Jahren zahlreiche Chöre dirigiert, die nationale und internationale Chorwettbewerbe gewonnen haben
- *National First Class Conductor*
- *Deputy Director of China Chorus Association and Director of Guangdong Chorus Association*
- *Vice Chairman of Shenzhen Musician Association and Director of Shenzhen Chorus Society*
- *permanent conductor of Shenzhen Musician Association Ensembles and Art Director and permanent conductor of Masses Art Troupe of Shenzhen*
- *has directed many choruses, which have won champion titles in numerous choral contests, both home and abroad in recent years*



Ines Dominik Reiger

(Österreich · Austria)

- arbeitet als Gesangslehrerin und Stimmtherapeutin mit einer speziellen Gesangstechnik für Jazz-Gesang, die sie selbst entwickelt hat („Natural Voice Training“)
- 2008 – 2013 Mitglied des Musikbeirats im Bundesministerium für Kunst und Kultur
- Unterrichtstätigkeit an der Kunstuniversität Graz und der Privatuniversität Konservatorium Wien
- seit 2007 Moderatorin beim österreichischen Rundfunk
- seit 2005 Dirigentin des Vocal Jazz Chores am Konservatorium Wien Privatuniversität
- eröffnete 2014 ihre eigene Musikschule in Wien
- *works as a vocal coach and vocal therapist using a special vocal technique for Jazz-singing developed by herself, called “Natural Voice Training”*
- *2008 – 2013 member of the Advisory Board of Music at the Ministry of Art and Culture*
- *teacher at the university of arts Graz and at the Vienna Conservatory Private University*
- *since 2007 presenter at the Austrian Broadcasting*
- *since 2005 conductor of the Vocal Jazzchoir of Vienna Conservatory Private University*
- *opened her own music school in Vienna in 2014*

Margrethe Ek

(Norwegen · Norway)

- Musiklehrerin an zwei lokalen Schulen und Dirigentin des „Ensemble Moss Consensus“
- dirigierte sowohl Chöre als auch Instrumentalensembles verschiedener Genres und trat oft im nationalen Fernsehen und Radio auf
- nahm erfolgreich an Chorwettbewerben auf internationaler Ebene teil
- in Norwegen sowohl als Dozentin und Gastdirigentin für Unternehmen und Musikensembles anerkannt
- Autorin eines Buches zum Thema „gesundheitliche Vorteile des Singens in einem Chor“ (Cantando 2012)
- *teacher in music at two local high schools and conductor of the Moss Ensemble Consensus*
- *has conducted several ensembles at high levels within several genres – both choirs and instrumental ensembles, and often performed on national TV and radio*
- *successfully participated in international choir contests*
- *acknowledged as both a lecturer and a visiting conductor for both businesses and musical ensembles in Norway*
- *author of a book on health benefits of singing in a choir (Cantando 2012)*



Miguel Ángel Felipe

(USA)

- Assistenzprofessor für Musik und Direktor für Choraktivitäten an der Universität von Hawai'i
- reiste mit Chören in den Vereinigten Staaten, in Südamerika und auf Tournee in Asien
- als Juror und Workshopleiter Gast in Brasilien, Hongkong, Indonesien, die Philippinen, Singapur, Schweden und USA
- Mitglied des nationalen Vorstands der Nationalen Akademischen Chororganisation und Präsident des Verbandes Hawai'i der American Choral Directors Association
- *assistant professor of music and director of choral activities at the University of Hawai'i*
- *led choirs around the United States, in South America, and on tour in Asia*
- *as adjudicator, clinician, and workshop leader, he has been a guest in Brazil, Hong Kong, Indonesia, the Philippines, Singapore, Sweden, and the United States*
- *member of the national board of the National Collegiate Choral Organization and president of the Hawai'i chapter of the American Choral Directors Association*



JUROREN

ADJUDICATORS



Peter Habermann

(Deutschland · Germany)

- seit 1984 in Wernigerode am Landesgymnasium für Musik tätig
- Künstlerischer Leiter des Rundfunk-Jugendchores Wernigerode, der zahlreiche nationale und internationale Auszeichnungen erhalten hat, u.a. viermal den ersten Platz seiner Kategorie beim Deutschen bzw. Europäischen Chorwettbewerb
- Gründer des Kammerchores Wernigerode
- als Juror, Sänger und Sprecher vielfältig aktiv
- *since 1984 teacher at the state school for music in Wernigerode*
- *Artistic Director of the "Rundfunk-Jugendchor Wernigerode", which has received numerous national and international awards, a.o. four times the first place in its category at the German or European Choir Competition*
- *founder of the Wernigerode Chamber Choir*
- *active as juror, singer and speaker*



T. J. Harper

(USA)

- Dozent für Musik und Direktor für Chormusik und Musikpädagogik am Providence College in Providence, Rhode Island
- Professor des Jahres 2014 – 2015 und Preisträger des „Joseph R. Accinno Teaching Award“
- präsentiert sowohl in den USA als auch international Dirigier-Meisterkurse
- Direktor des internationalen Austauschprogrammes für Dirigenten von ACDA
- *Associate Professor of Music and the Director of Choral Activities & Music Education at Providence College in Providence, Rhode Island*
- *2014-2015 Professor of the Year and recipient of the Joseph R. Accinno Teaching Award*
- *presents conducting master classes throughout the United States and internationally*
- *Director of the ACDA International Conductors Exchange Program*

Piotr Jańczak

(Polen · Poland)

- Absolvent der Musikakademie in Bydgoszcz, Fakultät für Dirigieren und Musikerziehung
 - Gründer und Leiter des „Canto“ Interschool Choir, des Männerchores und des „Canto“ Kammerchores, die mehr als 60 nationale und internationale Chorwettbewerbe gewonnen haben
 - viele seiner Kompositionen werden auf der ganzen Welt bewundert und wurden als Pflichtwerke bei vielen renommierten internationalen Chorwettbewerben aufgeführt
 - derzeit akademischen Mitarbeiter an der Musikakademie in Bydgoszcz
- *graduated from Music Academy in Bydgoszcz, Faculty of Conducting and Music Education*
 - *founder and conductor of the “Canto” Interschool Choir, the Men’s Choir and the “Canto” Chamber Choir which have won over 60 international and national choir contests*
 - *many of his musical compositions are admired all over the world and they even have been played as compulsory pieces during many prestigious international choir contests*
 - *currently academic worker at the Music Academy in Bydgoszcz*



Wes Janzen

(Kanada · Canada)

- Chefdirigent des Kiewer Sinfonieorchesters und Chores (Ukraine) und emeritierter Professor der Trinity Western University (Kanada)
 - in Kanada waren Chöre unter seiner Leitung in Dutzenden von kanadischen nationalen Sendungen zu hören
 - häufige Zusammenarbeit mit dem Vancouver Kammerchor, dem Vancouver Sinfonie- und dem CBC Radio Orchester
 - unter seiner Leitung tourte das Kiewer Sinfonieorchester kürzlich durch Kanada und wurde dort auch im Fernsehen übertragen - das Orchester ist in Kiew für umfangreiche Hilfsprojekte für die Armen und die Opfer des Krieges bekannt
- *principal conductor of Kyiv Symphony Orchestra and Chorus (Ukraine), and Professor Emeritus of Trinity Western University (Canada)*
 - *in Canada, choirs under his direction have been heard in dozens of Canadian national broadcasts*
 - *frequently collaborated with Vancouver Chamber Choir, Vancouver Symphony and CBC Radio Orchestra*
 - *under his direction the Kyiv Symphony Orchestra recently toured and was also broadcast across Canada on television – the orchestra is well known in Kyiv for extensive outreach programs to the poor and victims of war*



JUROREN

ADJUDICATORS



Mārtiņš Klišāns

(Lettland · Latvia)

- Lehrtätigkeit an der Rīga Cathedral Choir School und an der Jāzeps Vītols Latvian Academy of Music
- seit 1998 künstlerischer Leiter der Rigaer Domsingknaben und derzeit Leiter des gemischten Chores Vaidelote, dem gemischten Chor Valmiera und Chefdirigent des Cēsis Viertels
- Chefdirigent des Großen Song Festivals 2008 und 2013 und einer der Chefdirigenten des IX und X lettischen Jugend-Song und Dance-Festivals
- internationaler Juror und Mitglied des World Choir Council
- *teaches at the Rīga Cathedral Choir School and at the Jāzeps Vītols Latvian Academy of Music*
- *since 1998 art director of the Rīga Cathedral Boys' Choir and currently conductor of the mixed choir Vaidelote, the mixed choir Valmiera, and is chief conductor of Cēsis district*
- *chief conductor of the Great Song Festival 2008 and 2013 and among the chief conductors of the IX and X Latvian Youth Song and Dance Festivals*
- *international juror and member of the World Choir Council*



Steen Lindholm

(Dänemark · Denmark)

- Chor- und Orchesterleiter, Kirchenmusikdirektor, Organist
- Meisterkurse und Workshops auf der ganzen Welt
- Gastdirigent verschiedener europäischer Rundfunkchören und Festivals
- Künstlerischer Leiter der Kopenhagener Konzertgesellschaft
- Jury-Mitglied bei sieben World Choir Games
- *choral and orchestral conductor, church music director, organist*
- *Master Classes and workshops all over the world*
- *guest conductor of several European radio choirs and festivals*
- *Artistic Director of the Copenhagen Concert Society*
- *jury member at seven editions of the World Choir Games*

Christian Ljunggren

(Schweden · Sweden)

- ehemaliger Präsident des schwedischen Chorleiterverbandes und KORSAM, des gemeinsamen Ausschusses der schwedischen Chororganisationen
- Generalsekretär der Internationalen Föderation für Chormusik (IFCM) 1997-1999
- Künstlerischer Direktor von INTERKULTUR Chorfestivals und Wettbewerben und den World Choir Games seit 2001
- seit 1974 Dirigent des Nicolai Kammerchores
- *former president of the Swedish Choral Directors Association and KORSAM, the joint committee of the Swedish Choral Organizations*
- *Secretary General of the International Federation for Choral Music (IFCM) from 1997 to 1999*
- *Artistic Director of INTERKULTUR choir festivals and competitions and the World Choir Games since 2001*
- *director of Nicolai Chamber Choir since 1974*



Colin Mawby

(Irland · Ireland)

- international gefeierter Komponist und Chorleiter
- war fünfzehn Jahre lang „Master of Music“ an der Westminster Cathedral, und elf Jahre lang Chorleiter bei Radio Televis Eireann
- Gründer des „Irish National Chamber Choir“
- seine Kompositionen sind bekannt und werden in der ganzen Welt gesungen; seine Musik ist vielen Ländern aufgenommen und veröffentlicht
- anerkannter Komponist; erhält regelmäßig Kompositionsaufträge
- *internationally acclaimed composer and choral conductor*
- *was Master of Music at Westminster Cathedral, London for fifteen years and Choral Director for Radio Televis Eireann for eleven years*
- *founder of the Irish National Chamber Choir*
- *his compositions are known and sung throughout the world and his music is published and recorded in many countries*
- *known as a master of choral writing and receives regular commissions*



JUROREN

ADJUDICATORS



Maria Emma Meligopoulou

(Griechenland · Greece)

- Lehrkörper an der Universität „Ionian & Macedonia“, an denen sie Chorleitung lehrt und Universitätschöre dirigiert
- als Chorleiterin erhielt sie zahlreiche Auszeichnungen, unter anderem beim Moscow Sounds Festival, bei INTERKULTUR Veranstaltungen und beim Loto Quebec Festival
- gefragte Dozentin und Gastdirigentin bei internationalen Symposien, Festivals und Workshops sowie Mitglied des World Choir Council
- Autorin der Bücher „Einführung in die Kunst der Chorpraxis“ (2011) sowie „42 Chorwerke für gleiche Stimmen von griechischen Komponisten“ (2014)
- *faculty at Ionian and Macedonia University, where she teaches choral conducting techniques and conducts university choirs*
- *as choral director she has been several times recipient of First Prizes, among them the Moscow Sounds Festival, Interkultur Festivals, Loto Quebec Festival*
- *is on demand as lecturer and guest conductor in international symposiums, festivals and workshops and member of the World Choir Council*
- *author of the books “Introduction to the Art of Choral Praxis” (2011) and “42 Choral Works for Equal Voices by Greek Composers” (2014)*



Marjukka Riihimäki

(Finnland · Finland)

- Karriere als Dirigentin und Pädagogin
- ihre Chöre Grex Musicus und Philomela haben erfolgreich an vielen Wettbewerben im In- und Ausland teilgenommen
- als Pionierin des Frauenchor-Singens und inspirierende Lehrerin bei nationalen und internationalen Chor seminaren bezeichnet
- der finnische Präsident zeichnete sie 2009 mit dem finnischen Ehrentitel „musiikkineuvos“ aus
- *made a distinguished career as a conductor and pedagogue*
- *her choirs Grex Musicus and Philomela have been successful in many competitions at home and abroad*
- *characterized as a pioneer of female choir singing and inspiring instructor at domestic and international choir seminars*
- *the President of Finland granted her the Finnish honorary title of “musiikkineuvos” in 2009*

Johan Rooze

(Niederlande · *The Netherlands*)

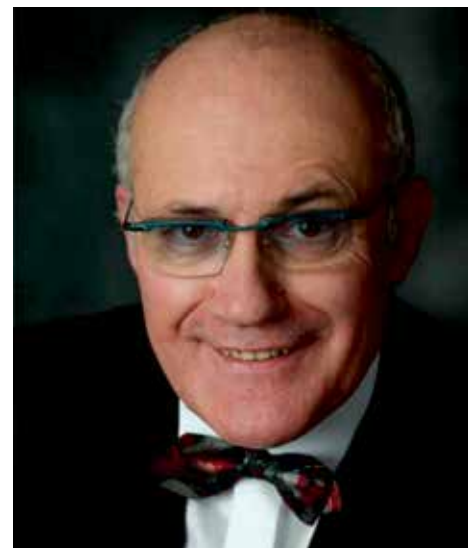
- Lehrer für Jazz Piano und Chor an der Yeongnam University, Daegu (Südkorea) und künstlerischer Leiter der "Yaenoeul Jazz Singers" und des Quintetts „J-Cloud“
- Internationaler Juror, Seminar- und Workshop-Leiter
- Gründer und ehemaliger Direktor der Jazz Group „Dekoor“, Universität Utrecht und
- ehemaliger musikalischer Leiter des Symphonischen Chor und Orchester der Universität Utrecht
- ehemaliger Professor für Chorleitung an der Hochschule für Alkmaar und Vocal Jazz am Konservatorium in Rotterdam (Niederlande)
- seit 2014 Mitglied im Künstlerischen Komitee von INTERKULTUR
- *teacher of Jazz piano and Choir at Yeongnam University, Daegu and Music Director of the "Yaenoeul Jazz Singers" and quintet "J-Cloud"*
- *international adjudicator, clinician-, seminar- and workshop-leader*
- *founder and former director of Jazz Group „Dekoor“, University of Utrecht and*
- *former musical director of the Symphonic Choir and Orchestra of the University of Utrecht*
- *former professor for Choral Conducting at the Conservatory of Alkmaar and Vocal Jazz at the Conservatory of Rotterdam(The Netherlands)*
- *since 2014 member of the Artistic Committee of INTERKULTUR*



Hans-Peter Schurz

(Deutschland · *Germany*)

- Absolvent der Humboldt-Universität Berlin (Schulmusik) und der Hochschule für Musik „Hanns Eisler“ Berlin (Chor- und Ensembleleitung)
- Dirigent national und international erfolgreicher Chöre
- von 1980 - 1994 Honorarprofessor für Chorleitung an der Humboldt-Universität
- seit 2005 Chorleitungsprofessor an der Staatl. Universität Campinas, Brasilien
- Juror und Leiter nationaler und internationaler Dirigentenseminare weltweit
- *graduate of Humboldt - University of Berlin (music education) and the Academy of Music „Hanns Eisler“ in Berlin (choral and ensemble conducting)*
- *conductor of successful national and international choirs*
- *from 1980 - 1994 honorary lecturer in choral conducting at the Humboldt-University*
- *since 2005, choral conducting professor at the State University of Campinas, Brazil*
- *juror and head of national and international conductor seminars worldwide*



JUROREN

ADJUDICATORS



Alexander Solovyev

(Russland · Russia)

- Künstlerischer Leiter und Chefdirigent des Kammerchores des Moskauer Konservatoriums und Gastprofessor am Institut für Moderne Darstellende Chorkunst
- Gastdirigent des Festivalchorprojektes „Bildungsbrücke“ in Boston (USA) und des Taipei Philharmonic Chorus
- Künstlerischer Leiter des Herbst-Chorfestivals des Moskauer Konservatoriums und des International Open Festivals der Künste, dem „Tag des Sieges gewidmet“
- seit Dezember 2013 Dekan des Büros für ausländische Studierende des Staatlichen Moskauer Tschaikowski Konservatoriums
- *Artistic Director and chief conductor of the Chamber Choir of the Moscow Conservatory & Associate Professor at the Contemporary Choral Performing Art Department*
- *guest conductor of the “Educational Bridge” Project Festival Choir in Boston (USA) & of the Taipei Philharmonic Chorus*
- *Artistic Director of the Moscow Conservatory’s Autumn Choral Festival and International Open Festival of Arts “Dedicated to the Victory Day”*
- *since December 2013 Dean of the Office for Foreign Students’ Affairs of the Tchaikovsky Moscow State Conservatory*



André van der Merwe

(Südafrika · South Africa)

- Leiter des „Stellenbosch University Choir“, der derzeit auf Rang 1 der INTERKULTUR-Weltrangliste platziert ist
- Gründer des „Pro Cantu Youth Choir“, des „Stellenberg Girls’ Choir“ und des „South African Youth Choir“
- anerkannter Juror und Workshop-leiter für Chor- und Theater-Wettbewerbe
- Mitglied des World Choir Council
- *director of the Stellenbosch University Choir, which is currently ranked number 1 on INTERKULTUR’s World Ranking List*
- *founder of the Pro Cantu Youth Choir, the Stellenberg Girls’ Choir and the South African Youth Choir*
- *recognized adjudicator and clinician for choir and theatre competitions*
- *member of the World Choir Council*

Romāns Vanags

(Lettland · Latvia)

- Professor für Chorleitung an der Jāzeps Vītols Latvian Academy of Music seit 1987
- Chefdirigent und künstlerischer Leiter der Sängerknaben der Jāzeps Mediņš Rīga ersten Musikschule und seit 1990 Chefdirigent des Frauenchores der lettischen Universität „Minjona“
- einer der wichtigsten Dirigenten des lettischen Sängerfestes (1993, 1998, 2001, 2003, 2008 und 2013)
- im Jahr 2008 erhielt die höchste zivile Auszeichnung in Lettland, „The Order of the Three Stars“
- Mitglied des World Choir Council seit 2008 und Mitglied des Künstlerischen Komitees von INTERKULTUR seit 2014
- *professor of choral conducting study program at the Jāzeps Vītols Latvian Academy of Music since 1987*
- *chief conductor and Artistic Director of Jāzeps Mediņš Rīga 1st Music School Boys' Choir and principal conductor of the Latvian University female choir named "Minjona" since 1990*
- *one of the chief conductors of the Latvian Song Celebration (in 1993, 1998, 2001, 2003, 2008 and 2013)*
- *in 2008 received the highest civil decoration in Latvia – The Order of the Three Stars*
- *member of the World Choir Council since 2008 and member of the artistic committee of INTERKULTUR since 2014*



Jonathan Velasco

(Philippinen · Philippines)

- Studium an der University of the Philippines College of Music und an der Berliner Kirchenschule in Deutschland
- hält regelmäßig Workshops auf den Philippinen und in der ganzen Welt und ist derzeit Dirigent der „Ateneo Chamber Singers“
- mit seinen Chören hat er erste Preise bei Chorwettbewerben gewonnen, u.a. in Maribor (Slowenien), Cork (Irland), Marktoberdorf (Deutschland) und Riga (Lettland)
- Mitglied des World Choir Council und erster Präsident des neu gegründeten philippinischen Chordirigentenverbandes
- *studied at the University of the Philippines College of Music and at the Berliner Kirchenmusikschule in Germany*
- *regularly holds choral clinics and workshops in the Philippines and all over the world and currently conducts the Ateneo Chamber Singers*
- *with his choirs, he has won first prizes in choral competitions in Maribor (Slovenia), Cork (Ireland), Marktoberdorf (Germany), and Riga (Latvia)*
- *member of the World Choir Council and first President of the newly formed Philippine Choral Directors Association*



EUROPEAN CHOIR GAMES & GRAND PRIX OF NATIONS

IDEE UND KONZEPT · IDEA AND CONCEPT

INTERKULTUR fördert mit seinem innovativen Wettbewerbskonzept seit mehr als 25 Jahren das Kennenlernen und die Verständigung der Menschen unterschiedlicher Nationen, Kulturen und Weltanschauungen durch friedlichen musikalischen Wettbewerb. Die INTERKULTUR Wettbewerbsidee ermöglicht es allen Amateurchören – unabhängig von ihrem Leistungsniveau oder ihrer künstlerischen Ausrichtung – an internationalen Wettbewerben teilzunehmen und von anerkannten Chorexperten wertvolle künstlerische Ratschläge für ihre weitere Entwicklung zu erhalten.

Die European Choir Games sind die europäische Version der World Choir Games – auch bekannt als "Chorolympiade". Nach der Premiere 2013 in Graz folgt nun die zweite Ausgabe dieses großen Chorevents in Magdeburg.

Im Mittelpunkt der Veranstaltung steht die Champions Competition für wettbewerbserfahrene Chöre aus Europa. In zehn verschiedenen Kategorien haben sie die Möglichkeit, als bester Chor „Champion der European Choir Games“ zu werden, ein Europameister der Chöre.

Es ist die Philosophie der INTERKULTUR-Veranstaltungen, jedem Amateurchor der Welt die Teilnahme zu ermöglichen, daher gibt es neben

der Champions Competition der European Choir Games noch zwei weitere Wettbewerbe für Chöre aller Leistungsstufen aus der ganzen Welt.

In der sogenannten Open Competition singen europäische und außereuropäische Amateurchöre, die bisher noch über keine oder nur wenig Wettbewerbserfahrung verfügen.

Für sehr gute Chöre aus der ganzen Welt gibt es zusätzlich den „Grand Prix of Nations“, der für all jene Chöre bestimmt ist, die entsprechende internationale Wettbewerbserfahrung haben und ihre Fähigkeiten bereits in Konzerten und internationalen Chorwettbewerben unter Beweis gestellt haben. Der Grand Prix Sieger jeder Kategorie erhält ein Preisgeld von 2.500 €.

Sowohl aus der Open Competition als auch aus der Champions Competition der European Choir Games können sich die Teilnehmerchöre vor Ort für den Grand Prix of Nations qualifizieren.

Über die Wettbewerbe hinaus werden Beratungsaktivitäten – Beratungskonzerte, Workshops und Proben mit international anerkannten Chorexperten – angeboten, die unter den außereuropäischen Chören bereits eine längere Tradition haben und außerordentliche Popularität genießen.

For more than 25 years, INTERKULTUR has been fostering understanding and friendship among people from different nations, religions or denominations through peaceful musical festivals, with its innovative concept of choral competitions. The INTERKULTUR concept gives all choirs the opportunity to take part in international competitions – regardless of their personal level of artistic achievement or musical genre – and to benefit from the experience of internationally renowned choral experts and get advice for their artistic development.

The European Choir Games is the continental version of the World Choir Games – also known as “Choir Olympics” – in Europe. Following the premiere in Graz 2013 the second edition of this major choral event is taking place in Magdeburg.

The core of the European Choir Games is the Champions Competition, which has been designed for experienced choirs from Europe. They have the chance to become winners of the title “Champion of the European Choir Games” in ten different categories.

According to its philosophy INTERKULTUR events are open for every amateur choir in the world, thus next to the Champions Competition of the European Choir Games there are two other competitions designed for choirs



of all levels and from all over the world. The Open Competition is for amateur choirs from all countries without or little competition experience.

The "Grand Prix of Nations" has been designed for top-class choirs from all over the world with international competition experience that have already proven their skills in concerts and international choir competitions. The winners of the Grand Prix of Nations will be awarded a prize money of 2.500 € in each category.

Choirs have the chance to qualify directly for the Grand Prix of Nations from both Open Competition and Champions Competition.

Along with the competitions INTERKULTUR is offering educational activities – evaluation concerts, workshops and rehearsals with international choral experts – which already have a long tradition outside Europe and are extremely popular among overseas choirs.

WETTBEWERBSKATEGORIEN · COMPETITION CATEGORIES

Open Competition & Champions Competition

- 1 Kinderchöre
Children's Choirs
- 2 Gleichstimmige Jugendchöre
Youth Choirs of Equal Voices
- 3 Gemischte Jugendchöre
Mixed Youth Choirs
- 4 Kammerchöre/Vokalensembles
Chamber Choirs/Vocal Ensembles
- 5 Gemischte, Frauen- und Männerchöre
Mixed, Male and Female Choirs
- 6 Musica Sacra
Musica Sacra
- 7 Musica Contemporanea
Musica Contemporanea
- 8 Jazz und Pop
Jazz and Pop
- 9 Gospel und Spiritual
Gospel and Spiritual
- 10 Folklore
Folklore

Grand Prix of Nations

- 1 Kinderchöre
Children's Choirs
- 2 Jugendchöre
Youth Choirs
- 3 Kammerchöre/Vokalensembles
Chamber Choirs/Vocal Ensembles
- 4 Gemischte, Frauen- und Männerchöre
Mixed, Male and Female Choirs
- 5 Jazz-Pop-Gospel-Spiritual
Jazz-Pop-Gospel-Spiritual
- 6 Folklore
Folklore



TEILNEHMENDE LÄNDER & REGIONEN

PARTICIPATING COUNTRIES & REGIONS



Brasilien
Brazil



Griechenland
Greece



Bosnien-Herzegowina · *Bosnia and Herzegovina*



Großbritannien
Great Britain



Bulgarien
Bulgaria



Irland
Republic of Ireland



China



Israel



China/
Hongkong SAR



Italien
Italy



Chinese Taipei



Kanada
Canada



Dänemark
Denmark



Kroatien
Croatia



Deutschland
Germany



Lettland
Latvia



Finnland
Finland



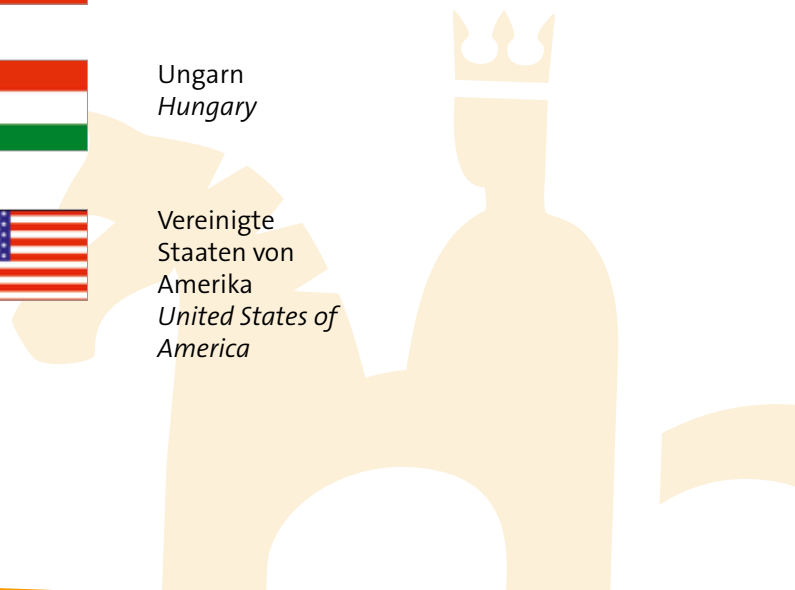
Litauen
Lithuania



Montenegro

Russland
RussiaNeuseeland
New ZealandSchweden
SwedenNiederlande
The NetherlandsSpanien
Spain

Nigeria

Südafrika
South AfricaNorwegen
NorwayTschechien
Czech RepublicÖsterreich
AustriaTürkei
TurkeyPhilippinen
PhilippinesUngarn
HungaryPolen
PolandVereinigte
Staaten von
Amerika
*United States of
America*Rumänien
Romania

MEDAILLEN UND TROPHÄEN

MEDALS AND TROPHIES



Andreas Köppe

Diplom-Künstler · Graduate Artist
Studium der bildenden Künste ·
Studied Fine Arts

Das Gestaltungskonzept der Medaillen und Trophäen für die „2. European Choir Games & Grand Prix of Nations 2015“ in Magdeburg entstand im Rahmen eines Studienprojekts des Fachbereichs Ingenieurwissenschaften und Industriedesign an der Hochschule Magdeburg Stendal. Aus einem internen Wettbewerb mit unterschiedlichen Designideen wurde das Konzept von Diplom-Künstler Andreas Köppe ausgewählt.

Wesentliches Gestaltungselement ist das Motiv der Magdeburger Halbkugeln. Otto von Guericke (1602 – 1686) wies mit seinem Experiment, zwei massive Halbkugeln nur durch ein erzeugtes Vakuum im Innenraum zusammenzuhalten, die Wirkung des Luftdrucks nach. Selbst die vereinte Kraft von sechzehn Pferden war nicht in der Lage, die Kugeln auseinanderzureißen.

In Anlehnung daran wird die geometrische Form der Medaillen durch zwei Halbkreise getrennt durch einen Steg in der Mitte bestimmt. Bei den Trophäen symbolisieren zwei Halbkugeln getrennt durch einen Ring das berühmte Magdeburger Experiment.

Vorder- und Rückseite der Medaille verbindet eine, an die alte Goldschmiedekunst des Granulierens erinnernde Punktgrafik. Auf der Vorderseite befinden sich, in freier Bewegung festgehalten scheinbar winzige Kügelchen, die sich auf der Rückseite zu einer, dreidimensional wirkenden Form sortieren.

Dieses Motiv wird bei der Trophäe in Form einer mundgeblasenen und tatsächlich halbierten Glaskugel, die von Stahlringen fixiert wird, aufgenommen. Der Innenraum der zusammengesetzten Magdeburger-Halbkugeln wird sichtbar. Doch es ist nichts zu sehen, außer die Effekte der Lichtbrechung durch das handwerklich hergestellte Glas.

Der Betrachter wird sich eventuell fragen, ob in den Halbkugeln tatsächlich ein Vakuum herrscht. Die sichtbare Wandstärke des Glases und der versiegelte Verschluss des Blaslochs der Kugel könnten diesen Schluss zulassen.

Wenn nicht, dann ist darin immerhin Magdeburger Luft.

The design concept of the medals and trophies for the 2nd European Choir Games & Grand Prix of Nations 2015 in Magdeburg was part of a study project of the Faculty of Engineering and Industrial Design at the university "Hochschule Magdeburg Stendal". Out of a couple of design ideas that arose in an internal competition within the faculty, the concept of graduate artist Andreas Köppe was selected.

Essential design element is the motive of the Magdeburg hemispheres. Otto von Guericke (1602 - 1686) had proven the effect of air pressure with his experiment that two massive hemispheres could be hold together only by a vacuum created in the interior. Even the combined strength of sixteen horses

was unable to tear apart the hemispheres.

Following this, the geometric shape of the medals is determined by two semicircles separated by a ridge in the middle. The trophies symbolize the famous Magdeburg Experiment with the two hemispheres separated by a ring. For the front and back of the medal the craftsmen technique dot graphic was used, which reminds of the granulation technique used by goldsmith in earlier times. On the front, tiny spheres seemingly held in free movement, which unite to a three-dimensional-looking figure on the back.

This motif is taken up at the trophy in form of a hand-blown and actually halved glass globe, which is fixed by steel rings. The interior of the composite Magdeburg hemispheres is visible. But there is nothing to see except the effects of light refraction through the glass.

The viewer will wonder perhaps if there is actually a vacuum in the hemispheres. The visible thickness of the glass and the sealed closure of the blowhole could allow this conclusion.

If not, then it is, after all, Magdeburg air.





VERANSTALTUNGEN

EVENTS

Magdeburg
Deutschland / *Germany*

European Choir Games – The Open Competition

European Choir Games – The Champions Competition

Grand Prix of Nations

Freundschaftskonzerte · *Friendship Concerts*

Galakonzerte · *Gala Concerts*

Offizielle Veranstaltungen · *Official Events*

SONNTAG, 5. JULI 2015

SUNDAY, JULY 5, 2015

Offizielle Veranstaltungen · *Official Events*



19:30 h

Johanniskirche

Eröffnungskonzert · *Opening Concert*

Zigmars Liepiņš: Fanfare

Kinder- und Jugendchor Magdeburg – Kinderchor

(Magdeburg, Deutschland · *Germany*)

Dirigentin · *Conductor*: Astrid Schubert

Programm · *Program*:

- Rainer Lischka: Der Uhrmacherladen
 - Hans Sandig: Besuch im Zoo – Pinguine
- Henna Kliems (Klavier · *Piano*)

Offizielle Zeremonie

- **Einzug der Nationen · *Procession of the participating nations***
(Musik · *Music*: Zigmars Liepiņš)
- **Nationalhymne · *National Anthems***
- **Eröffnung · *Opening 2. European Choir Games & Grand Prix of Nations***
- **Dr. Lutz Trümper**, Oberbürgermeister Landeshauptstadt Magdeburg ·
Lord Mayor of the City of Magdeburg
- **Stephan Dorgerloh**, Kultusminister des Landes Sachsen-Anhalts ·
Minister for Education and Cultural Affairs of Saxony-Anhalt
- **Günter Titsch**, Präsident INTERKULTUR und der European Choir Games ·
President of INTERKULTUR and the European Choir Games

1 Vokalkreis des Telemann-Konservatoriums Magdeburg

(Magdeburg, Deutschland · *Germany*)

Dirigent · *Conductor*: Lothar Hennig

Programm · *Program*:

- Andy Beck: A Psalm (Klavier · *Piano*)
- Stephen Hatfield: Las Amarillas
- Ute Hoppe (Klavier · *Piano*)



1

2 Coral Cantus Firmus

(Brasilia, Brasilien · *Brazil*)

Dirigentin · *Conductor*: Isabela Sekeff

Programm · *Program*:

- Ary Barroso: Aquarela do Brasil
- Luis Antônio e Jota Junior: Lata D'agua



2

3 The Blue Notes' Guys

(Las Palmas de Gran Canaria, Spanien · *Spain*)

Dirigentin · *Conductor*: Nikoleta Stefanova Popova

Programm · *Program*:

- Billy Joel, arr. Roger Emerson, adapt. The Blue Notes' Guys: The Longest Time
- Percy Mayfield, arr. B. Buijlenburg: Hit the Road Jack



3

4 Rundfunk-Jugendchor Wernigerode

(Wernigerode, Deutschland · *Germany*)

Dirigent · *Conductor*: Peter Habermann

Programm · *Program*:

- Gunnar Hahn: Rondo lapponico
- Eric Whitacre: Lux aurumque
- Deutsches Volkslied, arr. Rolf Lukowsky: Heiße Katreinerle



4

5 Lagos City Chorale

(Lagos, Nigeria)

Dirigent · *Conductor*: Emeka Nwokedi

Programm · *Program*:

- Kola Oyadiran, arr. M. K. Amissa: Yak Ikom Abasi
- Chinedu Osinigwe: Alleluia Chim Le



5

6 Kinder- und Jugendchor Magdeburg – Auswahlchor

(Magdeburg, Deutschland · *Germany*)

Dirigentin · *Conductor*: Astrid Schubert

Programm · *Program*:

- John Kander, Arr. Kirby Shaw: Chicago - All That Jazz
- Henna Kliems (Klavier · *Piano*)
- Choreographie: Alexander Semenchukov

Zigmars Liepiņš: Fanfare



6

MONTAG, 6. JULI 2015

MONDAY, JULY 6, 2015

Johanniskirche, Magdeburg

Open Competition

14:30 h

O1: Kinderchöre · *Children's Choirs*

Jingcai Children's Art Troupe

Dirigent · *Conductor*: Ming Chen

Wuhan, China

Kinderchor der Stadtpfarrkirche Graz

Dirigentin · *Conductor*: Andrea Fournier

Graz, Österreich · *Austria*

Kaohsiung Children Chorus

Dirigentin · *Conductor*: Hui-Mei Tai

Kaohsiung City, Chinese Taipei

Der Wettbewerb in dieser Kategorie wird am Dienstag, 7. Juli 2015 fortgesetzt.
The competition in this category will be continued on Tuesday, July 7, 2015.

Open Competition

19:30 h

O8: Jazz und Pop · *Jazz and Pop*

The Blue Notes' Guys

Dirigentin · *Conductor*: Nikoleta Stefanova Popova

Las Palmas de Gran Canaria, Spanien · *Spain*

Morten Boerup Choir

Dirigentin · *Conductor*: Alice Vestergaard

Hørning, Dänemark · *Denmark*



Open Competition

20:00 h

O9: Gospel und Spiritual · *Gospel and Spiritual***Gospel Connection**Dirigentin · *Conductor*: Manuela KannebergMagdeburg, Deutschland · *Germany***Vlăstarele Orăștiei**Dirigent · *Conductor*: Eli Petru AndroneOrăștie, Rumänien · *Romania***Mountain Top Chorale**Dirigent · *Conductor*: Aderayo Oyegbade

Lagos, Nigeria

The Blue Notes' GuysDirigentin · *Conductor*: Nikoleta Stefanova PopovaLas Palmas de Gran Canaria, Spanien · *Spain***Konzerthalle „Georg Philipp Telemann“
(Kunstmuseum Kloster Unser Lieben Frauen), Magdeburg**

Open Competition

14:00 h

O6: Musica Sacra**Kantiléna Brno**Dirigenten · *Conductors*: Jakub Klecker, Michal JančíkBrno, Tschechische Republik · *Czech Republic***Representative Choir of Vratsa Diocese "St. Sophronius of Vratsa"**Dirigent · *Conductor*: Bishop Kiprian KazandzhievVratsa, Bulgarien · *Bulgaria***Collegium Cantorum**Dirigentin · *Conductor*: Helma HallerCuritiba, Brasilien · *Brazil***Frauenchor Grenzland 1987**Dirigent · *Conductor*: Gerd FaßbenderMönchengladbach, Deutschland · *Germany***Stimmen Bahás - Bahá'i-Chor Deutschland**Dirigentin · *Conductor*: Ameli DziembaHofheim-Langenhain, Deutschland · *Germany***Children's Choir "Alye Parusa"**Dirigentin · *Conductor*: Elena VolodinaKrasnogorsk, Russland · *Russia***Mountain Top Chorale**Dirigent · *Conductor*: Aderayo Oyegbade

Lagos, Nigeria

Manolis Kalomiris ChoirDirigent · *Conductor*: Nikolaos MaliarasAlimos, Griechenland · *Greece***Choir Inspiration**Dirigentin · *Conductor*: Natalya BakinaIvanovo Russland · *Russia*

Der Wettbewerb in dieser Kategorie wird am Dienstag, 7. Juli 2015 fortgesetzt. ·
The competition in this category will be continued on Tuesday, July 7, 2015.

MONTAG, 6. JULI 2015

MONDAY, JULY 6, 2015

Galakonzerte · *Gala Concerts* „Stimmen der Welt“ · *“Voices of the World”*

19:30 h

Konzerthalle „Georg Philipp Telemann“
(Kunstmuseum Kloster Unser Lieben Frauen)

Stimmen der Welt I · *Voices of the World I*

1 Collegium Cantorum

(Curitiba, Brasilien · *Brazil*)

Dirigentin · *Conductor*: Helma Haller

Programm · *Program*:

- Brasília Itiberê II: Epigrama
- Alberto Nepomuceno: Alberto Nepomuceno
- Chiquinha Gonzaga: Lua branc
- Brasília Itiberê: Brasília Itiberê
- Bento Mossurunga: Pintassilgo
- Eduardo Lakschevitz: Cana fita
- Ary Barroso, arr. Ana Cristina Lago:
Aquarela do Brasil

2 Saskatoon Children's Choir

(Saskatoon, Kanada · *Canada*)

Dirigentin · *Conductor*: Phoebe Voigts

Programm · *Program*:

- Trad. Canada, arr. Donald Patriquin: I Went to the Market
- James Gordon: Frobisher Bay
- Trad. Canada, arr. Donald Patriquin:
Ah! Si mon moine voulait danser
- Peter Tiefenbach: Yo te nombro, libertad

3 Akustika Chamber Singers

(Pretoria, Südafrika · *South Africa*)

Dirigent · *Conductor*: Christo Burger

Programm · *Program*:

- Levente Gyöngyösi: Puer Natus in Bethlehem
- Fredrik Sixten: There is no Rose of Such Virtue
- Trad. South Africa, arr. Michael Barrett & Ralf Schmidt:
Indodana
- Hendrik Hofmeyr: Superbes et silencieux
- Sven-David Sandström: The Half-Finished Heaven
- Vienna Teng, arr. Leendert Pretorius: Hymn of Axiom



Freundschaftskonzert · *Friendship Concert*

20:00 h

Festung Mark, Magdeburg

Freundschaftskonzert · *Friendship Concert*

Freundschaftskonzert mit internationalen Chören ·
Friendship Concert with international choirs



DIENSTAG, 7. JULI 2015

TUESDAY, JULY 7, 2015

Johanniskirche, Magdeburg

Open Competition

10:30 h

O1: Kinderchöre · *Children's Choirs*

Vilnius Algirdo Music School Children's Choir "DIXI"

Dirigentin · *Conductor*: Snieguolė Meškauskienė

Vilnius, Litauen · *Lithuania*

Gleichstimmiger Chor der Rudolf-Hildebrand-Schule Markkleeberg

Dirigent · *Conductor*: Detlef Ay

Markkleeberg, Deutschland · *Germany*

Morten Boerup Choir

Dirigentin · *Conductor*: Alice Vestergaard

Hørning, Dänemark · *Denmark*

Open Competition

16:00 h

O10: Folklore

Kaohsiung Children Chorus

Dirigentin · *Conductor*: Hui-Mei Tai

Kaohsiung City, Chinese Taipei

The Fundamentals

Dirigent · *Conductor*: Jonathan Palmer

Auckland, Neuseeland · *New Zealand*

Folk Group "Dzedzieda"

Dirigentin · *Conductor*: Silvija Silare

Olaine, Lettland · *Latvia*

Century Voice Choir

Dirigent · *Conductor*: Lee Yan Huei-Gong

Kaohsiung City, Chinese Taipei

Palawan State University Singers

Dirigent · *Conductor*: Demy Dizon

Puerto Princesa City, Philippinen · *Philippines*

Der Wettbewerb in dieser Kategorie wird am Mittwoch, 8. Juli 2015 fortgesetzt. ·

The competition in this category will be continued on Wednesday, July 8, 2015.



Aufgrund des Qualifizierungssystems können sich weitere Chöre für die Kategorien in der Champions Competition und dem Grand Prix of Nations qualifizieren und sind deshalb an dieser Stelle nicht aufgeführt. · *Due to the qualification system more choirs may qualify for categories in the Champions Competition and the Grand Prix of Nations and are therefore not listed here.*

Champions Competition

19:30 h

C8: Jazz und Pop · *Jazz and Pop*

Skanderborg Girls Choir

Dirigentin · *Conductor:* Alice Vestergaard

Hørning, Dänemark · *Denmark*

Barnsley Youth Choir

Dirigenten · *Conductors:* Mathew Wright, Sharon Stacey

Barnsley, Großbritannien · *Great Britain*

Bremer Musical Company/Voice Over Piano

Dirigent · *Conductor:* Thomas Blaeschke

Hemmingen, Deutschland · *Germany*

Academic Music Ensemble of the Silesian University of Technology

Dirigentin · *Conductor:* Krystyna Krzyżanowska-Łoboda

Gliwice, Polen · *Poland*

Konzerthalle „Georg Philipp Telemann” (Kunstmuseum Kloster Unser Lieben Frauen), Magdeburg

Open Competition

10:30 h

O6: Musica Sacra

Danish National Church Choir

Dirigentin · *Conductor:* Sigrild Damsager Frandsen

Hellerup, Dänemark · *Denmark*

Cappella Nova Mundi

Dirigent · *Conductor:* William Kempster

Barrington, USA

Ex Gaudio Cordis

Dirigentin · *Conductor:* Anna Śróda

Leszno, Polen · *Poland*



DIENSTAG, 7. JULI 2015

TUESDAY, JULY 7, 2015

Open Competition

11:30 h

O4: Kammerchöre und Vokalensembles · *Chamber Choirs and Vocal Ensembles*

Women's Vocal Ensemble "UNDĪNE"

Dirigentin · *Conductor*: Sanita Seplere

Olaine, Lettland · *Latvia*

Palawan State University Singers

Dirigent · *Conductor*: Demy Dizon

Puerto Princesa City, Philippinen · *Philippines*

Lagos City Chorale

Dirigent · *Conductor*: Emeka Nwokedi

Lagos, Nigeria

Collegium Cantorum

Dirigentin · *Conductor*: Helma Haller

Curitiba, Brasilien · *Brazil*

Hngyang Na Atayal

Dirigent · *Conductor*: Cheng-Jung Luo

Hsin-Chu, Chinese Taipei

Female Vocal Group GUOSTE of the Officers' Club of the Lithuanian Armed Forces

Dirigentin · *Conductor*: Gabriele Rastenyte-Malisauskiene

Vilnius, Litauen · *Lithuania*

Open Competition

16:00 h

O2: Gleichstimmige Jugendchöre · *Youth Choirs of Equal Voices*

Kantiléna Brno

Dirigenten · *Conductors*: Jakub Klecker, Michal Jančík

Brno, Tschechische Republik · *Czech Republic*

Coral "Mitropolit Dosoftei"

Dirigent · *Conductor*: Lucian Tablan Popescu

Suceava, Rumänien · *Romania*

Danish National Church Choir

Dirigentin · *Conductor*: Sigrid Damsager Frandsen

Hellerup, Dänemark · *Denmark*

TGS Motet Choir

Dirigent · *Conductor*: Adrian Pitts

Tonbridge, Großbritannien · *Great Britain*

Concentus Ludibundus – Páni Kluci Male Choir

Dirigent · *Conductor*: Václav Hanč

Litoměřice, Tschechische Republik · *Czech Republic*

Konservatoriets Pigeekor

Dirigentin · *Conductor*: Lone Gislinge

Esbjerg, Dänemark · *Denmark*

Die Bühne
seit Stunden
belegt.

**Die Stimme
noch immer
geschmeidig.**

GeloRevoice®

Besser gut bei Stimme.

- Schnell spürbare Hilfe
- Befeuchtender Schutzfilm
- Lang anhaltende Linderung



DIENSTAG, 7. JULI 2015

TUESDAY, JULY 7, 2015



Workshop

11:00 h

Konservatorium Georg Philipp Telemann

Ines Dominik Reiger (Österreich · Austria)
„Phrasing and Vocal technique in Jazz“

In ihrem Workshop gibt Ines Dominik Reiger SängerInnen stimmtechnische Hilfestellungen für den stilistisch "richtigen" Sound im Jazz- und Popbereich nach der von ihr entwickelten Gesangstechnik "Natural Voice Training" (NVT). Freuen Sie sich auf einen aktiven Workshop mit praktischen Übungen für die solistische Improvisation, Phrasierung im Swing, ...

In her workshop Ines Dominik Reiger gives singers voice technical assistance for the stylistically "right" sound in jazz and pop music according to the vocal technique "Natural Voice Training" (NVT), that she developed. Enjoy an active workshop with practical exercises for solo improvisation, phrasing in the swing, ...





Freundschaftskonzerte · *Friendship Concerts*

14:30 h

Festung Mark, Magdeburg

SINGING TOGETHER

mit · *with*

Miguel Ángel Felipe (Hawai'i, USA)

15:00 h

Festung Mark, Magdeburg

Freundschaftskonzert · *Friendship Concert*

Freundschaftskonzert mit internationalen Chören ·
Friendship Concert with international choirs

19:00 h

Ev. Pauluskirche zu Magdeburg

Freundschaftskonzert · *Friendship Concert*

Der Georg-Philipp-Telemann-Chor Magdeburg lädt internationale Chöre zum Freundschaftskonzert ein. · *The choir "Georg-Philipp-Telemann-Chor Magdeburg" invites international choirs to stage a Friendship Concert.*

20:00 h

Festung Mark, Magdeburg

Freundschaftskonzert · *Friendship Concert*

Freundschaftskonzert mit internationalen Chören ·
Friendship Concert with international choirs



DIENSTAG, 7. JULI 2015

TUESDAY, JULY 7, 2015

Konzerte · *Concerts* „Friedenskonzert“ Teil 1 · *“Concert for Peace” Part 1*

19:30 h

Dom zu Magdeburg

Friedenskonzert „Kraft der Träume“ · *Concert for Peace “Power of the Dream”*

Babyface, David Foster, Linda Thompson, arr. Stefan Berglund: Power of the Dream (Alle Chöre · *all choirs*)

Begrüßung · *Welcoming Speech*

1 Coral Cantus Firmus (Brasilia, Brasilien · *Brazil*)

Dirigentin · *Conductor:* Isabela Sekeff

• Trad. Brazil: Lamento

2 University of Houston Moores School Concert Chorale (Houston, USA)

Dirigentin · *Conductor:* Betsy Cook Weber

• Moira Smiley: How Can I Cry

3 Taipei Fu-Hsing Private School Choir

(Taipei City, Chinese Taipei)

Dirigenten · *Conductors:* Huang Ling, Pei-Jung Lee

• Tai-Jan Shaw: The Lord is Our Saviour

4 Collegium Cantorum (Curitiba, Brasilien · *Brazil*)

Dirigentin · *Conductor:* Helma Haller

• Henrique de Curitiba: Da pacem Domine

5 Exaudi Chor Magdeburg

(Magdeburg, Deutschland · *Germany*)

Dirigent · *Conductor:* Leonid Schemetow

• Georg Philipp Telemann:

Serenade der Kapitänsmusik – Friede, sei willkommen

6 Abbellimento

(Prag, Tschechien · *Prague, Czech Republic*)

Dirigentin · *Conductor:* Jarmila Novenková

• Jiří Těml - Čtyři moravské písně

7 Akustika Chamber Singers

(Pretoria, Südafrika · *South Africa*)

Dirigent · *Conductor:* Christo Burger

• Trad. South Africa, arr. Michael Barrett, Ralf Schmidt:
Indodana

Otto Mortensen, arr. Carin Åkesson: Till Ungdomen

Friedensgebet durch · *Prayer for Piece spoken by Giselher Quast, Domprediger · Dean of the Magdeburger Dom*

Oscar Peterson: Hymn to Freedom (Alle Chöre · *all choirs*)

Ēriks Ešenvalds: My Song (Alle Chöre · *all choirs*)

Stefan Berglund (Klavier · *Piano*)

Holger Hühnemörder (Bassgitarre · *Bass guitar*)

Dennis Karlsson (Schlagzeug · *Drums*)

Henrik Wassenius (Percussion)

Dirigent · *Conductor:* Fred Sjöberg



1

5



2

3



6

7



4

7



DIENSTAG, 7. JULI 2015

TUESDAY, JULY 7, 2015

Konzerte · Concerts „Friedenskonzert“ Teil 2 · “Concert for Peace” Part 2

19:30 h

Dom zu Magdeburg

Friedenskonzert „Kraft der Träume“ · Concert for Peace “Power of the Dream”

Auszüge aus · *Excerpts of*
Larry Nickel: Requiem for Peace
(Deutsche Uraufführung · *German Premiere*):

1. Fratres in Unum
4. Bugles Sang
5. Bani Adam
6. Kyrie Eleison
8. Hiroshima Lacrimosa
9. Dulce et Decorum
11. Håll facklan högt
12. Agnus Dei

Örebro Chamber Choir (Örebro, Schweden · *Sweden*)

Solisten · Soloists:

- Gunnel Sjöberg (Sopran · *Soprano*)
- Lena Sundholm (Alt · *Alto*)
- Lars Edling (Bariton · *Baritone*)

Instrumentalisten · Instrumentalists:

- Ingrid Ekman (Flöte · *Flute*)
- Jenny Hülphers (Oboe)
- Kjell Pettersson (Klarinette · *Clarinet*)
- Ljubica Katarina Sekulic (Harfe · *Harp*)
- Dennis Karlsson (Percussion)
- Henrik Wassenius (Percussion)
- Karl-Magnus Jansson (Klavier · *Piano*)

Multimedia: Magnus Petersson

Dirigent · Conductor: Fred Sjöberg



Fred Sjöberg



Gunnel Sjöberg



Lena Sundholm



Lars Edling

INTERKULTUR EVENTS

2016



Sing'n'Joy Provo 2016
American International Choral Festival

March 16 - 20, 2016
Provo (UT), USA

03



13th International Choir
Competition & Festival Bad Ischl

April 30 – May 4, 2016
Bad Ischl, Austria

04



Sing'n'Joy Vienna 2016
30th International Franz Schubert
Choir Competition & Festival

May 4 – 8, 2016
Vienna, Austria

05



Sing Along Concert
of the Berlin Radio Choir

May 6 – 8, 2016
Vienna, Austria

05



9th World Choir Games

July 6 – 16, 2016
Sochi, Russia

07



8th International Choir Festival
"ISOLA DEL SOLE"

September 28 – October 2, 2016
Grado, Italy

09



CANTA AL MAR 2016
5th Festival Coral Internacional

October 19 – 23, 2016
Caella & Barcelona, Spain

10



Golden State Choral Trophy 2016
American International Choral Festival

November 20 – 24, 2016
Monterey (CA), USA

11

Fotos: oben: 1 © Carlo Cruz | 2 © Bruno Seidl | 3 © Sean Hughes | unten: 1 © Studio43 | 2 © City of Sochi | 3 © Matthias Heyde

MITTWOCH, 8. JULI 2015

WEDNESDAY, JULY 8, 2015

Johanniskirche, Magdeburg

Champions Competition

11:00 h

C1: Kinderchöre · *Children's Choirs*

Farnham Youth Choir

Dirigent · *Conductor*: David Victor-Smith

Farnham, Großbritannien · *Great Britain*

Champions Competition

13:30 h

C10: Folklore

Vilnius Algirdo Music School Children's Choir "DIXI"

Dirigentin · *Conductor*: Snieguolė Meškauskienė

Vilnius, Litauen · *Lithuania*

Nilufer Polyphonic Choir

Dirigentin · *Conductor*: Zeynep Gökür Yıldız

Bursa, Türkei · *Turkey*

Naiskuoro Timotei

Dirigentin · *Conductor*: Anneli Julén

Loppi, Finnland · *Finland*

Female Choir ATBALSS of Liepaja's University

Dirigentin · *Conductor*: Ilze Valce

Liepaja, Lettland · *Latvia*

Der Wettbewerb in dieser Kategorie wird am Donnerstag, 9. Juli 2015 fortgesetzt.
The competition in this category will be continued on Thursday, July 9, 2015.



Aufgrund des Qualifizierungssystems können sich weitere Chöre für die Kategorien in der Champions Competition und dem Grand Prix of Nations qualifizieren und sind deshalb an dieser Stelle nicht aufgeführt. · *Due to the qualification system more choirs may qualify for categories in the Champions Competition and the Grand Prix of Nations and are therefore not listed here.*





Grand Prix of Nations

17:00 h

GP5: Jazz, Pop, Gospel und Spiritual · *Jazz, Pop, Gospel and Spiritual***Čarobna Frula**Dirigent · *Conductor*: Marijan MilićZagreb, Kroatien · *Croatia***KZN Midlands Youth Choir**Dirigent · *Conductor*: William SilkBalgowan, Südafrika · *South Africa***Vox Singers – Chór POKIS**Dirigent · *Conductor*: Robert MajewskiPłock, Polen · *Poland***Mt. San Antonio College Singcopation**Dirigent · *Conductor*: Tesia Chau

Walnut, USA

Der Wettbewerb in dieser Kategorie wird am Donnerstag, 9. Juli 2015 fortgesetzt. ·
The competition in this category will be continued on Thursday, July 9, 2015.

Open Competition

20:30 h

O10: Folklore

Yachdav HerzliaDirigent · *Conductor*: Boaz Kabilio

Herzliya, Israel

Kvindelige Studenters Sangforening OsloDirigentin · *Conductor*: Marit BodsbergOslo, Norwegen · *Norway***Hngyang Na Atayal**Dirigent · *Conductor*: Cheng-Jung Luo

Hsin-Chu, Chinese Taipei

Reut RaananaDirigent · *Conductor*: Rami Ben-David

Raanana, Israel

Lagos City ChoraleDirigent · *Conductor*: Emeka Nwokedi

Lagos, Nigeria

MITTWOCH, 8. JULI 2015

WEDNESDAY, JULY 8, 2015

Konzerthalle „Georg Philipp Telemann“
(Kunstmuseum Kloster Unser Lieben Frauen), Magdeburg

Champions Competition
C6: Musica Sacra

14:00 h

Chamber Choir of the Lomonosov Moscow State University of Fine Chemical Technologies

Dirigent · *Conductor*: Ivan Samoilov

Moskau, Russland · *Moscow, Russia*

Kammerchor Wernigerode

Dirigent · *Conductor*: Rainer Ahrens

Wernigerode, Deutschland · *Germany*

Choir "Ogre"

Dirigent · *Conductor*: Jānis Zirnis

Ogre, Lettland · *Latvia*

Female Chamber Choir of the Far Eastern Federal University

Dirigentin · *Conductor*: Galina Potopyak

Vladivostok, Russland · *Russia*



Aufgrund des Qualifizierungssystems können sich weitere Chöre für die Kategorien in der Champions Competition und dem Grand Prix of Nations qualifizieren und sind deshalb an dieser Stelle nicht aufgeführt. · *Due to the qualification system more choirs may qualify for categories in the Champions Competition and the Grand Prix of Nations and are therefore not listed here.*

Kaiser-Otto-Saal (Kulturhistorisches Museum), Magdeburg

Open Competition

11:00 h

O3: Gemischte Jugendchöre · *Mixed Youth Choirs*

The Fundamentals

Dirigent · *Conductor*: Jonathan Palmer

Auckland, Neuseeland · *New Zealand*

Kantele

Dirigentin · *Conductor*: Jolanta Otwinowska

Ślupsk, Polen · *Poland*

Choir Inspiration

Dirigentin · *Conductor*: Natalya Bakina

Ivanovo, Russland · *Russia*

Champions Competition

15:30 h

C2: Gleichstimmige Jugendchöre · *Youth Choirs of Equal Voices*

Corala "Ciprian Porumbescu"

Dirigent · *Conductor*: Lucian Tablan Popescu

Suceava, Rumänien · *Romania*

Champions Competition

15:50 h

C3: Gemischte Jugendchöre · *Mixed Youth Choirs*

Chor am Helmholtz Gymnasium Potsdam

Dirigent · *Conductor*: Helgert Weber

Potsdam, Deutschland · *Germany*

Champions Competition

19:00 h

C4: Kammerchöre und Vokalensembles · *Chamber Choirs and Vocal Ensembles*

Academic Music Ensemble of the Silesian University of Technology

Dirigentin · *Conductor*: Krystyna Krzyżanowska-Łoboda

Gliwice, Polen · *Poland*

Female Chamber Choir of the Far Eastern Federal University

Dirigentin · *Conductor*: Galina Potopyak

Vladivostok, Russland · *Russia*

The Orthodox-Male Choir "Teodoxa"

Dirigent · *Conductor*: Valeriu Croitoru

Constanta, Rumänien · *Romania*

Chamber Choir of the Lomonosov Moscow State University of Fine Chemical Technologies

Dirigent · *Conductor*: Ivan Samoilov

Moskau, Russland · *Moscow, Russia*

Nilufer Polyphonic Choir

Dirigentin · *Conductor*: Zeynep Göknur Yıldız

Bursa, Türkei · *Turkey*

MITTWOCH, 8. JULI 2015

WEDNESDAY, JULY 8, 2015



Workshop

11:00 h

Konservatorium Georg Philipp Telemann

André van der Merwe (Südafrika · South Africa)
„Finding your own voice & Intonation“

In diesem Workshop wird André van der Merwe Sie in die Welt des Chorklangs entführen und diese gemeinsam mit Ihnen erkunden. Dabei erhalten Sie praktische Hinweise, wie man einheitliche Vokale und Klang erreichen und die Balance und Intonation verbessern kann.

In this practical session André van der Merwe will explore the world of choral sound with you, guiding you how to enhance uniform vowels, resonance as well as balance and intonation.





Ökumenisches Abendgebet · *Ecumenical Prayer*

17:30 h
Festung Mark

Ökumenisches Abendgebet um Frieden in der Welt · *Ecumenical Prayer for Peace*

Musik und Singen verbindet die Menschen aller Nationen, Religionen, Sprachen und Hautfarben. Im Hinblick auf die vielen Kriege und Konflikte dieser Welt ist das Gebet um Frieden wichtiger denn je. Zum Abendgebet sind alle eingeladen, denen eine friedliche Welt am Herzen liegt. Es wird durchgeführt von evangelischen, katholischen, freikirchlichen und orthodoxen Christinnen und Christen aus Magdeburg und internationalen Chören.

Music and singing brings people of all nations, religions, languages and skin colors together. When looking at the many wars and conflicts presently in this world a prayer for peace becomes more important than ever. Everyone that has a peaceful world at heart is invited to join this evening prayer. The prayer is carried out by Protestant, Catholic, Free Church and Orthodox Christians from Magdeburg and international choirs.

Walter Scholz (Trompete · *Trumpet*)



Galakonzerte · *Gala Concerts* „Stimmen der Welt“ · *“Voices of the World”*

19:30 h
Gesellschaftshaus

Stimmen der Welt II · *Voices of the World II*

1 Naiskuoro Timotei

(Loppi, Finnland · *Finland*)

Dirigentin · *Conductor*: Anneli Julén

Programm · *Program*:

- Anna-Mari Kähärä: Timotei
- Karin Rehnqvist: I Himmelen
- Anna-Mari Kähärä: Onpa tietty tietyssäni
- Jukka Linkola: The Joiku

2 The Fundamentals

(Auckland, Neuseeland · *New Zealand*)

Dirigent · *Conductor*: Jonathan Palmer

Programm · *Program*:

n. n.

3 University of Houston Moores School Concert Chorale

(Houston, TX, USA)

Dirigentin · *Conductor*: Betsy Cook Weber

Programm · *Program*:

- Arr. Mack Wilberg: I'm Goin' Away
- Arr. Paul Hart: If You're Gonna Play in Texas, You Gotta Have a Fiddle in the Band
- Arr. Craig Hella Johnson: Hard Times
- Arr. Jim Clements: Fever
- Arr. Moses Hogan: Didn't My Lord Deliver Daniel

MITTWOCH, 8. JULI 2015

WEDNESDAY, JULY 8, 2015

Freundschaftskonzerte · Friendship Concerts

12:00 h

Hegel-Gymnasium, Magdeburg*

Freundschaftskonzert · Friendship Concert

Der Kinder- und Jugendchor Magdeburg lädt internationale Chöre zum Freundschaftskonzert ein. (Interne Schulveranstaltung) · *The choir „Kinder- und Jugendchor Magdeburg“ invites international choirs to stage a Friendship Concert. (school event - not open to the public)*

14:30 h

Festung Mark

SINGING TOGETHER

mit · with

Jonathan Velasco (Philippinen · *Philippines*)

15:00 h

Festung Mark, Magdeburg

Freundschaftskonzert · Friendship Concert

Freundschaftskonzert mit internationalen Chören ·
Friendship Concert with international choirs

15:30 h

Otto-Kobin-Saal Magdeburg

Freundschaftskonzert · Friendship Concert

Der Volkschor Magdeburg e.V. lädt internationale Chöre zum Freundschaftskonzert ein. · *The choir “Volkschor Magdeburg e.V.” invites international choirs to stage a Friendship Concert.*

18:00 h

Katharinensaal, Wolmirstedt*

Freundschaftskonzert · Friendship Concert

Der Glindenberger Chor lädt internationale Chöre zum Freundschaftskonzert ein. · *The choir “Glindenberger Chor” invites international choirs to stage a Friendship Concert.*

19:00 h

Markus-Kirche, Magdeburg*

Freundschaftskonzert · Friendship Concert

Das Vokalensemble „InTakt“ lädt internationale Chöre zum Freundschaftskonzert ein. · *The vocal ensemble “InTakt” invites international choirs to stage a Friendship Concert.*

* Dieses Konzert wird vom Gastgeberchor in Kooperation mit INTERKULTUR ausgerichtet und ist möglicherweise kostenpflichtig. Informationen zu Ticketpreisen und Vorverkaufsstellen lagen zur Drucklegung nicht vollständig vor. · *This concert is organized by a host choir in cooperation with INTERKULTUR and is potentially with costs. Information about ticket prices and ticket shops were not available before printing.*

19:30 h

Kurpark, Schönebeck*

(Bei Schlechtwetter wird die Veranstaltung in den Dr.-Tolberg-Saal verlegt. · *In case of bad weather the event will be taking place in the "Dr.-Tolberg-Saal".*)

Freundschaftskonzert · Friendship Concert

Der Frauenchor „ßwiet ßisters“ lädt internationale Chöre zum Freundschaftskonzert ein. · *The choir "ßwiet ßisters" invites international choirs to stage a Friendship Concert.*

20:00 h

Festung Mark, Magdeburg

Freundschaftskonzert · Friendship Concert

Freundschaftskonzert mit internationalen Chören ·
Friendship Concert with international choirs



DONNERSTAG, 9. JULI 2015

THURSDAY, JULY 9, 2015

Johanniskirche, Magdeburg

Champions Competition

10:30 h

C9: Gospel und Spiritual · *Gospel and Spiritual*

Barnsley Youth Choir

Dirigenten · *Conductors*: Mathew Wright, Sharon Stacey

Barnsley, Großbritannien · *Great Britain*

Singout Gospel Mass Choir

Dirigent · *Conductor*: Silas Edwin

Bremen, Deutschland · *Germany*

Academic Music Ensemble of the Silesian University of Technology

Dirigentin · *Conductor*: Krystyna Krzyżanowska-Łoboda

Gliwice, Polen · *Poland*

Lumen Christi Gospel Choir

Dirigent · *Conductor*: Lajos Gergó

Budapest, Ungarn · *Hungary*

Champions Competition

15:30 h

C10: Folklore

Female Chamber Choir of the Far Eastern Federal University

Dirigentin · *Conductor*: Galina Potopyak

Vladivostok, Russland · *Russia*

Choir "Ogre"

Dirigent · *Conductor*: Jānis Zirnis

Ogre, Lettland · *Latvia*

Coral "Ciprian Porumbescu"

Dirigent · *Conductor*: Lucian Tablan Popescu

Suceava, Rumänien · *Romania*

! Aufgrund des Qualifizierungssystems können sich weitere Chöre für die Kategorien in der Champions Competition und dem Grand Prix of Nations qualifizieren und sind deshalb an dieser Stelle nicht aufgeführt. · *Due to the qualification system more choirs may qualify for categories in the Champions Competition and the Grand Prix of Nations and are therefore not listed here.*



Grand Prix of Nations

21:00 h

GP5: Jazz, Pop, Gospel und Spiritual · *Jazz, Pop, Gospel and Spiritual***University of Houston Moores School Concert Chorale**Dirigentin · *Conductor*: Betsy Cook Weber

Houston, USA

Positive Vibrations – POKiSDirigent · *Conductor*: Robert MajewskiPłock, Polen · *Poland***Konzerthalle „Georg Philipp Telemann”
(Kunstmuseum Kloster Unser Lieben Frauen), Magdeburg**

Open Competition

11:00 h

O5: Gemischte-, Frauen- und Männerchöre · *Mixed, Male and Female Choirs***Manolis Kalomiris Choir**Dirigent · *Conductor*: Nikolaos MaliarasAlimos, Griechenland · *Greece***Xuzhou Sound of Cloud Female Choir**Dirigentin · *Conductor*: Jinyun Fu

Xuzhou, China

Junger Chor TakeFourDirigent · *Conductor*: Ulrich DörrLudwigshafen, Deutschland · *Germany***KUD "Stanko Dragojević"**Dirigent · *Conductor*: Ilija Dapčević

Podgorica, Montenegro

Kvindelige Studenters Sangforening OsloDirigentin · *Conductor*: Marit BodsbergOslo, Norwegen · *Norway***Kantiléna Brno Women Choir**Dirigent · *Conductor*: Jakub KleckerBrno, Tschechische Republik · *Czech Republic*

Open Competition

13:00 h

O7: Musica Contemporanea**Danish National Church Choir**Dirigentin · *Conductor*: Sigrid Damsager FrandsenHellerup, Dänemark · *Denmark***Ex Gaudio Cordis**Dirigentin · *Conductor*: Anna ŚródaLeszno, Polen · *Poland***Lagos City Chorale**Dirigent · *Conductor*: Emeka Nwokedi

Lagos, Nigeria

DONNERSTAG, 9. JULI 2015

THURSDAY, JULY 9, 2015

Konzerthalle „Georg Philipp Telemann“ (Kunstmuseum Kloster Unser Lieben Frauen), Magdeburg

Champions Competition

16:00 h

C5: Gemischte-, Frauen- und Männerchöre · *Mixed, Male and Female Choirs*

Naiskuoro Timotei

Dirigentin · *Conductor*: Anneli Julén

Loppi, Finnland · *Finland*

Männerchor 1891 Somborn e.V.

Dirigent · *Conductor*: Martin Trageser

Freigericht, Deutschland · *Germany*

Skanderborg Girls Choir

Dirigentin · *Conductor*: Alice Vestergaard

Hørning, Dänemark · *Denmark*

Kaiser-Otto-Saal (Kulturhistorisches Museum), Magdeburg

Grand Prix of Nations

15:30 h

GP1: Kinderchöre · *Children's Choirs*

Taipei Fu-Hsing Private School Choir

Dirigenten · *Conductors*: Huang Ling, Pei-Jung Lee

Taipei City, Chinese Taipei

Children's Choir "Alye Parusa"

Dirigentin · *Conductor*: Elena Volodina

Krasnogorsk, Russland · *Russia*

Saskatoon Children's Choir

Dirigentin · *Conductor*: Phoebe Voigts

Saskatoon, Kanada · *Canada*



Aufgrund des Qualifizierungssystems können sich weitere Chöre für die Kategorien in der Champions Competition und dem Grand Prix of Nations qualifizieren und sind deshalb an dieser Stelle nicht aufgeführt. · *Due to the qualification system more choirs may qualify for categories in the Champions Competition and the Grand Prix of Nations and are therefore not listed here.*

AN INTERKULTUR EVENT



World
Choir
Games

sochi 
2016 RUSSIA

JULY 6 – 16, 2016



sochi 
be part of it



For more Information:
Phone: +49 (0)6404 69749-25
mail@worldchoirgames.com
www.worldchoirgames.com

DONNERSTAG, 9. JULI 2015

THURSDAY, JULY 9, 2015



Workshop

11:00 h

Konservatorium Georg Philipp Telemann

Johan Rooze (Niederlande · Netherlands)
„Improvisation in the choir“

Nicht viele Chöre arbeiten an Improvisation; die meisten Sänger denken, es ist ein bisschen "beängstigend". - Das ist schade, da es eine Menge Spaß in die Proben bringen kann ... und in Konzerte. Ganz frei seine eigenen musikalischen Ideen einbringen zu können ist sowohl für die Weiterentwicklung als Sänger als auch für den Chor wichtig. Durch aufmerksames, gegenseitiges Zuhören, können Sie die Regeln finden, um Ihre Musik zu verbessern.

Wir werden in diesem Workshop experimentieren und gemeinsam singen und mit einfachen Übungen Ihr Hörverständnis, Ihren Sinn für Rhythmus, Melodie, Phrasierung entwickeln und Sie in einen Dialog mit den anderen SängerInnen bringen.

Not many choirs work on improvisation; most singers think it is a bit "Scary!". - That's a pity because it can bring a lot of fun into rehearsals ... and concerts. Feeling free to try out your own musical idea's is important to develop for a singer and a choir. Through careful listening to each other you can find the rules to improve your music.

In this workshop we will experiment and sing together, using easy exercises that will develop your listening skills, your sense for rhythm, melody and phrasing and will get you into a dialogue with other singers.





Freundschaftskonzert · *Friendship Concerts*

14:30 h
Festung Mark

SINGING TOGETHER

mit · *with*
Mārtiņš Klišāns (Lettland · *Latvia*)

15:00 h
Festung Mark, Magdeburg

Freundschaftskonzert · *Friendship Concert*

Freundschaftskonzert mit internationalen Chören ·
Friendship Concert with international choirs

19:30 h
Kaiser-Otto-Saal
(Kulturhistorisches Museum), Magdeburg

Freundschaftskonzert · *Friendship Concert*

Freundschaftskonzert mit internationalen Chören ·
Friendship Concert with international choirs

20:00 h
Gesellschaftshaus Magdeburg

Freundschaftskonzert · *Friendship Concert*

Freundschaftskonzert mit internationalen Chören ·
Friendship Concert with international choirs



DONNERSTAG, 9. JULI 2015

THURSDAY, JULY 9, 2015

Konzerte · Concerts „Nacht der Chöre“ · “Night of Choirs”

19:00 h

Johanniskirche

Folklorekonzert · Folklore concert

1 Female Chamber Choir of the Far Eastern Federal University
(Vladivostok, Russland · Russia)

Dirigentin · *Conductor*: Galina Potopyak

Programm · *Program*:

- Trad. Russia, arr. A. Loginov: Zvonili zvoni v Novgorode
- Trad. Russia, arr. L. Bartenevoi: U nashei bereozi
- Yuri Falik: Hut Song
- Trad. Russia, arr. A. Kuligina: Ya poidu li molodenka
- Trad. Ukraine, arr. A. Kikty: Oi tschii to kin stoit
- Trad. Russia: Slender Rowan Tree
- Trad. Russia, arr. Y. Buzko: A my proso seyali

2 KZN Midlands Youth Choir

(Balgowan, Südafrika · South Africa)

Dirigent · *Conductor*: William Silk

Programm · *Program*:

- A selection of South African melodies and rhythms from different regions.

3 Sacred Heart Canossian College Choir

(Pokfulam, China/Hongkong SAR)

Dirigentin · *Conductor*: Renie Sinn

Programm · *Program*:

- Trad. China: The Flower Drum Song
- Trad. Kazakhstan, arr. Ying-Hai Li, Wai-Hong Yip:
Lark! You are Such a Beautiful Singer!
- Gui Bao, arr. Hu-Guang Xin, Rui-qi Xu: The Engraved Saddle
- Trad. China, arr. Hong-Nian Yang: A School Boy
- Trad. China, arr. Wing-Wah Chan: Moonlight
- Trad. China; arr. Ying-Hai Li, Wai-Hong Yip: Alamuhan



20:30 h

Universitätskirche St. Petri

Geistliche Chormusik · *Sacred choir music*

Biederitzer Kantorei

Musiksommerfestspielorchester

Solistin · *Soloist*: Grit Wagner (Sopran · *Soprano*)

Instrumentalist: Christopher Lichtenstein
(Orgel, Klavier · *Organ, piano*)

Dirigent · *Conductor*: Michael Scholl

Programm · *Program*:

- Sir Colin Mawby (1936): „Homage to Lucas Cranach“ –
(Uraufführung · *Premiere*)
- Arvo Pärt (1935) : „Te Deum“



22:00 h

Festung Mark

Open Air Konzert mit Pop & Jazz Chören · *Open Air Concert with Pop & Jazz choirs*

1 Mt. San Antonio College Singcopation

(Walnut, CA, USA)

Dirigent · *Conductor*: Tesia Chau

Programm · *Program*:

- Frank Wildhorn, arr. Dave Cazier: 'Til You Come Back To Me
- Buddy De Sylva, Lew Brown, Ray Herderson, arr. Larry Lapin:
The Birth of the Blues
- Burton Lane, arr. Darmon Meader: On a Clear Day
- Imogen Heap, arr. Kerry Marsh: First Train Home
- Stanley Turrentine, arr. Kelly Kunz: Sugar
- Sting, arr. William McIntosh: If You Love Someone

2 Singout GOSPEL MASS CHOIR

(Bremen, Deutschland · *Germany*)

Dirigent · *Conductor*: Silas Edwin

Programm · *Program*:

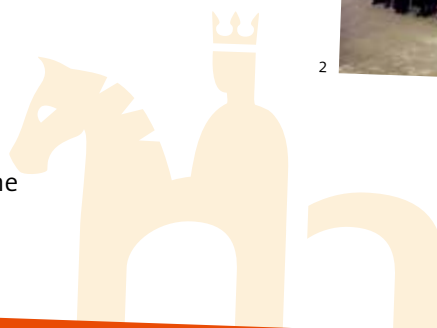
- Donald Lawrence: There Remaineth A Rest
- Eternal, BeBe Winans: I Wanna Be The Only One
- Richard Smallwood: Total Praise



1



2



DONNERSTAG, 9. JULI 2015

THURSDAY, JULY 9, 2015

Offizielle Veranstaltungen · Official Events



19:00 h

Festung Mark

Preisverleihung · *Award Ceremony 1/3*

Kategorien · *Categories*

Open Competition

- Kinderchöre · *Children`s Choirs* (O1)
- Kammerchöre/Vokalensembles · *Chamber Choirs/Vocal Ensembles* (O4)
- Musica Sacra (O6)

Champions Competition

- Kinderchöre · *Children`s Choirs* (C1)
- Kammerchöre/Vokalensembles · *Chamber Choirs/Vocal Ensembles* (C4)
- Musica Sacra (C6)

Grand Prix of Nations

- Kinderchöre · *Children`s Choirs* (GP1)





July 15 – 19, 2015
Wernigerode, Germany

9th International Johannes Brahms Choir Festival & Competition



Scan QR code and get more
information

Interkultur

Ruhberg 1
35463 Fernwald (Frankfurt / Main) Germany
phone: +49 (0) 6404 69749-25
fax: +49 (0) 6404 69749-29
e-mail: mail@interkultur.com
wernigerode.interkultur.com

FREITAG, 10. JULI 2015

FRIDAY, JULY 10, 2015

Johanniskirche, Magdeburg

Grand Prix of Nations

14:00 h

GP6: Folklore

Saskatoon Children's Choir

Dirigentin · *Conductor*: Phoebe Voigts

Saskatoon, Kanada · *Canada*

Zvonky Praha

Dirigentin · *Conductor*: Jarmila Novenková

Prague, Tschechische Republic · *Czech Republic*

Mt. San Antonio College Chamber Singers

Dirigent · *Conductor*: Bruce Rogers

Walnut, USA

Vlăstarele Orăștiei

Dirigent · *Conductor*: Eli Petru Androne

Orăștie, Rumänien · *Romania*

Der Wettbewerb in dieser Kategorie wird am Abend fortgesetzt. ·
The competition in this category will be continued in the evening.

Grand Prix of Nations

19:30 h

GP6: Folklore

KZN Midlands Youth Choir

Dirigent · *Conductor*: William Silk

Balgowan, Südafrika · *South Africa*

Čarobna Frula

Dirigent · *Conductor*: Marijan Milić

Zagreb, Kroatien · *Croatia*

University of Houston Moores School Concert Chorale

Dirigentin · *Conductor*: Betsy Cook Weber

Houston, USA

Coral Cantus Firmus

Dirigentin · *Conductor*: Isabela Sekeff

Brasilia, Brasilien · *Brazil*



Konzerthalle „Georg Philipp Telemann“ (Kunstmuseum Kloster Unser Lieben Frauen), Magdeburg

Grand Prix of Nations

10:30 h

GP4: Gemischte-, Frauen- und Männerchöre · Mixed, Male and Female Choirs

Mt. San Antonio College Chamber Singers

Dirigent · *Conductor*: Bruce Rogers

Walnut, USA

Coral Cantus Firmus

Dirigentin · *Conductor*: Isabela Sekeff

Brasilia, Brasilien · *Brazil*

Der Wettbewerb in dieser Kategorie wird am Nachmittag fortgesetzt. ·
The competition in this category will be continued in the afternoon.

Grand Prix of Nations

14:30 h

GP4: Gemischte-, Frauen- und Männerchöre · Mixed, Male and Female Choirs

Representative Choir of Vratsa Diocese "St. Sophronius of Vratsa"

Dirigent · *Conductor*: Bishop Kiprian Kazandzhiev

Vratsa, Bulgarien · *Bulgaria*



Aufgrund des Qualifizierungssystems können sich weitere Chöre für die Kategorien in der Champions Competition und dem Grand Prix of Nations qualifizieren und sind deshalb an dieser Stelle nicht aufgeführt. · *Due to the qualification system more choirs may qualify for categories in the Champions Competition and the Grand Prix of Nations and are therefore not listed here.*

FREITAG, 10. JULI 2015

FRIDAY, JULY 10, 2015

Kaiser-Otto-Saal (Kulturhistorisches Museum), Magdeburg

Grand Prix of Nations

11:00 h

GP2: Jugendchöre · *Youth Choirs*

Zvonky Praha

Dirigentin · *Conductor*: Jarmila Novenková

Prague, Tschechische Republic · *Czech Republic*

Sacred Heart Canossian College Choir

Dirigentin · *Conductor*: Renie Sinn

Pokfulam, China/Hong Kong SAR

KZN Midlands Youth Choir

Dirigent · *Conductor*: William Silk

Balgowan, Südafrika · *South Africa*

University of Houston Moores School Concert Chorale

Dirigentin · *Conductor*: Betsy Cook Weber

Houston, USA

Grand Prix of Nations

19:00 h

GP3: Kammerchöre und Vokalensembles · *Chamber Choirs and Vocal Ensembles*

The Orthodox Male Choir "Armonia"

Dirigent · *Conductor*: Ion Iulian Dumitru

Constanța, Rumänien · *Romania*

Cappella Nova Mundi

Dirigent · *Conductor*: William Kempster

Barrington, USA

Abbellimento

Dirigentin · *Conductor*: Jarmila Novenková

Prague, Tschechische Republic · *Czech Republic*

Akustika Chamber Singers

Dirigent · *Conductor*: Christo Burger

Pretoria, Südafrika · *South Africa*

Kammerchor Wernigerode


Dirigent · *Conductor*: Rainer Ahrens

Wernigerode, Deutschland · *Germany*

Mt. San Antonio College Madrigals

Dirigent · *Conductor*: Bruce Rogers

Walnut, USA

 Aufgrund des Qualifizierungssystems können sich weitere Chöre für die Kategorien in der Champions Competition und dem Grand Prix of Nations qualifizieren und sind deshalb an dieser Stelle nicht aufgeführt. · *Due to the qualification system more choirs may qualify for categories in the Champions Competition and the Grand Prix of Nations and are therefore not listed here.*



October 14 – 18, 2015
Kalamata, Greece

International Choir Competition & Festival Kalamata 2015



Scan QR code and get more
information

Interkultur

Ruhberg 1
35463 Fernwald (Frankfurt / Main) Germany
phone: +49 (0) 6404 69749-25
fax: +49 (0) 6404 69749-29
e-mail: mail@interkultur.com
kalamata.interkultur.com

AN INTERKULTUR EVENT

Photo Credits: © City of Kalamata (Bambouzes), © Carlo Cruz (Boz), © Anna Bentley (Deliva)

FREITAG, 10. JULI 2015

FRIDAY, JULY 10, 2015

Offizielle Veranstaltungen · Official Events



09:30 h

Festung Mark

Preisverleihung · *Award Ceremony 2/3*

Kategorien · *Categories*

Open Competition

- Musica Contemporanea (O7)
- Jazz und Pop · *Jazz and Pop* (O8)
- Gospel und Spiritual · *Gospel and Spiritual* (O9)

Champions Competition

- Musica Contemporanea (C7)
- Jazz und Pop · *Jazz and Pop* (C8)
- Gospel und Spiritual · *Gospel and Spiritual* (C9)

Grand Prix of Nations

- Jazz, Pop, Gospel und Spiritual · *Jazz, Pop, Gospel and Spiritual* (GP5)



Workshop

11:00 h

Konservatorium Georg Philipp Telemann

Miguel Felipe (USA)

„The Art of the Warm-Up: Learning to Plan, Create, and Make the Most of Choral Warm-ups“

Chöre der ganzen Welt beteiligen sich an der gängigen Praxis des Einsingens. Wir benutzen diese, um den Körper und die Stimme vorzubereiten, um die Gruppe einzubinden und um den Fokus auf die bevorstehende Probe zu legen. Manchmal jedoch, kann das Einsingen eine Routine oder sogar lästig werden. Nehmen Sie an diesem Workshop teil, um Ihre Art des Einsingens aufzufrischen: Gemeinsam mit Miguel Felipe werden Sie erkunden, wie man das Einsingen vorbereiten kann, um das Beste daraus zu machen.

Choirs around the world share in the common practice of warm-ups. We use them to prepare the body and voice, engage the ensemble, and focus for the rehearsal ahead. Sometimes, however, warm-ups can become a chore, feel stale, or even become a nuisance. Join this workshop for a chance to revitalize your warm-ups: Together with Miguel Felipe you will explore how to plan, create, and make the most of your warm-ups.



FREITAG, 10. JULI 2015

FRIDAY, JULY 10, 2015

Freundschaftskonzert · *Friendship Concerts*

* Dieses Konzert wird vom Gastgeberchor in Kooperation mit INTERKULTUR ausgerichtet und ist möglicherweise kostenpflichtig. Informationen zu Ticketpreisen und Vorverkaufsstellen lagen zur Drucklegung nicht vollständig vor. · *This concert is organized by a host choir in cooperation with INTERKULTUR and is potentially with costs. Information about ticket prices and ticket shops were not available before printing.*

14:30 h

Festung Mark

SINGING TOGETHER

mit · *with*

Michael Betzner-Brandt (Deutschland · *Germany*)

15:00 h

Festung Mark, Magdeburg

Freundschaftskonzert · *Friendship Concert*

Freundschaftskonzert mit internationalen Chören ·
Friendship Concert with international choirs

19:00 h

Ev. Kirche St. Nikolai (Oschersleben)

Freundschaftskonzert · *Friendship Concert*

Der Chor Cantiamo Oschersleben lädt internationale Chöre zum Freundschaftskonzert ein. · *The choir "Cantiamo Oschersleben" invites international choirs to stage a Friendship Concert.*

19:30 h

**Evangelische Kirche St. Ambrosius,
Magdeburg***

Freundschaftskonzert · *Friendship Concert*

Der Neue Magdeburger Kammerchor lädt internationale Chöre zum Freundschaftskonzert ein. · *The choir "Neuer Magdeburger Kammerchor" invites international choirs to stage a Friendship Concert.*

20:00 h

Festung Mark, Magdeburg

Freundschaftskonzert · *Friendship Concert*

Freundschaftskonzert mit internationalen Chören ·
Friendship Concert with international choirs



Galakonzerte · *Gala Concerts* „Stimmen der Welt“ · *“Voices of the World”*

19:30 h

Gesellschaftshaus

Stimmen der Welt III · *Voices of the World III*

1 Kvindelige Studenters Sangforening Oslo

(Oslo, Norwegen · *Norway*)

Dirigentin · *Conductor*: Marit Bodsberg

Programm · *Program*:

- Trad. Norway, arr. Henrik Ødegaard:
Som den gylne sol fremdryter
- Sør fjorden, Hardanger, arr. Idunn Vindspoll:
Bånsull'
- Vågå, arr. Tone Krohn: Bridal March
- Gjermund Larsen: Solistvals
- Egil Monn-Iversen, arr. Trygve Broske:
Vise for gærne jinter
- Petar Liondev: Kafal sviri

2 Taipei Fu-Hsing Private School Choir

(Taipei City, Chinese Taipei)

Dirigenten · *Conductors*: Huang Ling, Pei-Jung Lee

Programm · *Program*:

- Wen-De Wan, arr. Ron Tien-Hou: Mother Named Taiwan
- Tai-Jan Shaw, arr. Yun-Long Lien: The Lord Is My Saviour
- Trad. Israel, arr. Maurice Goldman: Hava Nageela
- György Orbán: Gloria
- Ko Matsushita: Nenne Negoro no
- Stephen Leek: Kungala

3 Nilufer Polyphonic Choir

(Bursa, Türkei · *Turkey*)

Dirigentin · *Conductor*: Zeynep Göknur Yıldız

Programm · *Program*:

- Nedim Yıldız: Ceviz Oynamaya Geldim
- Erdal Tuğcular: Kara Üzüm Salkımı
- Muammer Sun: Bir Dalda İki Elma
- Muammer Sun: Garip Kuşu Vurdular
- Ferit Tüzün: Ben Giderim Batum'a
- Ivan Markovitch: Fatise Kolo
- Trad. Macedonia, arr. Dragan Suplevski:
Chaje Shukarije



SAMSTAG, 11. JULI 2015

SATURDAY, JULY 11, 2015

Offizielle Veranstaltungen · Official Events



10:00 h

Festung Mark

Preisverleihung · *Award Ceremony 3/3*

Kategorien · *Categories*

Open Competition

- Gleichstimmige Jugendchöre · *Youth Choirs of Equal Voices (O2)*
- Gemischte Jugendchöre · *Mixed Youth Choirs (O3)*
- Gemischte, Frauen-, Männerchöre · *Mixed, Male and Female Choirs (O5)*
- Folklore (O10)

Champions Competition

- Gleichstimmige Jugendchöre · *Youth Choirs of Equal Voices (C2)*
- Gemischte Jugendchöre · *Mixed Youth Choirs (C3)*
- Gemischte, Frauen-, Männerchöre · *Mixed, Male and Female Choirs (C5)*
- Folklore (C10)

Grand Prix of Nations

- Jugendchöre · *Youth Choirs (GP2)*
- Kammerchöre/Vokalensembles · *Chamber Choirs/Vocal Ensembles (GP3)*
- Gemischte, Frauen-, Männerchöre · *Mixed, Male and Female Choirs (GP4)*
- Folklore (GP6)



15:00 h

Magdeburger Innenstadt

Bunte Chorparade durch die Magdeburger Innenstadt · Colorful choir parade through the city of Magdeburg

Die Chöre ziehen vom Magdeburger Dom über den Breiten Weg zum Rathaus am Alten Markt. · *The choirs will march from the Magdeburger Dom (Magdeburg Cathedral) following the main street „Breiter Weg“ to the City Hall at the market place „Alter Markt“.*

18:00 h

Johanniskirche, Magdeburg

Abschlussveranstaltung · Closing Ceremony

20:00 h

Festung Mark, Magdeburg

Chorparty · Choir Party



SAMSTAG, 11. JULI 2015

SATURDAY, JULY 11, 2015

Konzert · Concert

16:00 h

Magdeburger Innenstadt

Magdeburg Singt · *Magdeburg Sings*

- Goldschmiedebrücke
- Allee Center Rondell
- L.-Kreyssig-Straße, Bürgerdenkmal

16:30 h

Magdeburger Innenstadt

Magdeburg Singt · *Magdeburg Sings*

- Springbrunnen am Ulrichplatz
- Innenhof Hundertwasserhaus
- Allee Center Rolltreppe





November 4 – 8, 2015
Shunde-Foshan, China

Sing'n'Joy China 2015

International Choir Festival & Competition Shunde-Foshan



Photo Credits: left: © Studi43 (top), © Shunde Culture & Art Development Center of Foshan (below) | right: © Phil Dalton



Scan QR code and get more information

Interkultur

Ruhberg 1
35463 Fernwald (Frankfurt / Main) Germany
phone: +49 (0) 6404 69749-25
fax: +49 (0) 6404 69749-29
e-mail: mail@interkultur.com
shunde.interkultur.com

VERANSTALTUNGSORTE

VENUES



Johanniskirche Magdeburg

Wettbewerbs- und Konzertort · *Competition and Concert Venue*

Das im Zweiten Weltkrieg weitestgehend zerstörte Gotteshaus im Zentrum Magdeburgs ist seit Oktober 1999 der Öffentlichkeit als restauriertes Gebäude wieder zugänglich. Die sich am historischen Bestand orientierenden Baumaßnahmen haben zu einem deutschlandweit einmaligen, beeindruckenden, modernen Konzert-, Tagungs- und Ausstellungsort geführt.

In World War II the "Johanniskirche" was largely destroyed. In October 1999 it was reopened to the public as unique and modern concert, conference and exhibition hall inside historic walls.

Adresse · Address: Johannisbergstraße 1, 39104 Magdeburg



Konzerthalle „Georg Philipp Telemann“ (Kunstmuseum Kloster Unser Lieben Frauen)

Wettbewerbs- und Konzertort · *Competition and Concert Venue*

Die Konzerthalle „Georg Philipp Telemann“ befindet sich in der ehemaligen Kirche des romanischen Klosters Unser Lieben Frauen. Sie trägt den Namen des bekannten Komponisten „Georg Philipp Telemann“, der 1681 in Magdeburg geboren wurde, und gehört heute zum Kunstmuseum der Stadt.

The concert hall "Konzerthalle Georg Philipp Telemann" is situated in the former church of the Romanic Monastery "Kloster Unser Lieben Frauen". It bears the name of the famous composer Georg Philipp Telemann, who was born in Magdeburg in 1681 and belongs today to the municipal art museum.

Adresse · Address: Regierungsstraße 4-6, 39104 Magdeburg



Siehe Stadtplan Magdeburg
See City Map of Magdeburg:
Seite · Page: 100 – 103

Kaiser-Otto-Saal (Kulturhistorisches Museum)

Wettbewerbs- und Konzertort · *Competiton and Concert Venue*

Der Kaiser-Otto-Saal ist der prächtigste Saal im Kulturhistorischen Museum Magdeburg. Ursprünglich als „Magdeburger Saal“ bezeichnet, wurde er im Zweiten Weltkrieg stark beschädigt. 1997 wurde er jedoch vollständig saniert und auch das Wandgemälde von Arthur Kampf aufwendig restauriert. Doch das wichtigste Exponat und Zeugnis der Magdeburger Geschichte ist das Original des Magdeburger Reiters.

The “Kaiser Otto Saal” is the most magnificent hall in the Cultural History Museum Magdeburg. Originally called the “Magdeburger Saal” (Magdeburg Hall), it was severely damaged during World War II. In 1997, however, the hall was completely reconstructed and the wall painting by Arthur Kampf was lovingly restored as well. The most important exhibit and symbol of Magdeburg’s history is the original equestrian statue of “The Magdeburger Reiter”.

Adresse · Address: Otto-von-Guericke-Straße 68-73, 39104 Magdeburg



Festung Mark

Festivalbüro, Konzertort, Catering, Gemeinsames Singen ·
Festival Office, Concert Venue, Catering, Singing Together

Einst Teil der größten preußischen Festung sind die ehemaligen Kanonengänge und Kasemattengewölbe heute ein vielfältiges Kultur- und Tagungszentrum in unmittelbarer Nähe der Elbe und direkt im Herzen der Magdeburger Innenstadt. Mächtige elf Meter hohe Gewölbe, geheimnisvolle Nischen und ein großer Festungshof an der mehr als ein halbes Jahrtausend alten Stadtmauer bilden heute die überwältigende Kulisse für einzigartige Veranstaltungen.

Once part of the largest Prussian fortress, the former canon passages and casemates vaults are a manifold culture and conference center in the immediate vicinity of the river Elbe and right in the heart of Magdeburg city center today. Strong eleven meter high vaults, mysterious niches and a large courtyard besides the more than half a millennium old city wall form the overwhelming scenery for unique events.

Adresse · Address: Hohefortewall 1, 39104 Magdeburg



VERANSTALTUNGSORTE

VENUES



Dom zu Magdeburg

Friedenskonzert · *Peace Concert*

Der Dom zu Magdeburg ist seit 800 Jahren das Wahrzeichen der Stadt und das bedeutendste Kulturdenkmal Sachsen-Anhalts. Er ist die Grablege des deutschen Kaisers Otto des Großen, der hier vor über 1000 Jahren den ersten Dom gründete. Der heutige Dom (gebaut 1209 – 1520) ist der erste gotische Dom auf deutschem Boden und der größte Sakralraum Ostdeutschlands. Das Mahnmal des Krieges von Ernst Barlach ist heute der Ort des ständigen Friedensgebetes.

The Cathedral of Magdeburg is the landmark of the city since 800 years and the most important cultural monument of Saxony-Anhalt. It is the burial ground of the German emperor Otto the Great, who founded the first cathedral at this place more than 1000 years ago. The present cathedral (built from 1209 to 1520) is the first gothic cathedral on German ground and the biggest sacred space in Eastern Germany. The Memorial of War from Ernst Barlach is today the place of constant prayers for peace.

Adresse · Address: Am Dom 1, 39104 Magdeburg



Gesellschaftshaus

Konzertort, Probe mit internationalen Dirigenten ·
Competition Venue, Individual Coaching

Das Gesellschaftshaus wurde 1829 erbaut und erhielt 1896 durch einen umfangreichen Anbau seine heutige Gestalt. Das klassizistische Gebäude ist von Plänen Karl Friedrich Schinkels inspiriert. Nach umfangreicher Restaurierung und Modernisierung gilt das Gesellschaftshaus seit 2005 als ein Haus der Musik. Zwei reizvolle historische Konzertsäle (Schinkelsaal, Gartensaal) und mehrere Salons laden zu Konzerten, Lesungen und anderen Veranstaltungen ein.

The Gesellschaftshaus was built in 1829 and got its present shape in 1896 in the course of a building extension. The neoclassical building was inspired by Karl Friedrich Schinkel. Since 2005 and after extensive restoration and modernization, the Gesellschaftshaus is classified as a house of music. Two charming historic concert halls (Schinkelsaal, Gartensaal) and several salons welcome visitors to concerts, lectures and other events.

Adresse · Address: Schönebecker Straße 129, 39104 Magdeburg



Siehe Stadtplan Magdeburg
See City Map of Magdeburg:
Seite · Page: 100 – 103

Konservatorium Georg Philipp Telemann

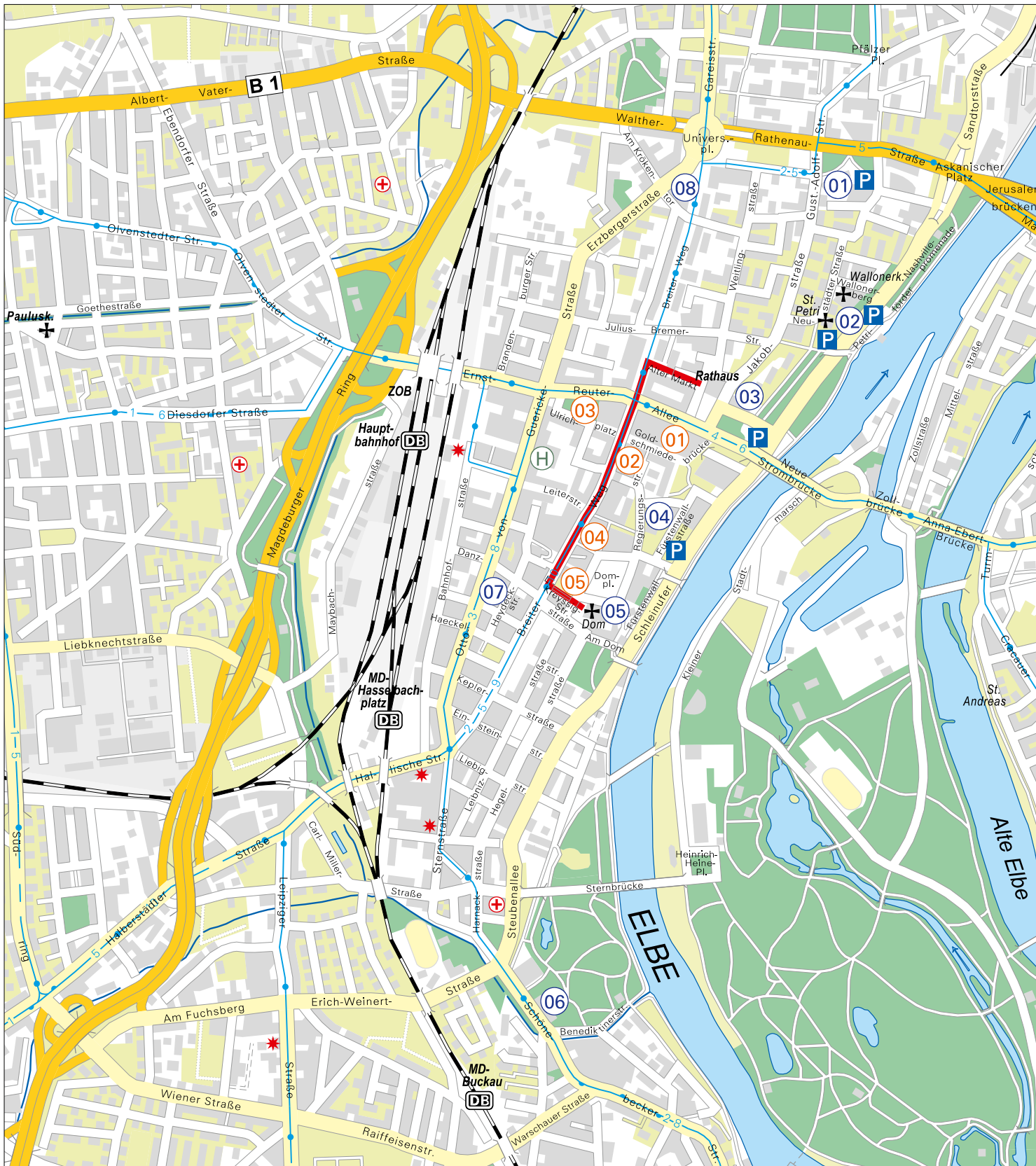
Probe mit internationalen Dirigenten · *Individual Coaching, Workshops*

Das Konservatorium Georg Philipp Telemann wurde 1954 als Volksmusikschule Magdeburg gegründet. In der Zeit seines Bestehens trug es unter anderem die Namen Volkshochschule und Bezirksmusikschule, bis es im Jahr 2000 den Status eines Konservatoriums erhielt. Seinen Namen erhielt das Konservatorium anlässlich des 200. Todestages des Magdeburger Komponisten Georg Philipp Telemann im Jahre 1967. Derzeit werden 2680 Schülerinnen und Schüler in 1564 Jahreswochenstunden von 103 fest angestellten Lehrerinnen und Lehrern unterrichtet.

The Konservatorium Georg Philipp Telemann was founded in 1954 as Music-school Magdeburg. During the time of its existence it was named "School of Arts" and "Musicschool for the Region", until it was finally called "Konservatorium" (engl.: conservatory). The conservatory received its name on the occasion of the 200th death anniversary of the composer Georg Philipp Telemann in 1967. At the moment the Konservatorium has 103 teachers who educate 2680 students in 1564 hours per week.

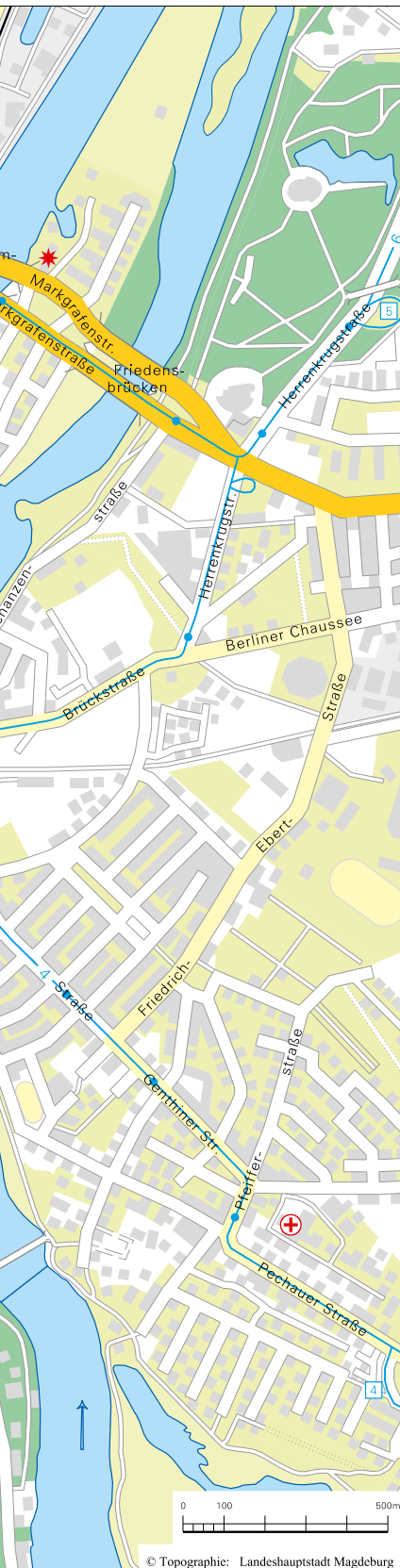
Adresse · Address: Breiter Weg 110, 39104 Magdeburg





STADTPLAN MAGDEBURG

CITY MAP OF MAGDEBURG



Veranstaltungsorte · Venues

- 01 Festung Mark – Festivalbüro, Catering, Singing Together, Freundschaftskonzerte · *Festival Office, Catering, Singing Together, Friendship Concerts*
- 02 St. Petri Kirche
- 03 Johanniskirche
- 04 Konzerthalle „G.P. Telemann“ im Kunstmuseum Kloster Unser Lieben Frauen
- 05 Dom zu Magdeburg
- 06 Gesellschaftshaus
- 07 Kaiser-Otto-Saal im Kulturhistorischen Museum
- 08 Konservatorium G. P. Telemann

Parade am 11. Juli 2015 · Parade on July 11, 2015

— Verlauf der Parade · *Route of the Parade*

Magdeburg singt am 11. Juli 2015 · Magdeburg sings on July 11, 2015

- 01 Allee Center
- 02 Goldschmiedebrücke
- 03 Springbrunnen am Ulrichsplatz
- 04 Hundertwasserhaus Innenhof
- 05 L.-Kreyszig-Straße Bürgerdenkmal

DB Bahnhof · *Railway Station*

+ Klinik · *Hospital*

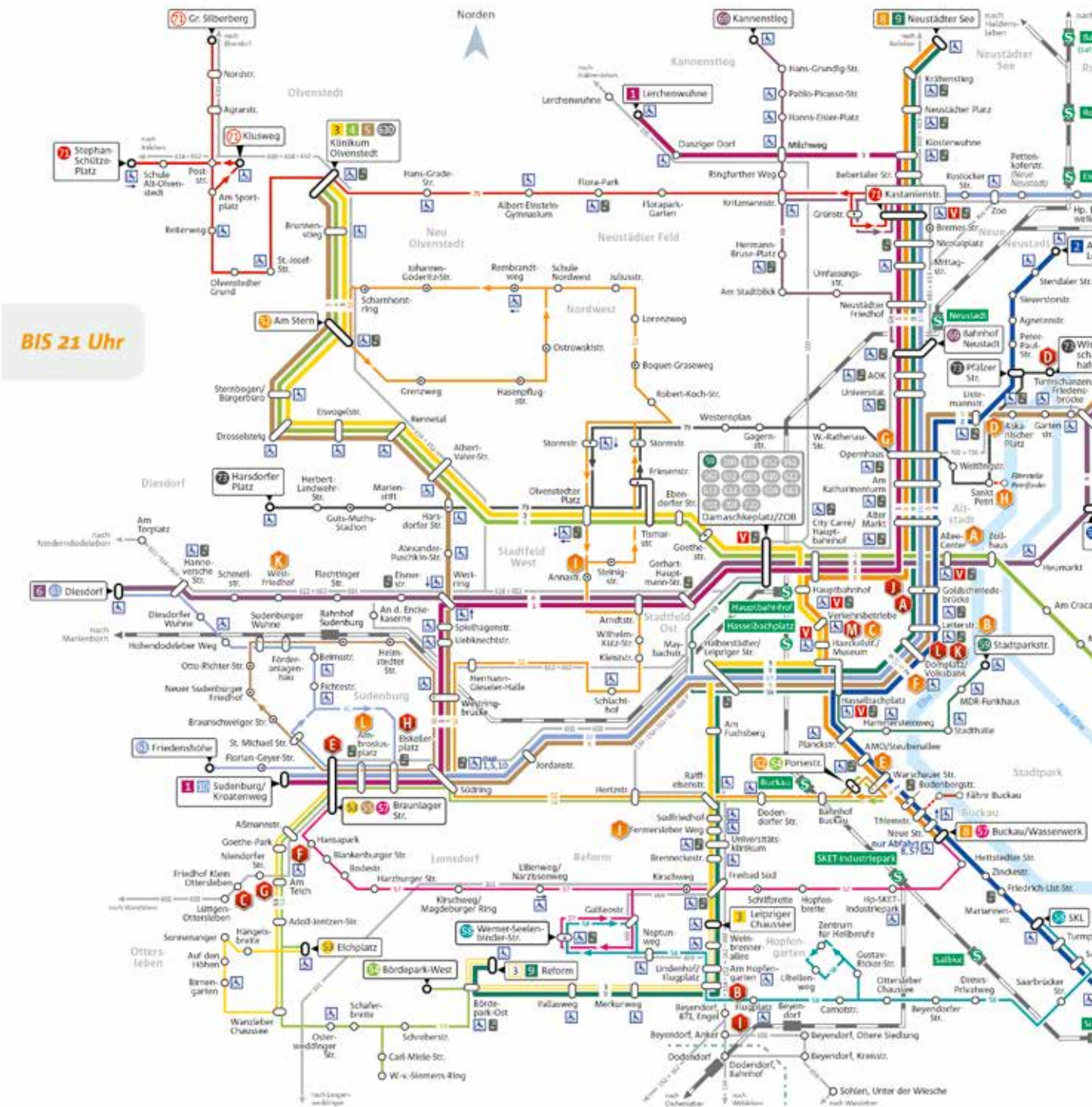
P Parkplatz · *Parking area*

— Straßenbahn/Haltestelle · *Tram/Tram stop*

+ Kirche · *Church*

***** Polizei · *Police*





BIS 21 Uhr

LINIENNETZPLAN MAGDEBURG



Tram-Linien

- 1 Sudenburg – Westring – Damaschkeplatz – Lerchenwähe
- 2 Westerrützen – Hasselbachplatz – Alte Neustadt
- 3 Klinikum Olvenstedt – Hasselbachplatz – Leipziger Chaussee (= Reform)
- 4 Klinikum Olvenstedt – Damaschkeplatz – Cracau
- 5 Klinikum Olvenstedt – Europaring – Südring – Messegelände (= Herrnkruh)
- 6 Diesdorf – Damaschkeplatz – Herrnkruh
- 8 Buckau – Hasselbachplatz – Hauptbahnhof – Neustädter See
- 9 Reform – Leipziger Chaussee – Hasselbachplatz – Neustädter See
- 11 Sudenburg – Hasselbachplatz – Barleber See

Bus-Linien

- 51 Berliner Chaussee – Biederitz
- 52 Forststr. – Nordwest – Am Stern
- 53 Sudenburg – Birnengärten – Sonnenanger – Eichplatz
- 54 Forststr. – Sudenburg – Eichplatz – W.-u. Siemens-Ring – Bördepark
- 55 Ringverkehr Sudenburg
- 56 Cracau – Pechau – Calenberge – Randau
- 57 Buckau (Wasserwerk) – Reform – Lemsdorf – Sudenburg
- 58 SKI – Reform
- 59 ZOB – Stadtpark
- 64 Friedenschöe – Sudenburg – Diesdorf
- 65 Bf. Neustadt – Neustädter Feld – Kannenstieg
- 66 Kantarnerstr. – Florapark – Olvenstedt (= Gr. Silberberg)
- 67 Handorfer Platz – Pfälzer Platz – Wissenschaftshafen
- Regionallinien

S-Bahn-Linie

- S – Schönebeck-Salzelmen – Schönebeck (Elbe) – Magdeburg Hbf – Wolmirstedt – Zwickau

Legende

- Tram-Linie mit Haltestelle
- Bus-Linie mit Haltestelle
- Richtungshaltestelle
- Umsteigehaltestelle
- Linienführung entzweit
- Bahnstrecke mit Bahnhalt
- S-Bahn mit Bahnhalt
- kurzbesetzte Haltestelle
- barrierefreie Haltestelle nur in eine Richtung
- MVB-Verkaufsstelle
- Fahrgastautomat
- Hotel
- Veranstaltungsort
- Weg zur Fähre
- Tarifzonenlinie

Stand September 2014

Hotels

- A Jugendherberge Magdeburg
Lehrstr. 10, 39104 Magdeburg
- B City Inn
Cienstr. 5, 39120 Magdeburg
- C Bildungsnetzwerk Magdeburg
Lützen-Ottarleben 16, 39116 Magdeburg
- D Sleep & Go Hotel Magdeburg
Kogitzstr. 5a, 39106 Magdeburg
- E Plaza Hotel
Hülbenstädter Str. 149-150, 39112 Magdeburg
- F Romada
Hanspark 2, 39116 Magdeburg
- G Hotel Alenta
Hülbenstädter Chaussee 125, 39116 Magdeburg
- H Hotel Modellan
Rosenschwinger Straße 8, 39112 Magdeburg
- I Classic Hotel Magdeburg
Leipziger Chaussee 143, 39120 Magdeburg
- J Hotel Maritim
Otto-von-Guericke-Str. 87, 39104 Magdeburg
- K Motel One
Domplatz 3, 39104 Magdeburg
- L Arthotel
Brüderweg 9, 39304 Magdeburg
- M InterCity
Bahnhofstr. 89, 39104 Magdeburg

Veranstaltungsorte

- A Johanniskirche
Johannisbergstraße 1, 39104 Magdeburg
- B Konzertsaal Georg Philipp Telemann (Kloster Unser Lieben Frauen)
Ringierungsstraße 4-6, 39104 Magdeburg
- C Kaiser-Otto-Saal (Kulturhistorisches Museum)
Otto-von-Guericke-Straße 68-75, 39104 Magdeburg
- D Festung Mark
Honegfordenwall 1, 39104 Magdeburg
- E Gesellschaftshaus
Schönebecker Straße 129, 39104 Magdeburg
- F Magdeburger Dom
Am Dom 1, 39104 Magdeburg
- G Telemann Konservatorium
Breiter Weg 110, 39104 Magdeburg
- H Kirche St. Petri
Neustädter Straße 1 a, 39104 Magdeburg
- I Evangelische Pauluskirche zu Magdeburg
Goethestr. 28a, 39108 Magdeburg
- J Otto-Robin-Saal
Leipziger Str. 43, 39120 Magdeburg
- K Markus-Kirche
Hainrich-Nile-Straße 4, 39110 Magdeburg
- L Evangelische Kirche St. Ambrosius
Hülbenstädter Straße 132, 39112 Magdeburg

Magdeburger Regionalverkehrsverbund GmbH – marego
Franckestraße 1, 39104 Magdeburg
www.marego-verbund.de

INSA Die Auskunft für Bahn und Bus
0391 – 53 63 180



TEILNEHMER

PARTICIPANTS

Magdeburg
Deutschland / *Germany*



OPEN COMPETITION

Kinderchöre · Children's Choirs (O1)



Gleichstimmiger Chor der Rudolf-Hildebrand-Schule Markkleeberg

Dirigent · *Conductor*: Detlef Ay
1998 · Markkleeberg, Deutschland · *Germany*

Programm · *Program*

- Thomas Morley: Now is the Month of Maying
- Josef Gabriel Rheinberger: Gute Nacht
- Michael Head: Ave Maria



Jingcai Children's Art Troupe

Dirigentin · *Conductor*: Ming Chen
2013 · Wuhan, China

Programm · *Program*

- Ro Ogura: Hotaru koi
- Hong Nian Yang: Great Sea, My Sweet Home
- Yui: Fight



Kaohsiung Children Chorus

Dirigent · *Conductor*: Hui-Mei Tai
1979 · Kaohsiung City, Chinese Taipei

Programm · *Program*

- Sheng-Shih Lin: Song of Laughter
- Yu Ling Lin: The Wind of the Four Seasons
- Zoltán Kodály: Angyalok és pásztorok



Kinderchor der Stadtpfarrkirche Graz

Dirigentin · *Conductor*: Andrea Fournier
1999 · Graz, Österreich · *Austria*

Programm · *Program*

- Marc Henric: Au-dessus de tout
- Bob Chilcott: Gloria
- Trad. Austria: Und a Wäldbua bin i



Morten Boerup Choir

Dirigentin · *Conductor*: Alice Vestergaard
1956 · Hørning, Dänemark · *Denmark*

Programm · *Program*

- Zoltán Kodály: Danse kan Magyarén ej
- Niels Nørager: Tavse engle
- Ludwig van Beethoven, arr. Mervyn Warren: Joyful, Joyful



Vilnius Algirdo Music School Children's Choir "DIXI"

Dirigentin · *Conductor*: Snieguolė Meškauskienė
2005 · Vilnius, Litauen · *Lithuania*

Programm · *Program*

- Felix Mendelssohn Bartholdy: Veni Domine
- Gabrielė Rastenytė: Plaukia antelė
- Astor Piazzola, arr. Oscar Escalada: Liber tango

OPEN COMPETITION

Gleichstimmige Jugendchöre · Youth Choirs of Equal Voices (O2)



Concentus Ludibundus – Páni Kluci Male Choir

Dirigent · *Conductor*: Václav Hanč
2009 · Litoměřice, Tschechien · *Czech Republic*

Programm · *Program*

- Billy Preston, Bruce Fisher, arr. Greg Gilpin:
You Are So Beautiful
- Jacobus Gallus: Pueri concinite
- Jan Bernátek: Zpíval bych ja, neumim



Corală “Mitropolit Dosoftei”

Dirigenten · *Conductors*:
Lucian Tablan Popescu, Valentina Tablan Popescu
2010 · Suceava, Rumänien · *Romania*

Programm · *Program*

- Nicolae Lungu: Stihira
- Nicolae Lungu: Alei codrule
- Gheorge Dalga: Sârba-n cartuță



Danish National Church Choir

Dirigentin · *Conductor*: Sigrid Damsager Frandsen
2003 · Hellerup, Dänemark · *Denmark*

Programm · *Program*

- Felix Mendelssohn Bartholdy: Elias – Hebe deine Augen auf
- Ezra Gabai, arr. Sara Shoham: Velo Yilmedu Od Milchama
- Søren Birch: Tre motetter - Nr. 3 Halleluja, tak Herren



Kantiléna Brno

Dirigenten · *Conductors*: Jakub Klecker, Michal Jančík
1956 · Brno, Tschechien · *Czech Republic*

Programm · *Program*

- Johannes Brahms:
Drei geistliche Chöre op. 37 – Nr. 2 Adoramus te
- Pierre Passereau: Il est bel et bon
- Pekka Kostiaainen: Revontulet



Konservatoriets Pigechor

Dirigentin · *Conductor*: Lone Gislinge
1983 · Esbjerg, Dänemark · *Denmark*

Programm · *Program*

- Ko Matsushita: Dona nobis pacem
- Michael Bojesen: Så tag mit hjerte
- Trad. Mexico, arr. Stephen Hatfield: Las amarillas



TGS Motet Choir

Dirigent · *Conductor*: Adrian Pitts
1992 · Tonbridge, Großbritannien · *Great Britain*

Programm · *Program*

- Giovanni Battista Martini: In monte oliveti
- Trad. Irland, arr. Adrian Pitts: The King of Love
- Karl Jenkins: Kayama

OPEN COMPETITION

Gemischte Jugendchöre · *Mixed Youth Choirs (O3)*



Choir Inspiration

Dirigentin · *Conductor*: Natalya Bakina
2005 · Ivanovo, Russland · *Russia*

Programm · *Program*

- Trad. Spanish: La Gavina
- Lev Sivukhin: About Foma and Erema
- Greg Jaspers: Voice Dance 3



Kantele

Dirigentin · *Conductor*: Jolanta Otwinowska
1987 · Słupsk, Polen · *Poland*

Programm · *Program*

- Jerry Bock: Sunrise Sunset
- Marek Jasiński: Scherzo
- Anonymus, XVI Century: Oczy me miłe



The Fundamentals

Dirigent · *Conductor*: Jonathan Palmer
2002 · Auckland, Neuseeland · *New Zealand*

Programm · *Program*

- Felix Mendelssohn Bartholdy:
Drei Volkslieder op. 41, Nr. 2-4
- David N. Childs: O magnum mysterium
- Einojuhani Rautavaara:
Suite de Lorca – Nr. 2 El Grito, Nr. 4 Malaguena

Kammerchöre/Vokalensemble · *Chamber Choirs/Vocal Ensembles (O4)*

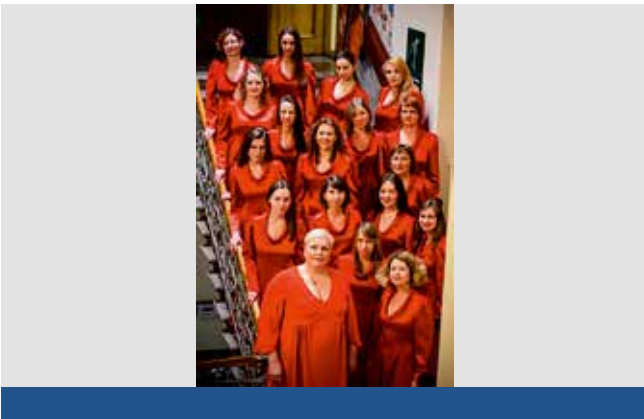


Collegium Cantorum

Dirigentin · *Conductor*: Helma Haller
2000 · Curitiba, Brasilien · *Brazil*

Programm · *Program*

- Henrique de Curitiba: Da pacem Domine
- Heitor Villa-Lobos: Sanctus
- Trad. Brazil, Eduardo Lakschevitz: Cana fita



Female Vocal Group GUOSTE of the Officers' Club of the Lithuanian Armed Forces

Dirigentin · *Conductor*: Gabriele Rastenyte-Malisauskiene
1994 · Vilnius, Litauen · *Lithuania*

Programm · *Program*

- Giovanni Domenico da Nola: Gagliarda
- Léo Delibes: Messe brève – Nr. 2 Gloria
- Paul Basler: Gloria



Hngyang Na Atayal

Dirigent · *Conductor*: Cheng-Jung Luo
2008 · Hsin-Chu, Chinese Taipei

Programm · *Program*

- Jacob Arcadelt: Ave Maria
- Cheng-Jung Luo: Chuan-Ge
- Cheng-Jung Luo: Bun wagi

OPEN COMPETITION

Kammerchöre/Vokalensemble · *Chamber Choirs/Vocal Ensembles (O4)*



Lagos City Chorale

Dirigent · *Conductor*: Emeka Nwokedi
1988 · Lagos, Nigeria

Programm · *Program*

- Louis Lewandowski: Halleluia, Praise Ye the Lord
- Chinedu Osinigwe: Alleluia, Chim Le
- Sam Okukwu: Jehova Emewo



Palawan State University Singers

Dirigent · *Conductor*: Demy Dizon
2011 · Puerto Princesa City, Philippinen · *Philippines*

Programm · *Program*

- Dante Alighieri: We Beheld Once Again the Stars
- Felix Mendelssohn Bartholdy:
Sechs Lieder im Freien zu singen op. 59 – Nr. 6 Jagdlied
- Felix Mendelssohn Bartholdy:
Elias – Denn er hat seinen Engeln befohlen



Women's Vocal Ensemble "UNDĪNE"

Dirigentin · *Conductor*: Sanita Seflere
2000 · Olaine, Lettland · *Latvia*

Programm · *Program*

- Jēkabs Graubiņš: Tek saulīte tecēdama
- Pauls Raimonds: Lietus un saule
- Timma Uldis: Sīki, mazi žagariņi

Gemischte-, Frauen- und Männerchor · *Mixed, Male and Female Choirs (O5)*



Junger Chor TakeFour

Dirigent · *Conductor*: Ulrich Dörr
2005 · Ludwigshafen, Deutschland · *Germany*

Programm · *Program*

- Waldemar Åhlén, arr. Ulrich Dörr: Sommarpsalm
- Charles Trenet, arr. Ulrich Dörr: La mer – Beyond the Sea
- Trad. Germany, arr. Ulrich Dörr: Mein lieber Jäger lauf!



Kantiléna Brno Women Choir

Dirigent · *Conductor*: Jakub Klecker
1950 · Brno, Tschechien · *Czech Republic*

Programm · *Program*

- Miloš Štědroň: Sursum deorsum
- Tomás Luis de Victoria: Domine, non sum dignus
- Petr Janovský: Ešče som sa neoženil



KUD “Stanko Dragojević”

Dirigent · *Conductor*: Ilija Dapčević
1945 · Podgorica, Montenegro

Programm · *Program*

- Anton Bruckner: Christus factus est
- Stevan Stojanović Mokranjac: Tebe Boga hvalim
- Borislav Tamindžić: Djer djevojko, djer djetiću

OPEN COMPETITION

Gemischte-, Frauen- und Männerchor · *Mixed, Male and Female Choirs (05)*



Kvindelige Studenters Sangforening Oslo

Dirigentin · *Conductor*: Marit Bodsberg
1895 · Oslo, Norwegen · *Norway*

Programm · *Program*

- Fartein Valen: Kom regn fra det høie
- Franz Schubert: Gott ist mein Hirt, mir wird nichts mangeln (Psalm 23)
- Alberto Grau: Como tu



Manolis Kalomiris Choir

Dirigent · *Conductor*: Nikolaos Maliaras
1989 · Alimos, Griechenland · *Greece*

Programm · *Program*

- Theodoros Antoniou: Hymn to Love
- Dimitrios Lallas: Die Karthause
- Felix Mendelssohn Bartholdy:
Sechs Lieder op. 88 – Nr. 2 Der Glückliche



Xuzhou Sound of Cloud Female Choir

Dirigentin · *Conductor*: Jinyun Shen
2013 · Xuzhou, China

Programm · *Program*

- Trad. Hebrew, M. Gedeman: Hava Nageela
- Trad. Japan, arr. Wakamatsu Masashi: Sakura, sakura
- Trad. China, arr. Yanping Liu: Hui Niang Jia

Musica Sacra (O6)



Cappella Nova Mundi

Dirigent · *Conductor*: William Kempster
2011 · Barrington, USA

Programm · *Program*

- Michael Praetorius: Es ist ein Ros entsprungen
- Josef Rheinberger, arr. William Kempster:
Puer natus est in Bethlehem
- Morten Lauridsen: O magnum mysterium



Children's Choir "Alye Parusa"

Dirigentin · *Conductor*: Elena Volodina
1990 · Krasnogorsk, Russland · *Russia*

Programm · *Program*

- William Byrd: O gloriosa Domina
- Randall Thompson: Alleluia
- György Orbán: Gloria



Choir Inspiration

Dirigentin · *Conductor*: Natalya Bakina
2005 · Ivanovo, Russland · *Russia*

Programm · *Program*

- Alexander Bordak: Miro With Tears Wearing
- Pavel Chesnokov: We Sing to You, O Lord
- Dimitri Bortnyanski: Glory to the Father and to the Son

OPEN COMPETITION

Musica Sacra (O6)



Collegium Cantorum

Dirigentin · *Conductor*: Helma Haller
2000 · Curitiba, Brasilien · *Brazil*

Programm · *Program*

- Felix Mendelssohn Bartholdy: Elias – Hebe deine Augen auf
- Heitor Villa-Lobos: Gloria – San Sebastian
- José Vieira Brandão: Chorinho Natalino



Danish National Church Choir

Dirigentin · *Conductor*: Sigrid Damsager Frandsen
2003 · Hellerup, Dänemark · *Denmark*

Programm · *Program*

- Giovanni Pierluigi da Palestrina: Missa tertia: O magnum mysterium – Nr. 6 Benedictus
- Jan Åke Hillerud: Missa discantoribus – Gloria
- Giuseppe Verdi: Laudi alla vergine Maria



Ex Gaudio Cordis

Dirigentin · *Conductor*: Anna Śróda
2004 · Leszno, Polen · *Poland*

Programm · *Program*

- Andrzej Koszewski: Zdrowaś Królewno Wyborna
- James E. Moore Jr.: An Irish Blessing
- Josef Gruber: Asperges me op. 35



Frauenchor Grenzland 1987

Dirigent · *Conductor*: Gerd Faßbender
1987 · Mönchengladbach, Deutschland · *Germany*

Programm · *Program*

- Moritz Hauptmann: Gebet op. 35 – Nr. 3
- Felix Mendelssohn-Bartholdy:
Elias – Hebe deine Augen auf
- Johann Crüger, arr. Jürgen Bischoff: Nun danket alle Gott



Kantiléna Brno

Dirigenten · *Conductors*: Jakub Klecker, Michal Jančík
1956 · Brno, Tschechien · *Czech Republic*

Programm · *Program*

- Joseph Haydn: Die heiligen zehn Gebote – Nr. 2, 3, 6, 10
- Giuseppe Verdi: Laudi alla vergine Maria
- Pierluigi da Giovanni: Pueri hebraeorum



Manolis Kalomiris Choir

Dirigent · *Conductor*: Nikolaos Maliaras
1989 · Alimos, Griechenland · *Greece*

Programm · *Program*

- Heinrich Schütz:
Geistliche Chormusik 1648 – Es ist erschienen
- Sergei Rachmaninov: Vesper op. 37 – Nr. 7 Shestopsalmie
- Vangelis Katsoulis: Requiem

OPEN COMPETITION

Musica Sacra (O6)



Mountain Top Chorale

Dirigent · *Conductor*: Aderayo Oyegbade
2013 · Lagos, Nigeria

Programm · *Program*

- Antonio Vivaldi: Gloria – Domine fili unigenite
- Felix Mendelssohn Bartholdy: Elijah – Be not Afraid
- Oluranti Ayodamope: Jesus na Bigi Man



Representative Choir of Vratsa Diocese “St. Sophronius of Vratsa”

Dirigent · *Conductor*: Bishop Kiprian Kazandzhiev
1987 · Vratsa, Bulgarien · *Bulgaria*

Programm · *Program*

- Antonio Lotti: Crucifixus
- Dimitri Bortnyanski: Concerto for Choir – Nr. 9
Sey den, yego zhe Gospodi, konchinu moyu
- Piotr Iljitsch Tchaikovsky: Blajeni



Stimmen Bahás – Bahá'í-Chor Deutschland

Dirigentin · *Conductor*: Ameli Dziemba
2001 · Hofheim-Langenhain, Deutschland · *Germany*

Programm · *Program*

- Trad. Bahá: Alláhumma
- Tom Price: Harken to the Delightful Words
- Ameli Dziemba: Selig

Musica Contemporanea (07)



Danish National Church Choir

Dirigentin · *Conductor*: Sigrid Damsager Frandsen
2003 · Hellerup, Dänemark · *Denmark*

Programm · *Program*

- Thomas Jennefelt: Noviori ani
- Phillip Faber: Missa brevis – Gloria
- Jaakko Mäntyjärvi: Pseudo-Yoik Lite



Ex Gaudio Cordis

Dirigentin · *Conductor*: Anna Śróda
2004 · Leszno, Polen · *Poland*

Programm · *Program*

- Marek Jasiński: Ave Maria II
- Józef Świder: Moja Piosenka
- Henryk M. Górecki: Zdrowaś bądź Maryja



Lagos City Chorale

Dirigent · *Conductor*: Emeka Nwokedi
1988 · Lagos, Nigeria

Programm · *Program*

- Sam Ojukwu: Ndi na ele anya Jehova
- Chinedu Osinigwe: Agidigba Ka Chineke Di
- Kayode Ibiayo: Ayo

OPEN COMPETITION

Jazz und Pop · *Jazz and Pop (08)*



Morten Boerup Choir

Dirigentin · *Conductor*: Alice Vestergaard
1956 · Hørning, Dänemark · *Denmark*

Programm · *Program*

- Jessica Corrish, Bobby Simon, arr. Jets Bremer: Price Tag
- Paul Shaffer, Paul Jabara, arr. Jetse Bremer: It's Raining Men
- Dino Fekaris, Freddie Perren, arr. Mac Huff: I Will Survive



The Blue Notes' Guys

Dirigentin · *Conductor*: Nikoleta Stefanova Popova
2013 · Las Palmas de Gran Canaria, Spanien · *Spain*

Programm · *Program*

- Alberto Brazuelo: Disco 70' Medley
- Alberto Brazuelo: My Girl
- Yónatan Sánchez: Wait a Minute



Gospel und Spiritual · *Gospel and Spiritual (09)*



Gospel Connection

Dirigentin · *Conductor*: Manuela Kanneberg
2003 · Magdeburg, Deutschland · *Germany*

Programm · *Program*

- Trad. South Africa, arr. Markus Detterbeck: Freedom is Coming
- Juan M. Garcia: The Brightest of All Lights
- Franck Pourcel, Paul Mauriat: I Will Follow Him



The Blue Notes' Guys

Dirigentin · *Conductor*: Nikoleta Stefanova Popova
2013 · Las Palmas de Gran Canaria, Spanien · *Spain*

Programm · *Program*

- Moses Hogan, arr. Yónatan Sánchez Santianes: Plenty Good Room
- Moses Hogan, arr. Yónatan Sánchez Santianes: My Soul's been Anchored in the Lord
- Yónatan Sánchez: I Want Jesus to Walk With Me
- Moses Hogan, arr. Yónatan Sánchez Santianes: I'm Gonna Sing til the Spirit Moves in my Heart



Vlăstarele Orăștiei

Dirigent · *Conductor*: Eli Petru Androne
1996 · Orăștie, Rumänien · *Romania*

Programm · *Program*

- Trad. America: Amazing Grace
- Trad. Gospel, Neill A. Johnson: This Little Light of Mine
- Trad. Gospel, Wolfgang Kopenski: Heaven is a Wonderful Place
- Trad. America: Were You There

OPEN COMPETITION

Gospel und Spiritual · *Gospel and Spiritual (09)*



Mountain Top Chorale

Dirigent · *Conductor*: Aderayo Oyegbade
2013 · Lagos, Nigeria

Programm · *Program*

- Trad. Spiritual, arr. Moses Hogan: Joshua Fit the Battle of Jericho
- André Thomas: The Beautiful City
- Trad. Spiritual, arr. Moses Hogan: I Can Tell the World

Folklore (010)



Century Voice Choir

Dirigent · *Conductor*: Lee Yan Hwei-Gong
1992 · Kaohsiung City, Chinese Taipei

Programm · *Program*

- Trad. Taiwan, arr. Tzuan Tsun-Zon: Sing the Joys of Taiwan Aborigines
- Trad. Taiwan, Cai Yu-Sha: An Old Train Song
- Trad. China: Girls Like Singing by Nature





Folk Group “Dzedzieda”

Dirigentin · *Conductor*: Silvija Silare
2005 · Olaine, Lettland · *Latvia*

Programm · *Program*

- Trad. Latvia: The Sun, the Sea, the Wind
- Trad. Latvia: Marriage Songs



Hngyang Na Atayal

Dirigent · *Conductor*: Cheng-Jung Luo
2008 · Hsin-Chu County, Chinese Taipei

Programm · *Program*

- Chun-Jung Juang: Shan hai huan chang
- Tian-Hao Ran: Yue Yie Cho
- Nan-Chang Cian: Rukai



Kaohsiung Children Chorus

Dirigent · *Conductor*: Hui-Mei Tai
1979 · Kaohsiung City, Chinese Taipei

Programm · *Program*

- Yun-Tan Chen: Yǎo Po
- Yu-Hsien Teng: Yǔyè huā
- Yun-Tan Chen: Chūnshuǐ
- Chuan-Shen Lu: Kuàilè de jūhui

OPEN COMPETITION

Folklore (O10)



Kvindelige Studenters Sangforening Oslo

Dirigentin · *Conductor*: Marit Bodsberg
1895 · Oslo, Norge · *Norway*

Programm · *Program*

- Kingo Thomas: Som den gylne sol frembryter
- Petar Liondev: Kaval sviri
- Trad. Norway, arr. Kim André Arnesen:
I denna ljuva sommartid



Lagos City Chorale

Dirigent · *Conductor*: Emeka Nwokedi
1988 · Lagos, Nigeria

Programm · *Program*

- Okechukwu Ndibuisi: Nativity Song
- Ayo Bankole: Fun Mi N'ibeji
- Emeka Nwokedi: Ote Ngwo



Palawan State University Singers

Dirigent · *Conductor*: Demy Dizon
2011 · Puerto Princesa City, Philippinen · *Philippines*

Programm · *Program*

- Trad. Philippines: Lantege
- Fabian Obispo: Mamayog akun



Reut Raanana

Dirigent · *Conductor*: Rami Ben-David
1983 · Raanana, Israel

Programm · *Program*

- Naomi Shemer: Begani
- Sara Levi Tanai: El Ginat Egoz
- Mordechai Zeira: Hei Tsiyoun Younei
- Moshe Vilenski: Stav
- Naomi Shemer: Tilbeshi Lavan



The Fundamentals

Dirigent · *Conductor*: Jonathan Palmer
2002 · Auckland, Neuseeland · *New Zealand*

Programm · *Program*

- Trad. New Zealand, arr. John Palmer: Te Iwi E
- Trad. Samoa, arr. Steven Rapana: Musu E
- Te Taepa Kameta: Te Atua
- Wiremu Poutapu: Toia Mai te Waka



Yachdav Herzlia

Dirigent · *Conductor*: Boaz Kabilio
1992 · Herzlia, Israel

Programm · *Program*

- Yehuda Poliker: Panim el mul panim
- Shlomo Gronich: Shirim Pshutim
- Hanina Karchevsky: Agada
- Matti Caspi: No'ach

CHAMPIONS COMPETITION

Kinderchöre · *Children's Choirs (C1)*



Farnham Youth Choir

Dirigent · *Conductor*: David Victor-Smith
1984 · Farnham, Großbritannien · *Great Britain*

Programm · *Program*

- Erika Budai: De bello Gallico
- Orlando di Lasso: Adoramus te, Christe
- Otmar Macha: Hoj, hura hoj!
- Ronald Corp: Four Elizabethan Lyrics

Gleichstimmige Jugendchöre · *Youth Choirs of Equal Voices (C2)*



Corală "Ciprian Porumbescu"

Dirigent · *Conductor*: Lucian Tablan Popescu
2012 · Suceava, Rumänien · *Romania*

Programm · *Program*

- Timotei Popovici: La oglinda
- Trad. Romania, arr. Simeon Nicolescu: Iac-asa
- Trad. Romania: Suită corală

Gemischte Jugendchöre · *Mixed Youth Choirs (C3)*



Chor am Helmholtz Gymnasium Potsdam

Dirigent · *Conductor*: Helgert Weber
1855 · Potsdam, Deutschland · *Germany*

Programm · *Program*

- Heinrich Schütz: Verleih uns Frieden genädiglich
- Rolf Lukowsky: Sine musica nulla vita
- Frode Fjellheim: Eatnemen Vuelie
- Leonard Cohen, arr. Roger Emerson: Hallelujah

Kammerchöre/Vokalensemble · *Chamber Choirs/Vocal Ensembles (C4)*



Academic Music Ensemble of the Silesian University of Technology

Dirigentin · *Conductor*: Krystyna Krzyżanowska-Łoboda
1996 · Gliwice, Polen · *Poland*

Programm · *Program*

- Grzegorz G. Gorczycki: Rorate, caeli desuper
- Johannes Brahms: Drei Gesänge
op. 42 – Nr. 3 Darthulas Grabesgesang
- Karol Szymanowski: A chtóz tam puka
- Luigi Del Prete: Regina caeli



Chamber Choir of the Lomonosov Moscow State University of Fine Chemical Technologies

Dirigent · *Conductor*: Ivan Samoilov
2006 · Moscow, Russland · *Russia*

Programm · *Program*

- Ārijs Šķepasts: Es gulu, gulu
- Pierre Passereau: Il est bel et bon
- Ēriks Ešenvalds: Mazā bilžu rāmīti
- Georgi Sviridov: Strekotun'ya-beloboka

CHAMPIONS COMPETITION

Kammerchöre/Vokalensemble · *Chamber Choirs/Vocal Ensembles (C4)*

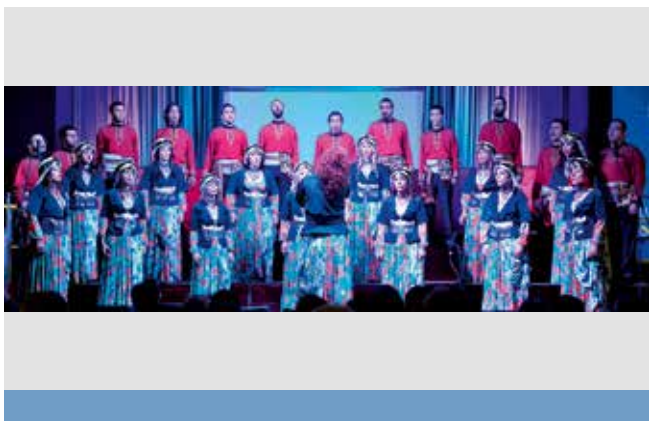


Female Chamber Choir of the Far Eastern Federal University

Dirigentin · *Conductor:* Galina Potopyak
2003 · Vladivostok, Russland · *Russia*

Programm · *Program*

- Giovanni Domenico da Nola: Galliarda
- Igor Vorobjev: Rano utrom predstanu pred tobou
- Yuri Falik: Izbyanaya
- Trad. Russia, arr. Sergei Ekimov: Tonkaya Ryabina



Nilufer Polyphonic Choir

Dirigentin · *Conductor:* Zeynep Göknur Yıldız
2006 · Bursa, Türkei · *Turkey*

Programm · *Program*

- Antonio Lotti: Crucifixus
- Nedim Yıldız: Emrem Yunus – Final Şarkisi
- Ivan Çelak: Ballad
- Ulvi Cemâl Erkin: Evlerinin önü Mersin



The Orthodox-Male Choir “Teodoxa”

Dirigent · *Conductor:* Valeriu Croitoru
2001 · Constanta, Rumänien · *Romania*

Programm · *Program*

- Lodovico Grossi da Viadana: O sacrum convivium
- Edvard Grieg, arr. Mark LaBelle: Ave maris stella
- Otto Groll: Herr der Herrlichkeit
- Gavriil Musicescu: Iac-aşa

Gemischte-, Frauen- und Männerchor · *Mixed, Male and Female Choirs (C5)*



Männerchor 1891 Somborn e.V.

Dirigent · *Conductor*: Martin Trageser
1891 · Freigericht, Deutschland · *Germany*

Programm · *Program*

- Franz Schubert: Grab und Mond
- Darius Milhaud: Psaume 121
- Nancy Telfer: The Blue Eye of God
- Michael McGlynn: Dúlamán



Naiskuoro Timotei

Dirigentin · *Conductor*: Anneli Julén
1987 · Loppi, Finnland · *Finland*

Programm · *Program*

- Antonio Lotti, arr. Arthur S. Talmadge: Kyrie
- Bengt Johansson: Examine me
- Soila Sariola: One Finnished, Swedish Moment
- Jan Magne Førde: Safari



Skanderborg Girls Choir

Dirigentin · *Conductor*: Alice Vestergaard
2003 · Hørning, Dänemark · *Denmark*

Programm · *Program*

- Niels Nørager: Gloria
- Peder Holm: Børnesang
- Pēteris Vasks: Ķekatu Dziesma
- Felix Mendelssohn Bartholdy: Elias – Hebe deine Augen auf

CHAMPIONS COMPETITION

Musica Sacra (C6)



Chamber Choir of the Lomonosov Moscow State University of Fine Chemical Technologies

Dirigent · *Conductor*: Ivan Samoilov
2006 · Moscow, Russland · *Russia*

Programm · *Program*

- Antonio Lotti: Crucifixus
- Sergei Rachmaninov:
V molitvakh neuspayushchuyu Bogoroditsu
- Georgiy Sviridov: Zoryu b'yut
- Rihards Dubra: Stetit Angelus



Choir "Ogre"

Dirigent · *Conductor*: Jānis Zirnis
1972 · Ogre, Lettland · *Latvia*

Programm · *Program*

- Antonio Lotti: Crucifixus
- Anton Bruckner: Christus factus est
- Uģis Prauliņš: Missa Rigensis – Gloria
- Pēteris Vasks: Golgātas krusts



Female Chamber Choir of the Far Eastern Federal University

Dirigentin · *Conductor*: Galina Potopyak
2003 · Vladivostok, Russland · *Russia*

Programm · *Program*

- Giovanni Pierluigi da Palestrina: Ave Regina
- Pavel Chesnokov: Zastupnitsa userdnaya
- Yuri Falik: The Sacred Icon
- Katharina Vereshchagina: Three Prayers



Kammerchor Wernigerode

Dirigent · *Conductor*: Rainer Ahrens
2003 · Wernigerode, Deutschland · *Germany*

Programm · *Program*

- Lodovico Grossi da Viadana: Exultate justi
- Felix Mendelssohn Bartholdy:
Herr, nun lässest du deinen Diener in Frieden fahren
- Rudolf Mauersberger: Wie liegt die Stadt so wüst
- Josu Elberdin: Cantate Domino

Jazz und Pop · *Jazz and Pop (C8)*



Academic Music Ensemble of the Silesian University of Technology

Dirigentin · *Conductor*: Krystyna Krzyżanowska-Łoboda
1996 · Gliwice, Polen · *Poland*

Programm · *Program*

- Norbert Blacha: Bądź wesoly
- Kurt Cobain, arr. Przemek Scheller: Come as You are
- John Lennon, Paul McCartney, arr. Bob Chilcott: Yesterday
- Max C. Freedman, Jimmy Myers, arr. Jeremy Jackman:
Rock Around the Clock



Barnsley Youth Choir

Dirigenten · *Conductors*: Mathew Wright, Sharon Stacey
2009 · Barnsley, Großbritannien · *Great Britain*

Programm · *Program*

- Stephen Schwartz, arr. M. Wright: When You Believe
- Earth Wind and Fire, D. Delisser: September
- John Legend, arr. M. Wright: All of Me
- Jeff Lynne, M. Wright: Mr. Blue Sky
- Coldplay, arr. G. Barlow, M. Wright: Rule the World

CHAMPIONS COMPETITION

Jazz und Pop · *Jazz and Pop (C8)*



Bremer Musical Company/ Voice Over Piano

Dirigent · *Conductor*: Thomas Blaeschke
2012 · Hemmingen, Deutschland · *Germany*

Programm · *Program*

- Freddie Mercury, arr. Mike Dixon, Brian May: Somebody to Love
- Franck Pourcel: I Will Follow Him
- Freddie Mercury, Björn Andersson, Bennie Ulvaeus: Medley — Bohemian Rhapsody & Mamma Mia
- Sylvester Levay: Elisabeth — Milch



Skanderborg Girls Choir

Dirigentin · *Conductor*: Alice Vestergaard
2003 · Hørning, Dänemark · *Denmark*

Programm · *Program*

- David Schreurs, Robin Veldman, arr. Jetse Bremer: Back it up
- Nate Ruess, arr. Jetse Bremer: Some Nights
- Paul Desmond, arr. Kirby Shaw: Take Five
- Gordon Matthew Sumner (Sting), arr. Jetse Bremer: Englishman in New York



Gospel und Spiritual · *Gospel and Spiritual (C9)*



Academic Music Ensemble of the Silesian University of Technology

Dirigentin · *Conductor*: Krystyna Krzyżanowska-Łoboda
1996 · Gliwice, Polen · *Poland*

Programm · *Program*

- Negro Spiritual, arr. Norbert Blacha: Roll Jordan, Roll
- Trad. Spiritual, arr. Carl Davis: Sometimes I Feel Like a Motherless Child
- Negro Spiritual, arr. Norbert Blacha: His Name is Jesus
- Trad. Spiritual, arr. Moses Hogan: The Battle of Jericho



Barnsley Youth Choir

Dirigenten · *Conductors*: Mathew Wright, Sharon Stacey
2009 · Barnsley, Großbritannien · *Great Britain*

Programm · *Program*

- Richard Smallwood, G. Taylor, S. Stacey: Total Praise
- Carol Cymbala, G. Taylor: High and Lifted Up
- C. Burrell: I Just Can't Give Up Now
- C. Bellard: Man in the Mirror
- Trad. Gospel, G. Taylor, M. Wright: John the Revelator



Lumen Christi Gospel Choir

Dirigent · *Conductor*: Lajos Gergó
1998 · Budapest, Ungarn · *Hungary*

Programm · *Program*

- Trad. Gospel, arr. Rollo Dilworth: Little David Play on Your Harp
- Kirby Shaw: Rock-A My Saviour
- Trad. America, arr. John Rutter: When the Saints Go Marching in
- Ludvig van Beethoven, arr. Mervyn Warren: Joyful, Joyful

CHAMPIONS COMPETITION

Gospel und Spiritual · *Gospel and Spiritual (C9)*



Singout GOSPEL MASS CHOIR

Dirigent · *Conductor*: Silas Edwin
2007 · Bremen, Deutschland · *Germany*

Programm · *Program*

- Donald Lawrence: There Remaineth a Rest
- Richard Smallwood: Anthem of Praise
- Eternal, BeBe Winans: I Wanna be the Only One

Folklore (C10)



Naiskuoro Timotei

Dirigentin · *Conductor*: Anneli Julén
1987 · Loppi, Finland · *Finland*

Programm · *Program*

- Anna-Mari Kähärä: Kuka nukkuu tuutussasi
- Tellu Turkka: Hiekanjyvä
- Jenny Wilhelms: Suvetar
- Jukka Linkola: The Joiku

Folklore (C10)



Vilnius Algirdo Music School Children's Choir "DIXI"

Dirigentin · *Conductor*: Snieguolė Meškauskienė
2005 · Vilnius, Litauen · *Lithuania*

Programm · *Program*

- Trad. Lithuania, arr. Nijolė Sinkevičiūtė: Ne dėl žalio vyno
- Trad. Lithuania, arr. Snieguolė Meškauskienė: Kikilis
- Banga Balakauskienė: Čiūta čiūtoji
- Trad. Lithuania, arr. Artūras Novikas: Sodauto
- Trad. Lithuania, arr. Snieguolė Meškauskienė: Vai, Žydėk, Žydėk



Choir "Ogre"

Dirigent · *Conductor*: Jānis Zirnis
1972 · Ogre, Lettland · *Latvia*

Programm · *Program*

- Trad. Latvia, Agneta Krivola: Zelta Zirnis
- Trad. Latvia, Ilona Rupaine: Oki, leji, leiten
- Trad. Latvia, Emīlis Melngailis: Spēlē jel, spēlmani
- Trad. Latvia, Aldonis Kalniņš: Līdzat, meitas, man dziedāta



Female Choir ATBALSS of Liepaja's University

Dirigentin · *Conductor*: Ilze Valce
1959 · Liepaja, Lettland · *Latvia*

Programm · *Program*

- Trad. Latvia, arr. Andris Kontauts: Sit kociņu pie kociņa
- Trad. Latvia, arr. Andris Sējāns: Saulīt vēlu vakarāi
- Trad. Latvia, arr. Andris Kontauts: Saules meita sagšas raksta
- Trad. Latvia, arr. Ilona Rupaine: Jumja dziesma
- Trad. Latvia, arr. Rihards Zaļupe: Zīnu zīnu bet neteikšu

CHAMPIONS COMPETITION

Folklore (C10)



Corala "Ciprian Porumbescu"

Dirigent · *Conductor*: Lucian Tablan Popescu
2012 · Suceava, Rumänien · *Romania*

Programm · *Program*

- Timotei Popovici: La oglinda
- Trad. Romania, arr. Simeon Nicolescu: Iac-asa
- Trad. Romania: Suită corală

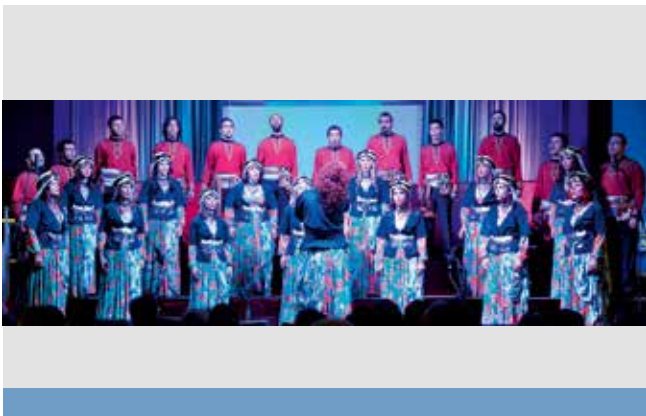


Female Chamber Choir of the Far Eastern Federal University

Dirigentin · *Conductor*: Galina Potopyak
2003 · Vladivostok, Russland · *Russia*

Programm · *Program*

- Trad. Russia, arr. A. Loginov: Zvonili zvoni v Novgorode
- Trad. Russia, arr. L. Bartenevoi: U nashei bereozi
- Trad. Russia, arr. A. Kuligina: Ya poidu li molodenka
- Trad. Ukraine, arr. A. Kikty: Oi tshii to kin stoit
- Trad. Russia, arr. Y. Buzko: A my proso seyali



Nilufer Polyphonic Choir

Dirigentin · *Conductor*: Zeynep Göknur Yıldız
2006 · Bursa, Türkei · *Turkey*

Programm · *Program*

- Ulvi Cemâl Erkin: Feraye
- Nedim Yıldız: Ceviz Oynamaya Geldim
- Erdal Tuğcular: Kara Üzüm Salkimi
- Muammer Sun: Bir dalda iki elma
- Muammer Sun: Garip kuşu vurdular
- Ferit Tuzun: Ben giderim batum'a



Let's
SING
in **RIGA**
2017!



July
16-23
2017
RIGA
Latvia

GRAND PRIX OF NATIONS

Kinderchöre · Children's Choirs (GP1)



Children's Choir "Alye Parusa"

Dirigentin · *Conductor*: Elena Volodina
1990 · Krasnogorsk, Russland · *Russia*

Programm · *Program*

- Trad. Czech Republic, arr. Deems Taylor: Teče, voda teče
- Kurt Bestor, arr. Andrea S. Klouse: Prayer of the Children
- Ivo Antognini: Wah Bah Dah Bah Doo Bee
- Trad. Russia, arr. A. Loginov: Step da step krugom
- Valeriy Kalistratov: Blokha



Saskatoon Children's Choir

Dirigentin · *Conductor*: Phoebe Voigts
1996 · Saskatoon, Kanada · *Canada*

Programm · *Program*

- Imant Raminsh: The Chariot Children
- Felix Mendelssohn Bartholdy: Elias – Hebe Deine Augen auf
- Stephen Hatfield: Tjak!
- Otmar Mächa: Hoj, hura hoj!
- Peter Tiefenbach: Yo Te Nombro, Libertad



Taipei Fu-Hsing Private School Choir

Dirigenten · *Conductors*: Huang Ling, Pei-Jung Lee
1999 · Taipei City, Chinese Taipei

Programm · *Program*

- Tai-Ron Shaw, arr. Yun-Lang Lien: The Lord is our Saviour
- Maurice Goldman: Hava Nageela
- György Orbán: Gloria
- Ko Matsushita: Nenne Negoro no
- Stephen Leek: Kungala

Jugendchöre · Youth Choirs (GP2)



KZN Midlands Youth Choir

Dirigent · *Conductor*: William Silk
2007 · Balgowan, Südafrika · *South Africa*

Programm · *Program*

- Oskar Lindberg: Pingst
- Pablo Casals: O vos omnes
- Ēriks Ešenvalds: Long Road
- Ivan Hrušovský: Rhythmus
- Roelof Temmingh: Himne



Sacred Heart Canossian College Choir

Dirigentin · *Conductor*: Renie Sinn
Pokfulam, China/Hongkong SAR

Programm · *Program*

- Hongen Mou: Shui Mu Zi
- Lojze Lebič: Urok
- Vytautas Miškinis: Ave maris stella
- Frank Bridge: Peter Piper
- Anders Edenroth: Chili con carne



University of Houston Moores School Concert Chorale

Dirigentin · *Conductor*: Betsy Cook Weber
2002 · Houston, USA

Programm · *Program*

- Jan P. Sweelinck: Cantiones sacrae - Nr. 32 Gaudete omnes
- Francis Poulenc: La belle se sied au pied de la tour
- David Ashley White: I Saw Eternity
- Ivo Antognini: I am the Rose of Sharon
- Hans Schanderl: Bazar

GRAND PRIX OF NATIONS

Jugendchöre · Youth Choirs (GP2)



Zvonky Praha

Dirigentin · *Conductor*: Jarmila Novenková
1996 · Prag, Tschechien · *Prague, Czech Republic*

Programm · *Program*

- Antonín Dvořák: Moravské dvojzpěvy –
Nr. 9 Prsten, Nr. 11 Zajatá, Nr. 5 Slavíkovský polečko malý
- Petr Eben: O vlaštovkách a dívkách –
Nr. 5 Ta naša lavečka, Nr. 2 Či's něbyl doma
- Xabier Sarasola: Pater noster
- Petr Eben: Gigue
- Jan Bernátek: Mezi dvěma vinohrady –
Nr. 2 Za Našima Humnama, Nepi Jano, Nepi Vodu

Kammerchöre/Vokalensembles · Chamber Choirs/Vocal Ensembles (GP3)



Abbellimento

Dirigentin · *Conductor*: Jarmila Novenková
2005 · Prag, Tschechien · *Prague, Czech Republic*

Programm · *Program*

- Josef Suk: Pastýři na jaro, Vzpomínky
- Ilja Hurník: Věčná pout'
- Petr Eben: Preludio
- Vytautas Miškinis: Ave Regina coelorum
- Jiří Teml: Čtyři moravské písně





Akustika Chamber Singers

Dirigent · *Conductor*: Christo Burger
2005 · Pretoria, Südafrika · *South Africa*

Programm · *Program*

- Levente Gyöngyösi: Puer natus in Bethlehem
- Fredrik Sixten: There is no Rose of such Vertu
- Trad. South Africa, arr. Michael Barrett, Ralf Schmitt: Indodana
- Hendrik Hofmeyr: Par les Sentiers de Lumière – No. 2 Superbes et silencieux
- Sven-David Sandström: The Half-finished Heaven



Cappella Nova Mundi

Dirigent · *Conductor*: William Kempster
2011 · Barrington, USA

Programm · *Program*

- Morten Lauridsen: Amor, Io sento l'alma
- Tomás Luis de Victoria: O magnum mysterium
- Imant Raminsh: Ubi caritas et amor
- Hubert Parry: My Soul, there is a Country
- Johann Sebastian Bach: Lobet den Herrn, alle Heiden



Kammerchor Wernigerode

Dirigent · *Conductor*: Rainer Ahrens
2003 · Wernigerode, Deutschland · *Germany*

Programm · *Program*

- Giovanni Gastoldi: Amor vittorioso
- Ludwig Böhme: Kyrie
- Trad. Germany, arr. Norbert Ochman: Zu Regensburg auf der Kirchturmspitz
- Carl Reinecke: O Mädchen, o komm
- Jakub Neske: Mironczarnia

GRAND PRIX OF NATIONS

Kammerchöre/Vokalensembles · Chamber Choirs/Vocal Ensembles (GP3)

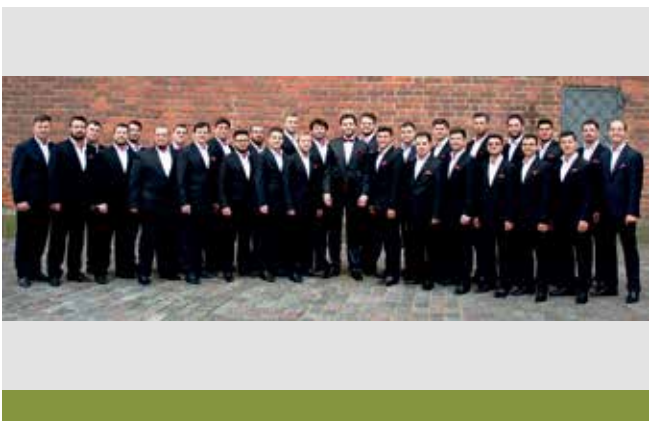


Mt. San Antonio College Madrigals

Dirigent · *Conductor*: Bruce Rogers
1994 · Walnut, USA

Programm · *Program*

- Jan P. Sweelinck: Gaude et laetare
- Guy Forbes: O nata lux
- Jake Runestad: Nyon, Nyon
- Trad. Norway, arr. Gunnar Eriksson: Norwegian Lullaby
- Trad. Spiritual, arr. Stacey Gibbs: See Dat Babe



The Orthodox Male Choir “Armonia”

Dirigent · *Conductor*: Ion Iulian Dumitru
2001 · Constanța, Rumänien · *Romania*

Programm · *Program*

- Ion Popescu Runcu: Divertiment staccato
- Anton Bruckner: Trösterin Musik
- Irina Odăgescu Tutuianu: Tatăl Nostru
- Pavel Tshesnokov: Da ispravitsja molitva moja
- Michel Corboz: Psaume 121



Gemischte Chöre, Frauen- und Männerchöre · *Mixed, Male and Female Choirs (GP4)*



Coral Cantus Firmus

Dirigentin · *Conductor*: Isabela Sekeff
1992 · Brasilia, Brasilien · *Brazil*

Programm · *Program*

- Clément Janequin: Le Chant des Oyseaux
- Jake Runestad: Alleluia
- Frederico M. Dantas: Chula no Terreiro
- Peter Cón: Iðòl mili orac
- Trad. Spiritual, arr. Moses Hogan: Hold On!



Mt. San Antonio College Chamber Singers

Dirigent · *Conductor*: Bruce Rogers
1994 · Walnut, USA

Programm · *Program*

- Jake Runestad: Alleluia
- Pawel Lukaszewski: Beatus Vir, Sanctus Martinus
- Péter Louis van Dijk: Chariots
- Morten Lauridsen: Sure on this Shining Night
- Sydney Guillaume: Blogodop



Representative Choir of Vratsa Diocese “St. Sophronius of Vratsa”

Dirigent · *Conductor*: Bishop Kiprian Kazandzhiev
1987 · Vratsa, Bulgarien · *Bulgaria*

Programm · *Program*

- Dobri Hristov: Tebe poem
- Alexander Arhangelskiy: Relaxed Now Thy Servant God
- Piotr Iljitsch Tchaikovsky:
Blessed are Those who Have Chosen God
- Emmanouil Manolov: What Maid Saw Mom
- Petko Staynov: Izgreialo iasno slynce

GRAND PRIX OF NATIONS

Jazz, Pop, Gospel und Spiritual · *Jazz, Pop, Gospel and Spiritual (GP5)*



Čarobna Frula

Dirigent · *Conductor*: Marijan Milić
1992 · Zagreb, Kroatien · *Croatia*

Programm · *Program*

- Duke Ellington: In a Sentimental Mood
- Krešimir Klemenčić: Dusty the Miss
- Louis Prima: Sing Sing Sing
- John Lennon, Paul McCartney: When I'm Sixty-Four
- John Lennon, Paul McCartney: It won't be Long
- John Lennon, Paul McCartney: Ticket To Ride



KZN Midlands Youth Choir

Dirigent · *Conductor*: William Silk
2007 · Balgowan, Südafrika · *South Africa*

Programm · *Program*

- U2, arr. Bob Chilcott: MLK
- Plaine White T's, arr. William Silk: Hey There Delilah
- Johnny Nash, arr. Kirby Shaw: I Can See Clearly Now
- Arr. Lisa DeSpain: Green Day on Stage - Selections from American Idiot



Mt. San Antonio College Singcopation

Dirigent · *Conductor*: Bruce Rogers
1997 · Walnut, USA

Programm · *Program*

- Frank Wildhorn, arr. Dave Cazier: 'Til You Come Back To Me
- Buddy De Sylva, Lew Brown, Ray Hernderson, arr. Larry Lapin: The Birth of the Blues
- Harry Warren, Mack Gordon, arr. Larry Lapin: The More I See You
- Stanley Turrentine, arr. Kelly Kunz: Sugar
- Keb' Mo', arr. Jeremy Fox: Let Your Light Shine



Positive Vibrations – POKiS

Dirigent · *Conductor*: Robert Majewski
2006 · Płock, Polen · *Poland*

Programm · *Program*

- Alec Wilder: All the Cats Join in
- Cole Porter: I've got You Under My Skin
- Dave Lambert: Cloudburst
- Bobby Hebb: Sunny



University of Houston Moores School Concert Chorale

Dirigentin · *Conductor*: Betsy Cook Weber
2002 · Houston, USA

Programm · *Program*

- Dan Mitchell, Murry Kellum, arr. Paul Hart:
If You're Gonna Play in Texas
- Rob Landes: No Words
- Moira Smiley: How Can I Cry
- Jim Clemens: Fever
- Trad. Spiritual, arr. Moses Hogan:
Didn't My Lord Deliver Daniel



Vox Singers – Chór POKIS

Dirigent · *Conductor*: Robert Majewski
2012 · Płock, Polen · *Poland*

Programm · *Program*

- Włodzimierz Korcz: Odkryjemy miłość nieznaną
- Władysław Szpilman: Deszcz
- Maurice White: Autostrada do nieba
- Włodzimierz Korcz: Taki cud i miód

GRAND PRIX OF NATIONS

Folklore (GP6)



Čarobna Frula

Dirigent · *Conductor*: Marijan Milić
1992 · Zagreb, Kroatien · *Croatia*

Programm · *Program*

- Marijan Milić: Zvira voda
- Jakov Gotovac: Jadovanka za teletom
- Marijan Milić: O more duboko
- Emil Cossetto: Dvije jurjevske
- Slavko Zlatić: Varijacije na narodnu temu
- Emil Cossetto: Tri narodne



Coral Cantus Firmus

Dirigentin · *Conductor*: Isabela Sekeff
1992 · Brasilia, Brasilien · *Brazil*

Programm · *Program*

- Trad. Brazil, Gil Gilberto: Eu vim da Bahia
- Trad. Brazil, Francisco Mignone: Cateretê
- Trad. Brazil, arr. Ronaldo Miranda: Suíte Nordestina
- Trad. Brazil, Tom Jobim, arr. Paulo Santos: Garota de Ipanema
- Trad. Brazil, arr. Ary Barroso: Aquarela do Brasil



Female Chamber Choir "Banjalucanke"

Dirigent · *Conductor*: Mladen Matović
1977 · Banja Luka, Bosnien und Herzegowina · *Bosnia-Herzegovina*

Programm · *Program*

- Isidor Bajić: Balkanski diptih
- Nemanja Savić: Krajiške pjesme
- Dušan Pokrajčić: Dvije narodne
- Mladen Matović: Niška Banja



KZN Midlands Youth Choir

Dirigent · *Conductor*: William Silk
2007 · Balgowan, Südafrika · *South Africa*

Programm · *Program*

- Trad. South Africa: South African Medley



Mt. San Antonio College Chamber Singers

Dirigent · *Conductor*: Bruce Rogers
1994 · Walnut, USA

Programm · *Program*

- Trad. America, arr. Dwight Bigler: Turkey in the Straw
- Trad. America, arr. Gwyneth Walker: Every Night (When the Sun Goes Down)
- William L. Dawson: Soon Ah Will Be Done
- Trad. Spiritual, arr. Moses Hogan: The Battle of Jericho



Saskatoon Children's Choir

Dirigentin · *Conductor*: Phoebe Voigts
1996 · Saskatoon, Kanada · *Canada*

Programm · *Program*

- Trad. Canada, arr. Donald Patriquin: I went to the Market
- James Gordon: Frobisher Bay
- Trad. Canada, arr. Donald Patriquin: Ah! Si mon moine voulait danser

GRAND PRIX OF NATIONS

Folklore (GP6)



University of Houston Moores School Concert Choral

Dirigentin · *Conductor*: Betsy Cook Weber
2002 · Houston, USA

Programm · *Program*

- Stephen Foster, arr. Craig Hella Johnson: Hard Times
- Mack Wilberg: Old Joe Clark
- Trad. America, arr. Philip Lawson: Down to the River to Pray
- Mack Wilberg: I'm Goin' Away
- Mack Wilberg: Bile them Cabbage Down



Vlăstarele Orăștiei

Dirigent · *Conductor*: Eli Petru Androne
1996 · Orăștie, Rumänien · *Romania*

Programm · *Program*

- Trad. Romania: Marie, Marie
- Trad. Romania: Lina
- Trad. Romania: Lele de la Orastie
- Trad. Romania: Dacă bade nu vei hai vehi
- Trad. Romania: Nalt e cerul sus e luna
- Trad. Romania: Sus la hunte la izvor



Zvonky Praha

Dirigentin · *Conductor*: Jarmila Novenková
1996 · Prag, Tschechien · *Prague, Czech Republic*

Programm · *Program*

- Miroslav Raichl: Tancuj, tancuj
- Jiří Laburda: Ej hora; Zahrajte ně, husličky
- Jan Bernátek: Fújarečka; Týnom tánom
- Jiří Laburda: Štěbenec zakvíkal – Oj, včera jk byl svateční den, Jedna je cestička
- Miroslav Raichl: Mila moja

From the producers of the World Choir Games

Four new

International Choral Events in the USA



Sing'n'Joy Provo

Provo/Salt Lake City (UT)
March 16 - 20, 2016



Golden State Choral Trophy

Monterey (CA)
Nov 20 - 24, 2016



Sing'n'Joy Princeton

Princeton (NJ)
Feb 16 - 20, 2017



Miami Voice

Miami (FL)
Nov 1 - 5, 2017

Joint performances
with the BYU Ensembles (Provo)

Sessions with Morten Lauridsen
and Vijay Singh (Monterey)

Grand Prize Competition on a
work of Morten Lauridsen (Princeton)

Special Categories for Jazz
and Pop Ensembles (Monterey)

Guest Performance with the
Tabernacle Choir (Provo/Salt Lake City)

Focus on Choral Programs for
Children and Youth (Miami)

Joint performances with ensembles
of the Westminster Choir College (Princeton)

Sessions with
Christian Grases (Miami)



mail@interkultur.com | interkultur.com | ☎ 203-5585158

FESTIVAL

Festivalchöre und Ensembles · *Festival Choirs and Ensembles*



BWYA Junior Choir

Dirigentin · *Conductor*: Yadong Jin
2008 · Beijing, China



Biederitzer Kantorei

Dirigent · *Conductor*: Michael Scholl
1989 · Biederitz, Deutschland · *Germany*



Cantiamo Oschersleben

Dirigentin · *Conductor*: Karin Langer
1976 · Oschersleben, Deutschland · *Germany*



Chor "Kol Jehudim"

Dirigentin · *Conductor*: Svetlana Ozerskaia
2000 · Magdeburg, Deutschland · *Germany*



Coloured Souls

Dirigentin · *Conductor*: Katja Huber
2007 · Magdeburg, Deutschland · *Germany*



Exaudi Chor Magdeburg

Dirigent · *Conductor*: Leonid Schemetow
1985 · Magdeburg, Deutschland · *Germany*

FESTIVAL

Festivalchöre und Ensembles · *Festival Choirs and Ensembles*



Georg-Philipp-Telemann-Chor Magdeburg

Dirigent · *Conductor*: Tobias Eger
1973 · Magdeburg, Deutschland · *Germany*



Glindenberger Chor

Dirigentin · *Conductor*: Christine Bauer
2000 · Glindenberg, Deutschland · *Germany*



Kinder- und Jugendchor Magdeburg

Dirigentin · *Conductor*: Astrid Schubert
1955 · Magdeburg, Deutschland · *Germany*



Magdeburger Kantatenchor

Dirigent · *Conductor*: Tobias Börngen
1959 · Magdeburg, Deutschland · *Germany*



Magdeburger Knabenchor e.V.

Dirigent · *Conductor*: Frank Satzky
1985 · Magdeburg, Deutschland · *Germany*



Neuer Magdeburger Kammerchor

Dirigent · *Conductor*: Christian Hoffmann
2008 · Magdeburg, Deutschland · *Germany*

FESTIVAL

Festivalchöre und Ensembles · *Festival Choirs and Ensembles*



Rundfunk-Jugendchor Wernigerode

Dirigent · *Conductor*: Peter Habermann
1951 · Wernigerode, Deutschland · *Germany*



ßwiet Sisters

Dirigent · *Conductor*: Friedrich Harwig
2002 · Schönebeck, Deutschland · *Germany*



“Viva la Musica” Hohenwarthe e.V.

Dirigent · *Conductor*: Falk Kalkbrenner
2009 · Hohenwarthe, Deutschland · *Germany*



Vokalensemble "InTakt"

Dirigent · *Conductor*: Hans-Joachim Böhme
2001 · Magdeburg, Deutschland · *Germany*



Vokalkreis des Telemann-Konservatoriums Magdeburg

Dirigent · *Conductor*: Lothar Hennig
Magdeburg, Deutschland · *Germany*



Volkschor Magdeburg e.V.

Dirigentin · *Conductor*: Tatyana Raygorodska
1958 · Magdeburg, Deutschland · *Germany*

FESTIVAL

Festivalchöre und Ensembles · *Festival Choirs and Ensembles*



Gan Rave

Dirigent · *Conductor*: Ben David Ronen
1984 · Yavne, Israel



Savionir

Dirigent · *Conductor*: Uri Darzi
1990 · Savion, Israel



Vox Humana Chamber Choir

Dirigent · *Conductor*: Zsolti Herbert Szilágyi
1972 · St. Gheorghe, Rumänien · *Romania*



Örebro Kammarkör

Dirigent · *Conductor*: Fred Sjöberg
1961 · Örebro, Schweden · Sweden

moderne Mobilität
in **Magdeburg**
und **Region**.

Bahn ↔ **Bus** ↔ **Straßenbahn**

mit nur **EINER FAHRKARTE** im gesamten marego-Verkehrsverbund

marego.
Einfach ankommen.

marego.
Einfach ankommen.

Magdeburger Regionalverkehrsverbund
www.marego-verbund.de



INDEX

**Magdeburg
Deutschland / *Germany***



INDEX

Land · Country

Chor · Choir

Kategorie · Category

Seite · Page

Bosnien und Herzegowina · Bosnia-Herzegovina

Female Chamber Choir "Banjalucanke" GP6 146

Brasilien · Brazil

Collegium Cantorum O4, O6 53, 58, 62, 111, 116

Coral Cantus Firmus GP4, GP6 51, 62, 84, 85, 143, 146

Bulgarien · Bulgaria

Representative Choir of Vratsa Diocese "St. Sophronius of Vratsa" GP4, O6 53, 85, 118, 143

China

BWYA Junior Choir Festival 150

Jingcai Children's Art Troupe O1 52, 106

Xuzhou Sound of Cloud Female Choir O5 75, 114

China/Hongkong SAR

Sacred Heart Canossian College Choir GP2 80, 86, 139

Chinese Taipei

Century Voice Choir O10 56, 122

Hngyang Na Atayal O4, O10 58, 67, 111, 123

Kaohsiung Children Chorus O1, O10 52, 56, 106, 123

Taipei Fu-Hsing Private School Choir GP1 62, 76, 91, 138

Dänemark · Denmark

Danish National Church Choir O2, O6, O7 57, 58, 75, 108, 116, 119

Konservatoriets Pigechor O2 58, 109

Morten Boerup Choir O1, O8 52, 56, 107, 120

Skanderborg Girls Choir C5, C8 57, 76, 129, 132

Deutschland · Germany

Biederitzer Kantorei Festival 150

Bremer Musical Company/Voice Over Piano C8 57, 132

Cantiamo Oschersleben Festival 150

Chor "Kol Jehudim" Festival 151

Chor am Helmholtz Gymnasium Potsdam C3 69, 127

Coloured Souls Festival 151

Exaudi Chor Magdeburg Festival 62, 151

Frauenchor Grenzland 1987 O6 53, 117

Georg-Philipp-Telemann-Chor Magdeburg Festival 152

Gleichstimmiger Chor der Rudolf-Hildebrand-Schule Markkleeberg O1 56, 106

Land · Country

Chor · Choir

Kategorie · Category

Seite · Page

Glindener Chor	Festival	152
Gospel Connection	O9	53, 121
Junger Chor TakeFour	O5	75, 113
Kammerchor Wernigerode	C6, GP3	68, 86, 131, 141
Kinder- und Jugendchor Magdeburg	Festival	50, 152
Magdeburger Kantatenchor	Festival	153
Magdeburger Knabenchor e.V.	Festival	153
Männerchor 1891 Somborn e.V.	C5	76, 129
Neuer Magdeburger Kammerchor	Festival	153
Rundfunk-Jugendchor Wernigerode	Festival	51, 154
Singout GOSPEL MASS CHOIR	C9	74, 81, 134
ßwiet ßisters	Festival	154
Stimmen Bahás - Bahá"i-Chor Deutschland	O6	53, 118
"Viva la Musica" Hohenwarthe e.V.	Festival	154
Vokalensemble "InTakt"	Festival	155
Vokalkreis des Telemann-Konservatoriums Magdeburg	Festival	51, 155
Volkschor Magdeburg e.V.	Festival	155
Finnland · Finland		
Naiskuoro Timotei	C5, C10	66, 71, 76, 129, 134
Griechenland · Greece		
Manolis Kalomiris Choir	O5, O6	53, 75, 114, 117
Großbritannien · Great Britain		
Barnsley Youth Choir	C8, C9	57, 74, 131, 133
Farnham Youth Choir	C1	66, 126
TGS Motet Choir	O2	58, 109
Israel		
Gan Rave	Festival	156
Reut Raanana	O10	67, 125
Savionir	Festival	156
Yachdav Herzlia	O10	67, 125
Kanada · Canada		
Saskatoon Children's Choir	GP1, GP6	54, 76, 84, 138, 147
Kroatien · Croatia		
Čarobna Frula	GP5, GP6	67, 84, 144, 146

INDEX

Land · Country

Chor · Choir

Kategorie · Category

Seite · Page

Lettland · Latvia

Choir "Ogre"	C6, C10	68, 74, 130, 135
Female Choir ATBALSS of Liepaja's University	C10	66, 135
Folk Group "Dzedzieda"	O10	56, 123
Women's Vocal Ensemble "UNDĪNE"	O4	58, 112

Litauen · Lithuania

Female Vocal Group GUOSTE of the Officers' Club of the Lithuanian Armed Forces	O4	58, 111
Vilnius Algirdo Music School Children's Choir "DIXI"	O1, C10	56, 66, 107, 135

Montenegro

KUD "Stanko Dragojević"	O5	75, 113
-------------------------	----	---------

Neuseeland · New Zealand

The Fundamentals	O3, O10	56, 69, 71, 110, 125
------------------	---------	----------------------

Nigeria

Lagos City Chorale	O4, O7, O10	51, 58, 67, 75, 112, 119, 124
Mountain Top Chorale	O6, O9	53, 118, 122

Norwegen · Norway

Kvindelige Studenters Sangforening Oslo	O5, O10	67, 75, 91, 114, 124
---	---------	----------------------

Österreich · Austria

Kinderchor der Stadtpfarrkirche Graz	O1	52, 107
--------------------------------------	----	---------

Philippinen · Philippines

Palawan State University Singers	O4, O10	56, 58, 112, 124
----------------------------------	---------	------------------

Polen · Poland

Academic Music Ensemble of the Silesian University of Technology	C4, C8, C957, 69, 74, 127, 131, 133	
Ex Gaudio Cordis	O6, O7	57, 75, 116, 119
Kantele	O3	69, 110
Positive Vibrations - POKiS	GP5	75, 145
Vox Singers - Chór POKiS	GP5	67, 145

Rumänien · Romania

Corala "Ciprian Porumbescu"	C2, C10	69, 74, 126, 136
Corala "Mitropolit Dosoftei"	O2	58, 108
The Orthodox Male Choir "Armonia"	GP3	86, 142

Land · Country

Chor · Choir

Kategorie · Category

Seite · Page

The Orthodox-Male Choir "Teodoxa"	C4	69, 128
Vlăstarele Orăștiei	GP6, O9	53, 84, 121, 148
Vox Humana Chamber Choir	Festival	157
Russland · Russia		
Chamber Choir of the Lomonosov Moscow State University of Fine Chemical Technologies	C4, C6	68, 69, 127, 130
Children's Choir "Alye Parusa"	GP1, O6	53, 76, 115, 138
Choir Inspiration	O3, O6	53, 69, 110, 115
Female Chamber Choir of the Far Eastern Federal University	C4, C6, C10	68, 69, 74, 80, 128, 130, 136
Schweden · Sweden		
Örebro Kammarkör	Festival	157
Spanien · Spain		
The Blue Notes' Guys	O8, O9	51, 52, 53, 120, 121
Südafrika · South Africa		
Akustika Chamber Singers	GP3	62, 86, 141
KZN Midlands Youth Choir	GP2, GP5, GP6	67, 80, 84, 86, 139, 144, 147
Tschechien · Czech Republic		
Abbellimento	GP3	62, 86, 140
Concentus Ludibundus - Páni Kluci Male Choir	O2	58, 108
Kantiléna Brno	O2, O6	53, 58, 109, 117
Kantiléna Brno Women Choir	O5	75, 113
Zvonky Praha	GP2, GP6	84, 86, 140, 148
Türkei · Turkey		
Nilufer Polyphonic Choir	C4, C10	66, 69, 91, 128, 136
Ungarn · Hungary		
Lumen Christi Gospel Choir	C9	74, 133
USA		
Cappella Nova Mundi	GP3, O6	57, 86, 115, 141
Mt. San Antonio College Chamber Singers	GP4, GP6	84, 85, 143, 147
Mt. San Antonio College Madrigals	GP3	81, 86, 142
Mt. San Antonio College Singcopation	GP5	67, 144
University of Houston Moores School Concert Chorale	GP2, GP5, GP6	62, 71, 75, 84, 86, 139, 145, 148

FOTONACHWEIS

PHOTO CREDITS

Titelseite · *frontpage*

© Felix Großmann (Magdeburg), © Studi43 (Chöre · *Choirs*),

Rückseite · *back page*

© Studi43 (Chöre · *Choirs*)

Willkommen · *Welcome*

Seite · *Page* 4/5: © Investitions- und Marketinggesellschaft Sachsen-Anhalt mbH Foto Michael Bader

Seite · *Page* 7: © Studi43

Grußworte · *Greetings*

Seite · *Page* 8 – 14:

Alle Portraits wurden von den entsprechenden Personen privat oder durch deren Dienststellen zur Verfügung gestellt. · *All portraits were supplied by the corresponding people either privately or through their offices.*

Willkommen in Magdeburg ·

Welcome to Magdeburg

Seite · *Page* 17: © Werner Klapper, © MMKT_GmbH, © MMKT_GmbH, © LH Magdeburg (MarioTomiak)

Team/Künstlerisches Komitee/Juroren ·

Team/Artistic Committee/Adjudicators

Seite · *Page* 22 – 40:

Alle Portraits wurden von den entsprechenden Personen privat oder durch deren Dienststellen zur Verfügung gestellt. · *All portraits were supplied by the corresponding people either privately or through their offices.*

Medaillen und Trophäen ·

Medals and Trophies

Seite · *Page* 46/47: © Andreas Köppe

Veranstaltungen · *Events*

Alle Portraits und Chorfotos wurden von den entsprechenden Personen privat oder durch deren Dienststellen zur Verfügung gestellt. · *All portraits were supplied by the corresponding people either privately or through their offices.*

Seite · *Page* 48/49: © Studi43

Seite · *Page* 50: © INTERKULTUR

Seite · *Page* 52: © Fotogruppe Gleisdorf

Seite · *Page* 54: © Martins Otto

Seite · *Page* 55: © Bruno Seidl

Seite · *Page* 60: © Studi43

Seite · *Page* 61: © Martins Otto

Seite · *Page* 67: © Studi43

Seite · *Page* 68: © Studi43

Seite · *Page* 70: © Studi43

Seite · *Page* 71: © Festung Mark

Seite · *Page* 73: © Studi43

Seite · *Page* 78: © Cameron Knight

Seite · *Page* 79: © Studi43

Seite · *Page* 82: © Kaspars Garda, © Bruno Seidl

Seite · *Page* 85: © Studi43

Seite · *Page* 88: © Kaspars Garda

Seite · *Page* 89: © Cameron Knight

Seite · *Page* 91: © Kaspars Garda

Seite · *Page* 92: © Kaspars Garda

Seite · *Page* 93: © Ernest Coleman, © Kaspars Garda

Seite · *Page* 94: © Kaspars Garda

Veranstaltungsorte · *Venues*

Seite · *Page* 96/99:

Johanniskirche Magdeburg: © MVGM GmbH, © Klapper 2000

Konzerthalle „Georg Philipp Telemann“: © Hans Wulf Kunze,

© www.AndreasLander.de

Kaiser-Otto-Saal (Kulturhistorisches Museum):

© Ulli-Steinmetz-Duesseldorf, © Freya Paschen

Festung Mark: © Festung Mark Betriebs GmbH

Dom zu Magdeburg: © www.AndreasLander.de,

© Industriefoto Dieck, © Industriefoto Dieck

Gesellschaftshaus: © R.Hartmann, © Telemann-Zentrum

Konservatorium Georg Philipp Telemann:

© Archiv Konservatorium

Teilnehmer · *Participants*

Seite · *Page* 104/105: © Studi43

Seite · *Page* 106 – 157:

Die Chorfotos entstammen aus Privatbeständen der einzelnen

Chöre. Alle Portraits wurden von den entsprechenden Personen

privat oder durch deren Dienststellen zur Verfügung gestellt. ·

The choir photos are from private collections belonging to the choirs themselves. All portraits were supplied by the corresponding people either privately or through their offices.

Index

Seite · *Page* 158/159: © Fotogruppe Gleisdorf

LOTTO WÜNSCHT GUTE UNTERHALTUNG

LOTTO fördert Kunst und Kultur in Sachsen-Anhalt.

LOTTO liebt Kultur

 **LOTTO**[®]
Sachsen-Anhalt



LOTTO im Internet: www.lottosachsenanhalt.de



ON STAGE

The new INTERKULTUR event series!

onstage.interkultur.com



Nizza	March 17 – 20, 2016
Verona	March 31 – April 3, 2016
Bilbao	April 7 – 10, 2016
Antalya	April 21 – 24, 2016
Stockholm	May 12 – 15, 2016
Florence	May 26 – 29, 2016
Barcelona	June 2 – 5, 2016
Madrid	August 18 – 21, 2016
Brussels	September 8 – 11, 2016
Lisbon	September 15 – 18, 2016
Paris	September 22 – 25, 2016
Prague	November 10 – 13, 2016

DANKSAGUNG

ACKNOWLEDGEMENT

INTERKULTUR dankt allen Institutionen, Sponsoren und Partnern für die Förderung der 2. European Choir Games und des Grand Prix of Nations · *INTERKULTUR would like to thank all institutions, sponsors and partners for supporting the 2nd European Choir Games and the Grand Prix of Nations:*

Fördergeber · Supported by:

die Landeshauptstadt Magdeburg
das Kultusministerium des Landes Sachsen-Anhalt
Lotto Toto GmbH Sachsen-Anhalt
Goethe Institut

In Kooperation mit · in cooperation with:

Chorverband Sachsen-Anhalt
marego Magdeburger Regionalverkehrsverbund
MVB Magdeburger Verkehrsvertriebe

Offizieller Medienpartner · Official media partner:

Volksstimme Magdeburg
Zeitung für Sachsen Anhalt

Ticketing

www.biberticket.de
www.eventim.de



IMPRESSUM

IMPRINT

Das offizielle Programmbuch der European Choir Games & Grand Prix of Nations Magdeburg entstand in der Gesamtverantwortung von INTERKULTUR. Für den Inhalt ihrer Artikel sind die Zulieferer und Autoren persönlich verantwortlich.

The official program book of the European Choir Games & Grand Prix of Nations Magdeburg was created under the auspices of INTERKULTUR. The suppliers and authors are personally responsible for the contents of their articles.

Redaktion · Editors:

Christiane Blöcher (Deutschland · Germany)
Jelena Dannhauer (Deutschland · Germany)
Ella Schmiede (Deutschland · Germany)

Grafik und Design · Graphic Design:

Appelt Mediendesign GmbH, Werdau:
Ina Irmisch (Deutschland · Germany)

Druck · Print:

Grafisches Centrum Cuno GmbH & Co. KG
(Calbe, Deutschland · Germany)

Übersetzung · Translation:

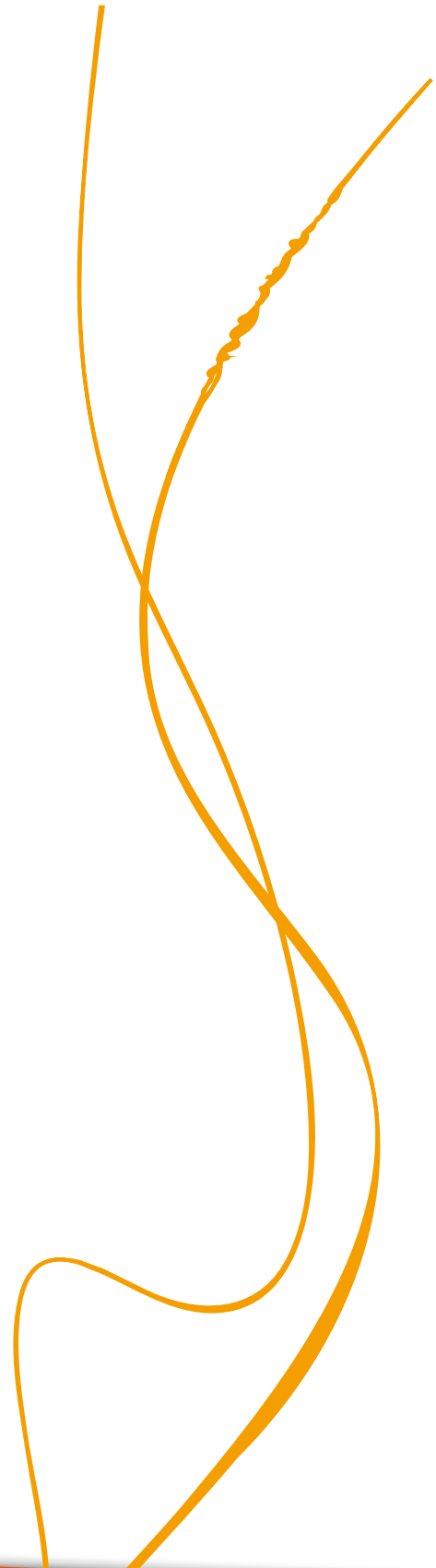
Müller & Meier GmbH:
Clemens Müller (Gießen, Deutschland · Germany)

Veranstalter · Organizer:

Veranstalter ist der Förderverein INTERKULTUR e.V. (Heinrich-Lübke-Ring 4, 35415 Pohlheim, Deutschland - registriert: Vereinsregister Gießen, VR 1806 - Vorsitzender/Präsident: Günter Titsch). · *Organizer is the Förderverein INTERKULTUR (Heinrich-Lübke-Ring 4, 35415 Pohlheim, Germany - registered at Vereinsregister Giessen, VR 1806, represented by Günter Titsch, Chairmain/President.*

European Choir Games

c/o INTERKULTUR
Ruhberg 1
D-35463 Fernwald
Telefon · Phone: +49 (0)6404 69749-25
Fax: +49 (0)6404 69749-29
E-mail: mail@europeanchoirgames.com
www.europeanchoirgames.com



2. European Choir Games & Grand Prix of Nations Magdeburg (Deutschland · *Germany*)

INTERKULTUR

Ruhberg 1 · 35463 Fernwald, Germany

Telefon · *Phone*: +49 (0)6404 69749-25

Fax: +49 (0)6404 69749-29

E-mail: mail@europeanchoirgames.com

www.europeanchoirgames.com

